

Notice d'utilisation

Dumper

4001



Machine modèle	D04-02
Édition	3.0
N° de commande	1000248114
Langue	fr
Valable à partir du n° de série	AB41192D/AC35493D/EA01303/ WNCD0402TPAL00160



**WACKER
NEUSON**

Documentation

Titre	Langue	N° de commande
Notice d'utilisation	fr	1000248114
Liste de pièces détachées	de/en/fr de/it/es	1000184506 1000184838

Légende

Édition	Publication
1.0	01/2010
2.0	02/2013
2.1	07/2014
2.2	02/2015
3.0	04/2018

Copyright © 2018 Wacker Neuson Linz GmbH, Hörsching

Imprimé en Autriche

Tous droits réservés

Ce document ne peut être utilisé par le destinataire que pour l'usage prévu. Sans autorisation préalable par écrit, il ne peut être aucunement copié entièrement ou partiellement, ou traduit dans une autre langue quelconque.

La machine sur l'illustration en couverture peut présenter des options. Les options dans ce manuel d'utilisateur ne sont pas nécessairement toutes disponibles dans chaque pays de destination.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sans engagement. Les données n'appartenant pas au système métrique sont arrondies. Sauf erreurs.

Les photographies et les graphiques sont des représentations symboliques et peuvent être différents des produits.

Notice d'utilisation d'origine



**WACKER
NEUSON**

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstr. 7

A-4063 Hörsching

Tél. +43 (0) 7221 63000

E-mail : office.linz@wackerneuson.com

www.wackerneuson.com

Document : BA 4001 fr

N° de commande : 1000248114

Édition : 3.0

**Table des matières****Introduction**

Avis relatifs à cette notice d'utilisation	1-1
Abréviations/symboles	1-1
Glossaire	1-2
Vue d'ensemble de la machine	1-3
Brève description	1-4
Modèles et désignations commerciales	1-4
Définition de groupe cible	1-4
Qualification du conducteur et conditions préalables au service sûr	1-5
Déclaration de conformité CE	1-6
Plaques signalétiques et numéros d'organes	1-7
Plaque autocollante	1-8
Plaques et symboles	1-9

Consignes de sécurité

Identification des avertissements et des indications de danger	2-1
Garantie	2-1
Élimination	2-2
Utilisation conforme à sa destination et exclusion de la responsabilité	2-2
Conduite générale et consignes de sécurité	2-3
Mesures d'organisation	2-3
Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	2-4
Consignes de sécurité relatives au fonctionnement	2-5
Service normal	2-5
Arceau de sécurité	2-8
Interventions avec arceau de sécurité abaissé	2-9
Consignes pour les déplacements sur la voie publique	2-9
Informations sur la visibilité	2-10
Contrôle en faisant marche AR	2-10
Service remorque, transport et remorquage	2-10
Remorque	2-10
Transport	2-11
Remorquage	2-11
Interventions à proximité de lignes électriques aériennes	2-12
Batterie	2-13
Consignes de sécurité relatives aux moteurs à combustion interne	2-14
Consignes de sécurité relatives à l'entretien	2-15
Avis relatifs aux dangers particuliers	2-17
Énergie électrique	2-17
Gaz, poussière, vapeur, fumée	2-17
Système hydraulique	2-18
Bruit	2-18
Huiles, graisses et autres substances chimiques	2-18
Pneumatiques	2-18

Maniement

Vue d'ensemble	3-2
Vue d'ensemble du poste de conduite/du tableau de bord	3-3
Vue d'ensemble des témoins et des lampes d'avertissement	3-4
Mise en service	3-6
Consignes de sécurité	3-6
Première mise en marche	3-6
Rodage	3-6
Listes de contrôle	3-7
Liste de contrôle « Démarrage »	3-7
Liste de contrôle « Service »	3-8



Liste de contrôle « Arrêt de la machine »	3-8
Extincteurs	3-8
Conduire avec la machine	3-9
Commutateur de démarrage préchauffé	3-9
Pédale de l'accélérateur	3-9
Signal de recul (option)	3-9
Avant le démarrage du moteur	3-10
Généralités : faire démarrer le moteur	3-11
Andémarrage	3-12
Faire démarrer le moteur avec une aide au démarrage (batterie extérieure) ..	3-13
Démarrage par temps froid	3-14
Dès que le moteur a démarré	3-14
Préparatifs pour les déplacements sur la voie publique	3-15
Position de conduite	3-15
Faire avancer la machine	3-15
Pédale d'accélérateur	3-16
Frein de service hydraulique	3-16
Frein de stationnement (jusqu'au n° de série WNCD0402VPAL00781)	3-17
Frein de stationnement (jusqu'au n° de série WNCD0402APAL00782)	3-17
Blocage du différentiel	3-17
Travailler avec la machine	3-18
Consignes de sécurité d'ordre général	3-18
Commande de la benne rotative	3-19
Abaissement d'urgence	3-20
Charger la machine	3-20
Travaux sur une pente	3-21
Consignes de sécurité particulières	3-21
Conduite en pente, benne chargée	3-21
Déplacements en pente, benne vide	3-21
Conduite transversale en pente	3-22
Arrêter la machine	3-23
Éléments de commande	3-24
Levier multifonctions droit	3-24
Levier multifonctions gauche/système d'éclairage (option)	3-24
Feux de détresse	3-26
Gyrophare (option)	3-26
Monter et descendre	3-27
Siège conducteur	3-28
Réglage horizontal	3-28
Réglage de l'inclinaison du dossier	3-28
Réglage en fonction du poids	3-28
Ceinture de sécurité	3-29
Attacher la ceinture de sécurité	3-30
Enlever la ceinture de sécurité	3-30
Aides visuels (en option)	3-31
Consignes de sécurité	3-31
Régler les rétroviseurs extérieurs à gauche et à droite	3-32
Caméra champ visuel	3-33
Caméra champ visuel	3-34
Capot-moteur	3-36
Accès d'entretien	3-37
Coupe-batterie	3-37
Arceau de sécurité	3-38
Support articulé	3-39
Verrouiller le levier de commande	3-39
Remorquage de la machine	3-40
Ouvrir le circuit haute pression	3-41



Charger la machine à l'aide d'une grue	3-42
Charger la machine	3-43
Charger et transporter la machine	3-44
Arrimer la machine	3-45
Cale (option)	3-46
Avertisseur de recul (option)	3-46
Prise pour remorque (option)	3-46

Défaillances

Défaillances du moteur	4-1
Témoins	4-2
Joint, flexibles	4-3
Train	4-3

Entretien

Introduction	5-1
Test des freins	5-1
Pièces de sécurité	5-2
Support d'entretien	5-3
Système de carburant	5-4
Faire le plein de carburant	5-5
Systèmes de ravitaillement (pompes)	5-5
Spécification du carburant diesel	5-6
Purger le système de carburant	5-6
Préfiltre à carburant avec séparateur d'eau (jusqu'au n° de série AB41191D) ..	5-7
Vider le filtre à carburant (à partir du n° de série AB41192D)	5-8
Vider le séparateur d'eau (à partir du n° de série AB41192D)	5-9
Système de graissage du moteur	5-10
Vérifier le niveau de l'huile moteur	5-10
Rajouter de l'huile moteur	5-11
Système de refroidissement du moteur et de l'hydraulique	5-12
Consignes de sécurité particulières	5-12
Vérifier le niveau/rajouter du liquide de refroidissement	5-13
Filtre à air	5-15
Remplacer le filtre	5-17
Courroie trapézoïdale	5-18
Vérifier la tension de la courroie	5-18
Retendre la courroie trapézoïdale	5-19
Système hydraulique	5-20
Consignes de sécurité particulières	5-20
Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	5-21
Rajouter de l'huile hydraulique	5-22
Indicateur d'usure du filtre à huile hydraulique	5-22
Avis importants relatifs à l'utilisation d'huile biodégradable	5-23
Vérifier les conduites de pression hydrauliques	5-24
Pneumatiques	5-25
Travaux d'inspection	5-26
Changer les roues	5-26
Système électrique	5-28
Travaux d'entretien réguliers	5-28
Informations sur des composants spécifiques	5-28
Alternateur	5-28
Batterie	5-29
Travaux d'entretien d'ordre général	5-31
Nettoyage	5-31
Consignes d'ordre général valables pour tous les domaines de la machine ...	5-31
Extérieur de la machine	5-32
Nettoyer la ceinture de sécurité	5-32



Compartiment-moteur	5-32
Raccords vissés et fixations	5-32
Pivots et charnières	5-32
Travaux préparatoires à effectuer avant d'immobiliser la machine	5-33
Travaux d'entretien si la machine est immobilisée pour une période prolongée ...	5-34
Mise en marche suite à une immobilisation	5-34
Matières consommables et lubrifiants	5-35
Types d'huile pour le moteur diesel, en fonction de la température	5-36
Types d'huile pour l'hydraulique, en fonction de la température	5-37
Vidange d'huile et remplacement de filtre supplémentaires (système hydraulique) ...	5-37
Points de graissage (vue d'ensemble)	5-38
Vue d'ensemble du plan d'entretien	5-39

Caractéristiques techniques

Châssis	6-1
Moteur	6-1
Hydraulique de travail	6-1
Transmission	6-2
Données de conduite	6-2
Freiner	6-2
Direction	6-2
Pneumatiques	6-3
Benne	6-3
Tableau de composition du liquide de refroidissement	6-3
Vibrations	6-3
Installation électrique	6-7
Fusibles et relais	6-7
Niveaux sonores	6-8
Poids	6-8
Dimensions 4001 benne rotative	6-9

**A**

Abréviations	1-1
Accès d'entretien	3-37
Accès d'entretien (option)	3-37
Aides visuelles (en option)	3-31
Arceau de sécurité	3-38
Arrêter la machine	3-23
Arrimer la machine	3-45
Avant le démarrage du moteur	3-10
Avertisseur de recul (option)	3-46
Avis importants relatifs à l'utilisation d'huile biodégradable	5-23
Avis relatifs à cette notice d'utilisation	1-1

C

Cale (option)	3-46
Caméra (option)	3-33
Caractéristiques techniques	6-1
Benne	6-3
Châssis	6-1
Dimensions	6-9
Direction	6-2
Données de conduite	6-2
Freiner	6-2
Hydraulique de travail	6-1
Installation électrique	6-7
Moteur	6-1
Niveaux sonores	6-8
Pneumatiques	6-3
Tableau de composition du liquide de refroidissement	6-3
Transmission	6-2
Vibrations	6-3
Ceinture de sécurité	3-29
Charger et transporter la machine	3-44
Charger la machine par grue	3-42
Conduire avec la machine	3-9
Consignes de sécurité	
Arceau de sécurité	2-8
Avis relatifs aux dangers particuliers	2-17
Conduite générale	2-3
Consignes de sécurité relatives au fonctionnement	2-5
Consignes pour les déplacements sur la voie publique	2-9
Contrôle en faisant marche AR	2-10
Élimination	2-2
Entretien et maintenance	2-15
Garantie	2-1
Identification	2-1
Informations sur la visibilité	2-10
Interventions à proximité de lignes électriques	2-11
Service remorque et transport	2-10
Utilisation conforme à sa destination et exclusion de la responsabilité	2-2
Coupe-batterie	3-37

D

Déclaration de conformité CE	1-7
Défaillances	4-1
Démarrage par temps froid	3-14

E

Entretien	
Conduites de pression hydrauliques	5-24
Courroie trapézoïdale	5-18
Filtre à air	5-15
Informations sur des composants spécifiques	5-28
Installation électrique	5-28
Pièces de sécurité	5-2
Pivots et charnières	5-32
Pneumatiques	5-25
Raccords à vis	5-32
Système de carburant	5-4
Système de graissage du moteur	5-10
Système de refroidissement du moteur et de l'hydraulique	5-12
Système hydraulique	5-20
Travaux d'entretien d'ordre général	5-31
Travaux d'entretien réguliers	5-28

F

Faire le plein de carburant	5-5
Frein	3-16
Frein de stationnement	3-17

G

Gyrophare (option)	3-26
--------------------------	------

I

Immobilisation	5-33
----------------------	------

M

Maniement	3-1
Abaissement d'urgence de la benne	3-20
Blocage du différentiel	3-17
Commande de la benne	3-19
Commutateur de démarrage préchauffé	3-9
Coupe-batterie	3-37
Faire démarrer le moteur	3-11
Faire démarrer le moteur avec une aide au démarrage	3-13
Feux de détresse	3-26
Lever multifonctions droit	3-24
Lever multifonctions gauche	3-24
Pédale d'accélérateur	3-16
Préparatifs pour les déplacements sur la voie publique	3-15
Support du joint articulé	3-39
Système d'éclairage	3-24
Verrouiller le levier de commande	3-39
Vitesse lente	3-24
Vue d'ensemble du tableau de bord	1-3, 3-2
Matières consommables et lubrifiants	5-35
Mise en service	3-6
Consignes de sécurité	3-6
Listes de contrôle	3-7
Première mise en marche	3-6
Rodage	3-6

P

Plan d'entretien	5-39
Plaques et symboles	1-9
Plaques signalétiques et numéros d'organes	1-7
Position de conduite	3-15
Prise pour remorque	3-46

R

Remorquage de la machine	3-40
--------------------------------	------

S

Siège conducteur	3-28
Réglage de l'inclinaison du dossier	3-28
Réglage en fonction du poids	3-29
Réglage horizontal	3-28
Support d'entretien	5-3
Support du joint articulé	3-39

T

Témoins et lampes d'avertissement	3-4
Travaux	
Charger la machine	3-20
Travailler avec la machine	3-18
Travaux sur une pente	3-21

V

véhicule	
Brève description	1-4
Vue d'ensemble	1-3
Verrouiller le levier de commande	3-39
Vider le filtre à carburant	5-8
Vider le séparateur d'eau	5-9
Vue d'ensemble	
Pédale d'accélérateur	3-9
Points de graissage	5-38
Poste de conduite	3-3
Tableau de bord/poste de conduite	3-3
Vue d'ensemble de la machine	1-3, 3-2
Vue d'ensemble du tableau de bord	1-3, 3-2

1 Introduction

1.1 Avis relatifs à cette notice d'utilisation

La notice d'utilisation se trouve dans la boîte de rangement derrière le siège conducteur. Cette notice d'utilisation contient des avis importants relatifs à l'exploitation sûre, correcte et économique de la machine. Il ne doit donc pas servir uniquement au personnel de service en phase d'apprentissage, mais également d'ouvrage de référence pour le personnel de service expérimenté et confirmé. Elle permet d'éviter des risques et de réduire les frais de réparation et d'immobilisation. De plus, elle aide à augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. C'est la raison pour laquelle la notice d'utilisation **doit être impérativement déposée dans la machine, à la disposition du conducteur.**

Votre propre sécurité, ainsi que celle des autres, dépend largement de la connaissance et de la conduite avec la machine. Lisez donc attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en marche de la machine. La notice d'utilisation vous aidera à connaître plus facilement et rapidement votre machine, vous permettant de l'utiliser avec plus de sécurité et d'une manière plus rentable.

Lisez en particulier le chapitre **Consignes de sécurité**. En général, suivez la règle suivante :

Évitez les accidents en travaillant avec précaution et circonspection.

La sécurité de fonctionnement et l'applicabilité de votre machine dépendent non seulement de votre habilité de conduite, mais encore de l'entretien de la machine. C'est la raison pour laquelle les travaux d'entretien doivent impérativement être effectués à intervalles réguliers.

Les travaux d'entretien et de réparation de plus grande envergure devraient toujours être effectués par un atelier Wacker Neuson. N'utilisez que des pièces détachées d'origine lors des travaux de réparation. Ceci assure la sécurité de fonctionnement, l'applicabilité et la valeur de la machine lors de sa revente.

- Les superstructures et les équipements spéciaux ne sont pas décrits dans cette notice d'utilisation.
- La société Wacker Neuson se réserve le droit d'apporter des améliorations techniques à la machine sans pour autant modifier la notice d'utilisation.
- Toute modification apportée sur les produits Wacker Neuson et toute installation d'équipements supplémentaires qui ne figurent pas dans notre programme de livraison ne peut être effectuée qu'avec l'autorisation écrite de la société Wacker Neuson, sinon ni la garantie ni la responsabilité du constructeur sera applicable aux éventuels dommages résultant d'une telle modification.
- Sous réserve de modifications et d'erreurs d'impression.

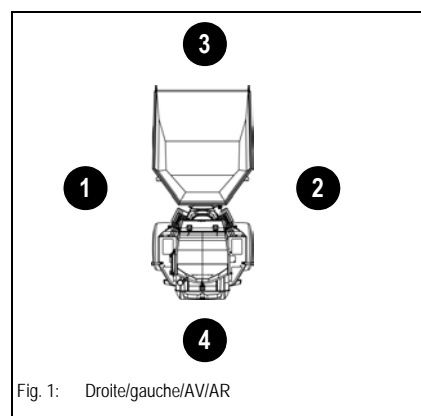
Pour toutes autres questions relatives à la machine ou la notice d'utilisation, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Wacker Neuson.

Abréviations/symboles

- Signale une énumération.
 - Décomposition d'une énumération ou d'une activité. Respecter l'ordre recommandé.
- ☞ *Décrit une opération à réaliser.*
- ➡ *Décrit les conséquences d'une opération.*

Glossaire

Remorquage	Le dumper remorque un autre véhicule sur la voie publique, ou il est remorqué lui-même.
Service remorque	Traction d'une remorque sur voie publique.
Remorquage	Le dumper est remorqué pour le sortir d'une zone de danger immédiate (p. ex. un passage à niveau ou un chantier).
Exploitant de la machine	Une entreprise (ou une personne) exploitant la machine. Celle-ci peut être une entreprise de bâtiment, par exemple.
Chauffeur	Une personne conduisant et/ou travaillant avec la machine.
véhicule	Sauf si indiqué autrement, le terme machine se rapporte aux dumpers décrits dans ce manuel d'utilisateur.
Fonctionnement de la machine	Tous les travaux relatifs à une machine (p. ex. les déplacements, le transport de matériau, les travaux de maintenance quotidiens) pouvant ou devant être effectués par un conducteur. Le terme Fonctionnement de la machine ne comprend pas les travaux de maintenance devant être effectués par un atelier autorisé uniquement.
Manœuvres	Traction d'une remorque sur chantier.
Aides visuelles	Les aides visuelles sont, par exemple, les rétroviseurs, les caméras, mais également les personnes aidant le conducteur lors du fonctionnement de la machine.
Vérifier le bon serrage des raccords vissés	<ul style="list-style-type: none"> Opérateur : vérifier le bon serrage des raccords vissés et des composants/sous-ensembles respectifs avec un contrôle visuel ou manuel (sans utiliser d'outil). Si, en cas d'irrégularités, il faut malgré tout utiliser un outil pour contrôler, faire rétablir le raccord vissé par un atelier autorisé avec un matériel neuf (vis, écrous)

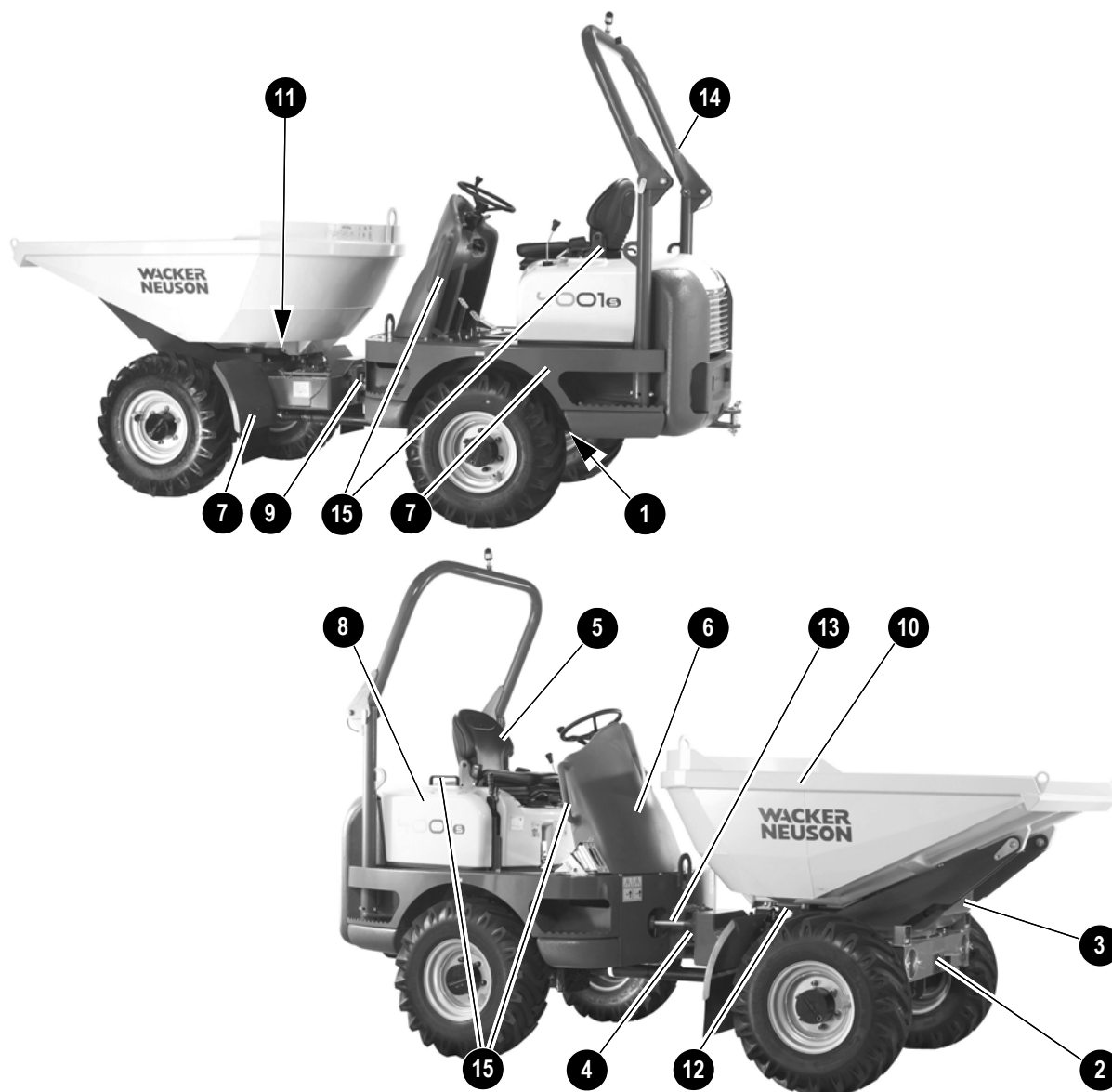


Droite/gauche/AV/AR

Ces termes sont utilisés comme se présente la situation pour le conducteur assis sur le siège.

- 1 : gauche
- 2 : droite
- 3 : AV
- 4 : AR

1.2 Vue d'ensemble de la machine



Pos.	Désignation
1	Châssis AR
2	Châssis AV
3	Console d'orientation
4	Joint oscillant articulé
5	Siège conducteur
6	Poste de conduite
7	Garde-boue
8	Capot moteur
9	Support du joint articulé
10	Benne
11	Vérin d'orientation
12	Vérin de cavage
13	Vérin de direction
14	Arceau de sécurité
15	Poignée

1.3 Brève description

Modèles et désignations commerciales

Modèle	Désignation commerciale
D04-02	4001

Les dumpers modèles D04 de Wacker Neuson sont des machines de travail automotrices. Ces engins BTP performants, efficaces, d'une grande flexibilité et respectueux de l'environnement sont utilisés sur les chantiers principalement pour les déplacements de terre, de gravier et de débris.

Respecter les dispositions nationales et régionales.



Avis !

La machine peut être équipée de l'option **Telematic** (pour la transmission de données de fonctionnement, de la position, etc. par satellite).

Définition de groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse aussi bien au personnel professionnel du chantier habitué à utiliser des engins BTP qu'aux personnes privées qui louent un tel engin.

La notice d'utilisation a été écrite d'une façon qui permet aux personnes privées sans connaissances spéciales de manier la machine après avoir reçu une initiation. Aucun terme technique spécifique aux engins BTP n'est utilisé dans la mesure du possible.

Les personnes privées et le personnel professionnel des chantiers doit lire et comprendre l'ensemble de la notice d'utilisation.

Un concessionnaire ou loueur de machine doit initier le conducteur à la manipulation de la machine, et il doit se faire confirmer cette initiation par écrit.

Qualification du conducteur et conditions préalables au service sûr

Le fonctionnement sûr d'une machine dépend, entre autres choses, des critères suivants :

- du modèle de la machine et de son équipement.
- de l'entretien de la machine.
- de la vitesse de travail et de déplacement.
- de la nature du sol ou de l'environnement de travail.

Le plus important, ce sont la qualification et la faculté de jugement du conducteur. Un conducteur bien formé respectant la notice d'utilisation et le plan d'entretien assure une longue durée de vie et la durabilité de la machine.

Une formation spécifique permet au conducteur d'acquérir, entre autres choses, les capacités suivantes :

- l'évaluation correcte de situations de travail.
- une bonne connaissance de la machine.
- la reconnaissance d'éventuelles situations dangereuses.
- le travail sûr en prenant les bonnes décisions pour l'homme, la machine et l'environnement.

Le conducteur est en danger si la machine n'est pas maniée correctement.

Respecter les procédés et les dispositions relatifs au maniement, tels qu'ils sont décrits pour la machine.

L'accès à la machine et le maniement de celle-ci sont interdits aux enfants et aux personnes sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

Conduite sur la voie publique

Le véhicule est autorisé à circuler sur les voies publiques seulement s'il satisfait à la réglementation routière du pays et que le conducteur possède un permis de conduire spécifique.

1.4 Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité CE

Constructeur

Wacker Neuson Linz GmbH, Flughafenstr. 7, 4063 Hörsching, Autriche



Produit

Désignation de la machine	Dumper compact
Machine modèle	D04-02
Désignation commerciale	4001
Numéro de série	--
Moteur / Puissance kW	4TNV88-BKNSV / 35,0
Niveau de puissance sonore mesuré dB (A)	101
Niveau de puissance sonore garanti dB (A)	101

Déclaration de conformité

Organisme notifié conformément à la Directive 2006/42/CE, annexe XI :
 DGUV Test-, Prüf- und Zertifizierungsstelle
 Fachbereich Bauwesen, Landsberger Str. 309, 80687 Munich, Allemagne
 Numéro distinctif UE 0515

Organisme notifié participant à la procédure

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 Westendstr. 199
 D-80686 Munich

Directives et normes

Par la présente, nous déclarons que ce produit correspond aux dispositions applicables des directives et normes suivantes :
 2006/42/CE, 2005/88/CE, 2000/14/CE ;
 DIN EN ISO 12100:2010, DIN EN 474-1:2006+A4:2013, DIN EN 474-6:2010, DIN EN ISO 3471:2010, EN ISO 3744:2010

Fondé de pouvoir pour la compilation de la documentation technique

Annette Ortmayr, chef d'équipe documentation technique
 Flughafenstr. 7
 4063 Hörsching (Autriche)
 Autriche

 Johannes Mahringer,
 Président-Directeur Général

Les indications ci-dessus correspondent aux informations existantes au moment de l'expression. Elles ont éventuellement été modifiées entre-temps (se reporter à la déclaration de conformité d'origine livrée avec la machine). Valable pour les pays de l'Union européenne et les pays avec une législation semblable à celle de l'Union européenne. Valable pour les machines avec le signe CE qui n'ont pas été modifiées sans autorisation depuis la mise sur le marché.

1.5 Plaques signalétiques et numéros d'organes



Fig. 2: Numéro de série du châssis

Numéro de série

Le numéro de série est frappé à droite dans le châssis AV.
Il se trouve également sur la plaque signalétique.



Fig. 3: Plaque signalétique

WACKER NEUSON		Wacker Neuson Linz GmbH Hauptstrasse 57, 4000 Leonding, Austria Tel. +43 (0)732 90595-0, Fax +43 (0)732 90595-1 office.lin@wackerneuson.com	
Fahrzeug Seriennummer / serial no. / no. de série			
Fahrzeug-Modell / model / modèle		Leistung / performance	
Betriebsgewicht / operating weight / poids en charge		Transportgewicht / transport weight / poids de transport	
G. Gew. / GWR / PTAC		Max. Nutzlast / max. payload / max. charge utile	
Zul. Achslast vorne / front GAWR / PNBE AV		Zul. Achslast hinten / rear GAWR / PNBE AR	
EWG Nr. / CEE no.		Baujahr / model year / année fabr.	

Fig. 3: Plaque signalétique (représentation symbolique)

Plaque signalétique

À droite en dessous du siège conducteur, sur le capot-moteur.

Indications sur la plaque signalétique

Case en dessous du logo Wacker Neuson :
Fahrzeug Seriennummer/serial no./n° de série :
Fahrzeug Modell/model/modèle :
Leistung/performance :
Typ/version :
Betriebsgewicht/operating weight/poids en charge :
Transportgewicht/transport weight/poids en transport :
G. Poids/GWR/PTAC :
Max. Nutzlast/max. payload/max. charge utile :
Zul. Achslast vorne/front GAWR/PNBE AV :
Zul. Achslast hinten/rear GAWR/PNBE AR :

Compact Dumper
Numéro de série de la machine
Désignation de la machine
Rendement moteur
Type de machine
Poids en ordre marche
Poids de transport
Poids total autorisé en charge
Charge utile maximale
Poids nominal brut sur l'essieu AV
Poids nominal brut sur l'essieu AR

Option

EWG Nr./CEE no. :
Baujahr/model year/année fabr. :Année de fabrication

Numéro de contrôle CEE

Autres données – voir chapitre 6 Caractéristiques techniques en page 6-1

Plaque signalétique de l'arceau de sécurité

La plaque signalétique se trouve à l'AR gauche sur l'arceau de sécurité.

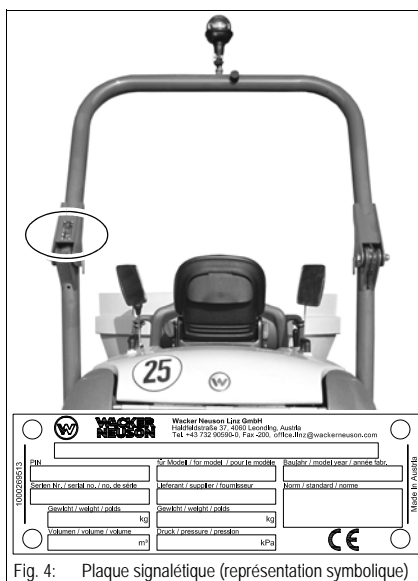


Fig. 4: Plaque signalétique (représentation symbolique)

AD	51001	D
1	2	3

Fig. 5:

	A				
WNC	S				
E	D	1301	A	PAL	00400
1	2	3	4	5	6

Fig. 6:

Numéro de série de 7/8 chiffres (jusqu'à 2012)

Position	Description
1	Version de machine
2	Numéro de série
3	Caractéristique d'équipement (en option)

Numéro de série de 17 chiffres (à partir de 2012)

Pour simplifier l'identification d'une machine, la société Wacker Neuson a introduit en 2012 un numéro de série de 17 chiffres pour le Compact Equipment (engins compacts, p. ex. les pelles) contenant des données supplémentaires, p. ex. le code du constructeur et le site de production.

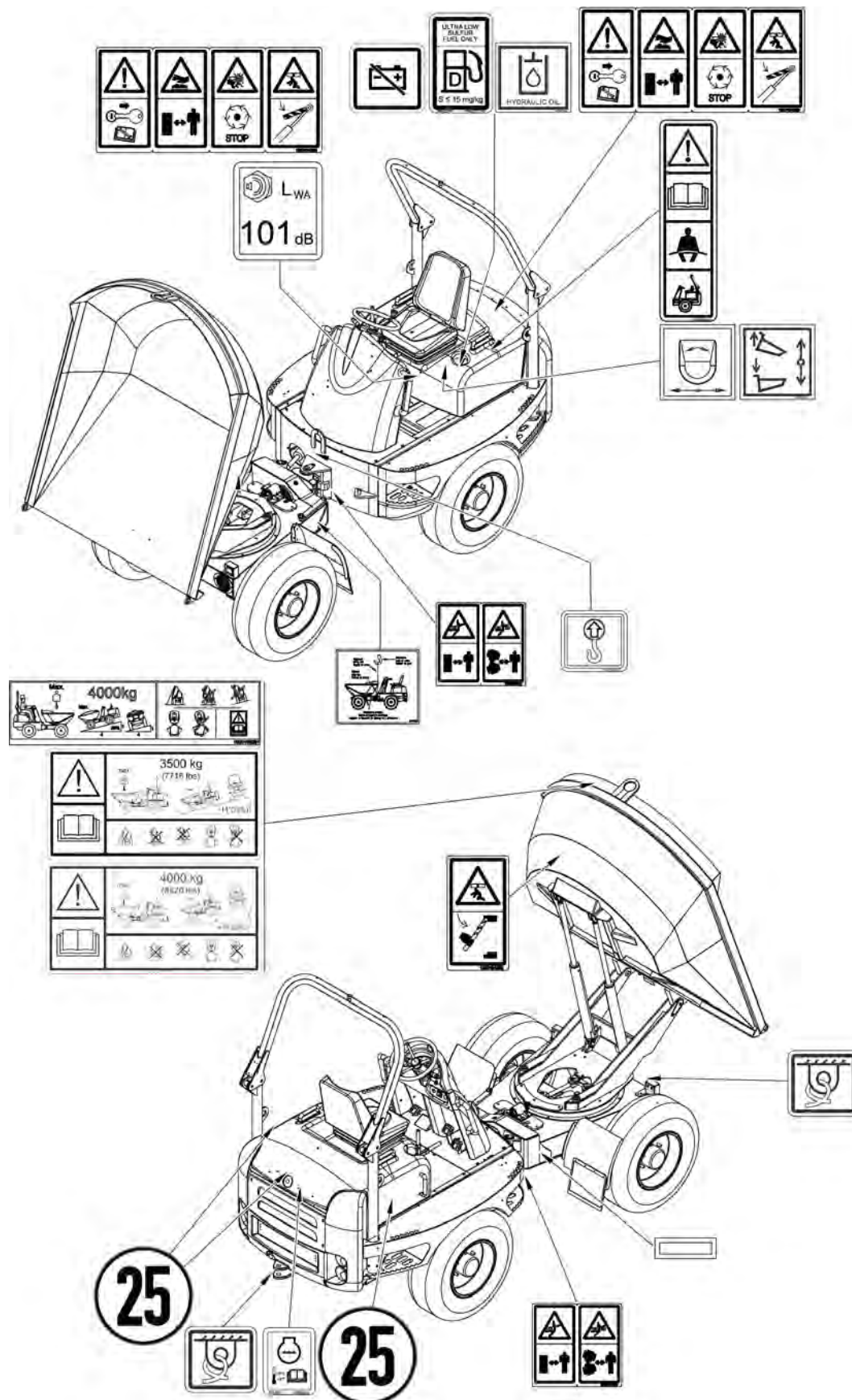
Position	Description
1	Code de constructeur
2	Modèle
A	Ensemble
S	Chargeuse compacte
D	Dumper
E	Pelles
3	Désignation interne de modèle
4	Lettre de contrôle
5	Site de production
6	Numéro de série

Les composants Wacker Neuson (p. ex. le Easy Lock, le godet orientable, l'arceau de sécurité) ont exclusivement des numéros de série numériques.

Plaque autocollante**Avis !**

Le type, la quantité et la position des plaques autocollantes dépend des options, du pays et de la machine.

1.6 Plaques et symboles



Les plaques et symboles figurant ci-dessous ne contiennent pas de texte explicatif, et ils ne sont pas expliqués dans les chapitres suivants.

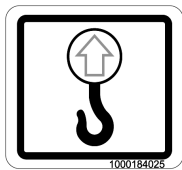


Fig. 7: Plaque d'anneaux d'élingage



Fig. 8: Points d'arrimage

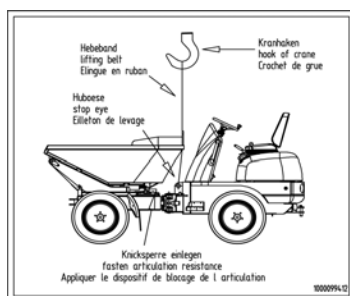


Fig. 9: Plaque de l'opération de levage



Fig. 10: Indication du niveau sonore

Signification

Signale le point de levage utilisé pour lever la machine avec des appareils de levage (élingues, chaînes ou câbles).

– voir [chapitre 3.24 Charger la machine à l'aide d'une grue](#) en page 3-42

Position

Sur le châssis AR près de l'anneau d'élingage.

Signification

Indique les points d'arrimage de la machine.

– voir [chapitre 3.26 Arrimer la machine](#) en page 3-45

Position

Anneaux d'arrimage sur le châssis AV et à l'AR sur l'attache-remorque.

Signification

Cette plaque indique l'opération de levage de la machine.

– voir [chapitre 3.26 Arrimer la machine](#) en page 3-45

Position

À gauche sur le châssis AV près du joint articulé.

Signification

Indication du niveau sonore produit par la machine.

L_{WA} = niveau de puissance sonore

Autres indications – voir [chapitre 6.13 Niveaux sonores](#) en page 6-8

Position

Sur le capot-moteur. À gauche en dessous du siège conducteur.

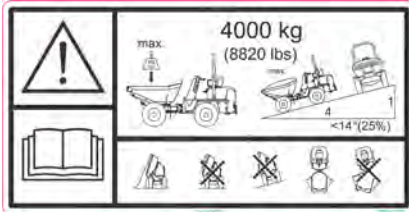

A

B

Fig. 11: Fonctionnement sûr (benne standard)

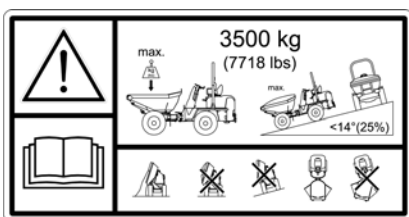

C

Fig. 12: Fonctionnement sûr (benne particulière)



Fig. 13: Garder une distance

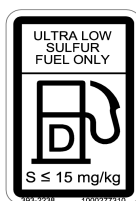


Fig. 14: Diesel



Fig. 15: Huile hydraulique

Signification

Ces plaques autocollantes indiquent les informations/dispositions suivantes :

- Charge utile maximale de la machine.
- Ne déverser une benne levée que sur un sol horizontal.
- Ne déverser que si la machine est en position droite.
- Inclinaison maximale admissible d'une pente pour le déversement du côté descendant.
- Angle d'inclinaison maximal admissible en parcours à flanc de coteau.
- Ne pas déverser la benne si du matériau colle dans la benne.

A: benne standard, variante autocollant 1

B: benne standard, variante autocollant 2

C: benne particulière

Position

Sur le bord AR de la benne.

Signification

Signale que les personnes autres que le conducteur doivent garder une distance de sécurité par rapport à la machine lorsque celle-ci est en marche.

Position

À gauche et à droite sur le châssis AR.

Signification

N'utiliser que du carburant diesel dont la teneur en soufre est inférieure à 15 mg/kg.

Position

Sur la tubulure de remplissage du réservoir de carburant.

Signification

Le réservoir est rempli d'huile hydraulique.

– voir chapitre *Rajouter de l'huile hydraulique* en page 5-22

Position

Sur la tubulure de remplissage du réservoir d'huile hydraulique.



Fig. 16: Rabattre le support d'entretien

Signification

Rabattre le support d'entretien avant de travailler en dessous de la benne.

Position

Sur le bord AR de la benne.

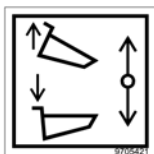


Fig. 17: Basculer le benne

Signification

Indique comment basculer la benne.

Position

Sur le capot-moteur. À gauche à côté du siège conducteur.

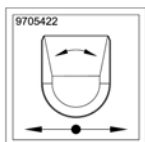


Fig. 18: Faire pivoter la benne

Signification

Indique comment faire pivoter la benne.

Position

Sur le capot-moteur. À gauche à côté du siège conducteur.



Fig. 19: Attention

Signification

Attention, composants chauds et en rotation. Lire la notice d'utilisation.

Position

Sur le capot-moteur. À gauche en dessous du siège et sur le radiateur dans le compartiment-moteur.



Fig. 20: Ceinture de sécurité

Signification (jusqu'au 2^e trimestre 2012)

Toujours attacher la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est levé.

Il est interdit d'attacher la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est abaissé.

Position

Sur le capot-moteur.

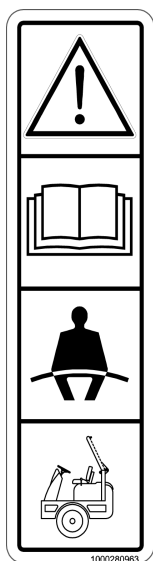


Fig. 21: Arceau de sécurité ROPS

Signification (à partir du 3^e trimestre 2012)

Toujours attacher la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est levé.
Il est interdit d'attacher la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est abaissé.

Position

À gauche à côté du siège.



Fig. 22: Encadrement du numéro de série

Signification

Cette plaque encadre et indique le numéro de série frappé sur la machine.

Position

Sur le longeron AV droit du châssis AV.

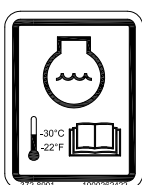


Fig. 23: Rapport de mélange du liquide de refroidissement

Signification

L'antigel doit présenter une constance thermique d'au moins -30 °C (-22 °F).

Position

En dessous du capot-moteur, directement sur le radiateur du moteur.



Fig. 24: Représentation symbolique

Signification (option)

Indique la vitesse max. de la machine en raison de sa construction.

Position

À l'AR et sur le côté du capot-moteur.

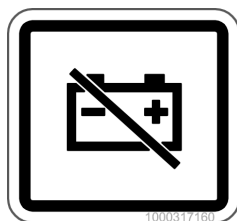


Fig. 25: Coupe-batterie

Signification

Coupe-batterie

Position

Près du coupe-batterie



2 Consignes de sécurité


2.1 Identification des avertissements et des indications de danger

Dans la présente notice d'utilisation, les indications importantes au sujet de la sécurité du personnel de service et de la machine sont mises en relief à l'aide des désignations et symboles suivants :



Danger !


Le fait de ne pas respecter les consignes marquées par ce symbole peut entraîner des dommages corporels ou la mort de l'utilisateur ou de tiers.

 *Mesures pour éviter le danger.*



Attention !

Le fait de ne pas respecter les consignes marquées par ce symbole peut entraîner des risques pour la machine.

 *Mesures pour éviter le danger pour la machine.*



Avis !

Identification de consignes permettant l'utilisation plus efficace et rentable de la machine.



Environnement !

Le fait de ne pas respecter les consignes marquées par ce symbole peut entraîner des risques écologiques. Il existe un risque écologique lorsque le matériel constituant un danger écologique (p. ex. l'huile usée) n'est pas manipulé conformément aux dispositions.

2.2 Garantie

Les demandes de garantie ne peuvent être acceptées que si les conditions de garantie sont respectées. Celles-ci se trouvent dans les Conditions Générales de Vente et de Livraison pour les machines et pièces détachées neuves des concessionnaires de la société Wacker Neuson Linz GmbH. Toutes les instructions de cette notice d'utilisation doivent en outre être suivies.

2.3 Élimination

Des dispositions spécifiques s'appliquent au ramassage et à l'élimination des fluides, lubrifiants, matériels, etc. utilisés pour la machine. Éliminer les matériels et matières consommables différentes séparément et dans le respect de l'environnement.

L'élimination ne peut être effectuée que par un concessionnaire Wacker Neuson. Tenir compte également des dispositions législatives nationales relatives à l'élimination.



Environnement !

Ne pas laisser couler des déchets nuisibles à l'environnement dans le sol ou les eaux, et les éliminer dans le respect de l'environnement.

- Si la machine n'est plus utilisée conformément à sa destination, veiller à ce qu'elle soit immobilisée ou mise hors service et éliminée en conformité avec les dispositions en vigueur.
- Respecter toutes les dispositions de sécurité en vigueur lors de l'élimination de la machine.
- L'élimination de la machine doit être effectuée conformément à l'état actuel de la technique au moment de l'élimination.

2.4 Utilisation conforme à sa destination et exclusion de la responsabilité

- La machine est utilisée de manière conforme à sa destination pour :
 - Tout déplacement de terre, de gravier, de macadam et de débris.
 - Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme à sa destination. La société Wacker Neuson n'est pas responsable des dommages en résultant ; seul l'utilisateur en assume le risque.
 - L'utilisation conforme à sa destination implique aussi le respect des consignes exposées dans la notice d'utilisation et l'observation des conditions d'entretien et de réparation.
- La sécurité de la machine peut subir des effets négatifs si la machine est soumise à des modifications arbitraires, ainsi que lors de l'utilisation de pièces de rechange et d'équipements supplémentaires qui n'ont pas été vérifiés et autorisés par la société Wacker Neuson. La société Wacker Neuson ne répondra pas des dommages résultant de ces actions.
- La société Wacker Neuson Linz GmbH ne répondra pas des dommages corporels et/ou matériels résultant du fait de ne pas avoir observé les consignes de sécurité ou la notice d'utilisation, ou de ne pas avoir respecté l'obligation d'agir avec soin et diligence, lors de :
 - du maniement
 - du fonctionnement
 - de l'entretien
 - ainsi que lors de la réparation de la machine, même si dans les consignes de sécurité, les notices d'utilisation et les instructions d'entretien (machine/moteur), l'obligation d'agir avec soin et diligence n'est pas explicitement indiquée.
 - Lire la notice d'utilisation avant d'effectuer une mise en marche, des travaux d'entretien ou de réparation de la machine. Respecter impérativement toutes les consignes de sécurité.

- Il est interdit d'utiliser la machine sur la voie publique pour des conduites de transport sans avoir obtenu une homologation spécifique.
- Il est interdit d'utiliser la machine là où il y a un risque d'objets tombant d'en haut ou à l'AV de la machine.
- Ne pas utiliser la machine dans des zones de contamination radioactive, biologique ou chimique.

2.5 Conduite générale et consignes de sécurité

Mesures d'organisation

- La machine a été construite selon l'état actuel de la technique et les règles de sécurité reconnues. Son utilisation peut néanmoins constituer un risque de dommages corporels pour l'utilisateur ou pour des tiers, et la machine ou d'autres biens matériels peuvent être endommagés.
- Utiliser la machine uniquement lorsqu'elle est en parfait état du point de vue technique et conformément à sa destination en observant la notice d'utilisation, en tenant compte de la sécurité et en ayant conscience du danger. Éliminer notamment (ou faire éliminer) immédiatement toute panne susceptible de compromettre la sécurité.

Règle de base :

- Vérifier la machine quant à la sécurité routière et à celle de fonctionnement avant la mise en marche.
- Évitez les accidents en travaillant avec précaution et circonspection.
- La notice d'utilisation doit toujours être disponible sur le lieu d'intervention de la machine, et doit donc être déposée dans l'endroit prévu à cet effet sur la machine. Compléter ou remplacer immédiatement une notice d'utilisation incomplète ou illisible.
- Outre la notice d'utilisation, respecter les dispositions générales prévues par la loi et autres réglementations obligatoires en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement et instruire le personnel en conséquence. De telles obligations peuvent également concerner p. ex. la manipulation de matières dangereuses, la mise à disposition/le port de vêtements de protection et les réglementations en matière de circulation routière.
- Compléter la notice d'utilisation par des instructions incluant l'obligation de surveillance et de déclaration afin de tenir compte des particularités de l'exploitation, telles que l'organisation ou le déroulement du travail, ou encore le personnel employé.
- Le personnel chargé de travailler sur la machine doit avoir lu et compris la notice d'utilisation avant de commencer son travail et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité ». Ceci s'applique tout particulièrement au personnel qui ne travaille qu'occasionnellement sur la machine, p. ex. pour le montage ou l'entretien.
- L'utilisateur/le propriétaire doit s'assurer, au moins de temps en temps, que les personnes chargées de la conduite ou de l'entretien travaillent en tenant compte des consignes de sécurité et en étant conscientes du danger, et qu'elles observent les instructions de la notice d'utilisation.



- L'utilisateur/le propriétaire s'engage à exploiter la machine dans un état parfait, et à demander au personnel chargé de la conduite et de l'entretien de la machine de porter, si nécessaire ou si les dispositions l'exigent, des vêtements de protection, etc.
- En cas de modifications de la machine ou de son comportement de marche influençant la sécurité, arrêter immédiatement la machine et signaler l'incident à la personne ou à l'organisme compétent.
Éliminer (ou faire éliminer) immédiatement toute panne ou dommage susceptible de compromettre la sécurité de la machine.
- Ne procéder à aucune mesure de transformation ou de montage d'éléments supplémentaires sur la machine et sa superstructure ainsi que sur les équipements susceptibles de se répercuter sur la sécurité sans avoir l'autorisation de la société Wacker Neuson. Ceci est également valable pour le montage et le réglage des dispositifs et des soupapes de sécurité ainsi que pour les travaux de soudage sur les pièces portantes.
- Les pièces de rechange doivent satisfaire aux exigences techniques définies par la société Wacker Neuson. N'utiliser que des pièces détachées d'origine.
- Remplacer les conduites flexibles hydrauliques aux intervalles indiqués, même si aucun dommage susceptible de nuire à la sécurité n'a été détecté. Avant d'effectuer des travaux (d'entretien) sur la machine, retirer les bijoux tels que les bagues, les montres et les bracelets.
 - Attacher les cheveux longs et ne pas porter de vêtements flottants, tels que les vestons ou les blousons ouverts, les cravates ou les foulards.
 - Risque de rester accroché ou d'être happé et donc de se blesser.
- Garder la machine en état propre. Ceci évite le :
 - risque d'incendie, p. ex. en raison de chiffons huileux traînant dans/autour de la machine.
 - risque de blessure, p. ex. en raison de marchepieds mal nettoyés.
 - risque d'accident, p. ex. en raison de pédales mal nettoyées.
- Observer toutes les consignes relatives à la sécurité et au danger figurant sur les plaques d'avertissement fixées sur la machine.
- Procéder aux contrôles/inspections et aux travaux d'entretien périodiques conformément aux périodicités prescrites ou indiquées dans la notice d'utilisation.
- Un équipement d'atelier adéquat et correspondant au travail est absolument nécessaire pour effectuer les travaux d'inspection, d'entretien et de réparation.

Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales

- Les travaux à effectuer sur/avec la machine ne peuvent être effectués que par un personnel digne de confiance. Ne pas laisser conduire ou travailler avec la machine des personnes non autorisées. Respecter l'âge minimum prévu par la loi.
- Pour la conduite, l'entretien, etc. de la machine, n'avoir recours qu'à du personnel formé ou initié, définir clairement les compétences du personnel pour la conduite, le montage, l'entretien et la réparation.
- Déterminer la responsabilité du conducteur de la machine – également en ce qui concerne les réglementations prévues par la loi en matière de circulation routière. Donner l'autorisation au conducteur de la machine de refuser des instructions contraires à la sécurité et données par des tiers.
- Le personnel en formation, apprentissage, initiation ou opérant dans le cadre d'une mesure de formation générale ne peut travailler sur/avec la machine que sous la surveillance permanente d'une personne expérimentée.

- Les travaux sur les équipements électriques de la machine ne peuvent être effectués que par un personnel qualifié formé à cet effet.
Seul le personnel ayant de l'expérience et possédant des connaissances spéciales en hydraulique est autorisé à travailler sur les installations hydrauliques de la machine.
- Limiter la zone de danger s'il n'est pas possible de maintenir l'écart de sécurité.
Arrêter le travail si les personnes se trouvant à proximité ne quittent pas la zone de danger, même si elles ont été prévenues. Il est interdit de circuler dans la zone de danger.

Zone de danger :

- La zone de danger est la zone dans laquelle les personnes qui s'y trouvent sont en danger en raison des mouvements :
 - véhicule
 - des équipements de travail
 - des équipements supplémentaires ou
 - du matériau
- ceci est également applicable à la zone dans laquelle peuvent tomber la charge, des installations de travail ou des pièces/composants projetés.
La zone de danger doit être élargie de 0,5 m (19.7 in) à proximité immédiate de
 - bâtiments/édifices
 - échafaudages ou
 - d'autres structures fixes.

2.6 Consignes de sécurité relatives au fonctionnement

Service normal

- Ne mettre la machine en marche qu'avec la ceinture de sécurité attachée et serrée.
- Il est interdit de transporter des passagers.
- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Avant de commencer le travail, se familiariser avec les conditions de travail existant sur le site. Ces conditions comportent p. ex. les obstacles présents dans la zone de travail et de circulation, la résistance du sol et les dispositifs de protection nécessaires entre le site de travail et la voie publique.
- Prendre des mesures pour que la machine ne travaille que dans un état sûr et capable de fonctionner.
 - Ne mettre la machine en marche que lorsque tous les dispositifs de protection et de sécurité, tels que dispositifs de protection amovibles, isolations acoustiques, sont existants et en état de fonctionner.



- Vérifier la machine au moins une fois par jour/poste de travail pour détecter les détériorations et défauts visibles de l'extérieur. Signaler immédiatement tout changement constaté (y compris les changements dans le comportement au travail) à la personne/à l'organisme compétent. Si nécessaire, arrêter la machine immédiatement et la verrouiller.
- En cas de fonctionnement défectueux, arrêter la machine immédiatement et la verrouiller. Le faire dépanner immédiatement.
- Faire démarrer, et conduire la machine uniquement à partir du poste de conduite.
- Effectuer les opérations de mise en marche et d'arrêt conformément à la notice d'utilisation, et observer les indicateurs de contrôle.
- S'assurer avant de mettre en marche/de faire démarrer la machine/l'équipement que personne ne peut être exposé à un danger par la mise en marche de la machine/de l'équipement.
- Avant de démarrer, et après les arrêts de travail, vérifier l'état de fonctionnement de la signalisation et de l'éclairage !
- Il est interdit d'utiliser la machine dans des endroits où des pièces risquent de tomber.
- Il est interdit d'utiliser la machine dans des endroits où il existe un risque de projection de fragments.
- Toujours vérifier, avant de déplacer la machine, que les accessoires sont logés de telle sorte qu'il ne peut se produire d'accident.
- Respecter les règles du code de la route en vigueur lorsque la machine est conduite sur des voies, chemins et places publics et, si nécessaire, mettre la machine en conformité avec ce code de la route.
- Allumer les feux en cas de mauvaise visibilité et dans l'obscurité.
- Il est interdit de lever, baisser et transporter des personnes.
- Il est interdit d'installer une nacelle ou une plateforme de travail.
- Veiller à ce qu'il y ait un espace suffisant lorsque la machine passe par des passages souterrains, des ponts, des tunnels et des lignes électriques aériennes.
- Toujours rouler en maintenant un écart suffisant par rapport aux talus et bords de fouilles.
- Lors de travaux dans des bâtiments/locaux fermés, tenir compte tout particulièrement de la :
 - hauteur du plafond/passage.
 - largeur des entrées.
 - charge max. du plafond/sol.
 - Aération suffisante - risque d'intoxication. Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la stabilité de la machine.
- En descente, adapter la vitesse aux conditions environnantes. Ne jamais rétrograder en pente mais toujours avant de l'atteindre.
- Avant de quitter le siège conducteur, prendre par principe toute mesure de protection pour éviter la marche intempestive de la machine et l'usage par des personnes non autorisées.



- Avant de commencer le travail, vérifier si
 - tous les dispositifs de sécurité ont été installés en conformité avec les dispositions.
 - les marchepieds sont nettoyés.
- Avant le départ/de commencer le travail :
 - Assurer une visibilité suffisante.
 - Régler la position d'assise correcte, ne jamais régler le siège conducteur pendant la conduite ou le travail.
 - Toujours mettre la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est levé.
 - Vérifier les alentours immédiats (enfants).
 - L'utilisateur est responsable de la sécurité de tiers dans la zone de travail.
- Attention en manipulant le carburant – risque d'incendie accru.
 - Veiller à ce que le carburant n'entre pas en contact avec des pièces/composants chauds.
 - Ne pas fumer en faisant le plein, éviter le feu et les étincelles. Arrêter la machine avant de faire le plein, et ne pas fumer.
- Ne jamais monter ou descendre d'une machine en marche.
- Assurer l'éclairage supplémentaire de la zone de travail si les dispositifs d'éclairage de la machine ne permettent pas d'effectuer certains travaux conformément aux règles de sécurité
- Lors des travaux avec la machine, n'utiliser les phares et l'avertisseur lumineux que si aucun usager de la voie publique n'est ébloui par ceux-ci.
- La vitesse de conduite doit être adaptée aux connaissances et à l'expérience du conducteur, ainsi qu'aux conditions de conduite.
- Toujours adapter sa vitesse aux conditions de la route et du terrain, et aux conditions de visibilité. Si faire guider par quelqu'un en cas d'obstacles, ou dans des conditions difficiles ou de visibilité insuffisante sur la route.
- Toujours éviter de faire renverser la machine en conduisant avec précaution et lentement en fonction des circonstances. Ceci s'applique particulièrement aux terrains accidentés, aux bords de tranchés, dans les virages et lors des freinages de secours. N'utiliser que la vitesse de déplacement la plus basse en terrain accidenté.
- Conduire et travailler sur une pente avec extrême prudence. La machine peut être conduite dans toutes les positions sur des sols solides en pente jusqu'à une inclinaison de 14°. Conduire sur des inclinaisons plus faibles si les roues d'un côté de la machine risquent de s'enfoncer dans le sol. Lors de la conduite sur une pente, conduire la machine chargée uniquement lorsque la benne est dirigée du côté ascendant de la pente, c'est-à-dire conduite en descente en marche AR. Lors de la conduite en descente avec une benne vide, celle-ci doit être dirigée du côté descendant de la pente.
- Lors de la conduite en descente avec une benne chargée, conduire lentement et réduire le régime moteur en réduisant lentement la pression sur la pédale d'accélérateur. La machine freine hydrauliquement au ralenti du moteur. Le centre de gravité de la charge utile est déplacé vers l'AV en raison de la pente. En cas de doute, faire marche AR lors de la conduite en descente.

- Avant de faire démarrer la machine, s'assurer que le capot-moteur est fermé et verrouillé.
- Serrer le frein de stationnement lorsque la machine est garée. Ne pas garer la machine en pente dans la mesure du possible. Par contre, placer des cales contre les roues si l'on ne peut éviter de garer la machine en pente. Abaisser la benne avant de quitter la machine. Lors de la conduite, ne serrer le frein de stationnement qu'en cas d'urgence.
- Maintenir les tôles de fond de la benne en état propre pour assurer le déversement facile du matériau. Ne charger qu'un matériau pouvant être facilement déversé. Observer la benne lors du basculement.
- Risque de basculement – ne pas déverser la benne si du matériau colle dans la benne. Enlever un matériau collé ou gelé de la benne avec des outils adaptés.
- Ne jamais trop s'approcher du bord d'une tranchée, d'un précipice, etc., car la pression des roues sur le sol peut entraîner l'éboulement du terrain. Si le bord est pourvu de mesures de protection suffisantes et qu'une barrière évitant l'éboulement du terrain est installée, l'on peut s'approcher du bord d'une tranchée, d'un précipice, etc.
- Ne jamais verser de matériau dans une tranchée dans laquelle se trouvent des personnes. Si l'utilisateur ne peut pas voir dans la tranchée, il doit se faire guider par une personne ayant une bonne visibilité de la tranchée.
- Toujours veiller à ce que les freins soient en parfait état.

2.7 Arceau de sécurité



Danger !

Il est interdit d'utiliser la machine dans des endroits où le matériau risque de tomber.



Danger !

Il est interdit de modifier l'arceau de sécurité.

des blessures graves ou mortelles.

- ⚠ *Ne pas effectuer de perçage, de découpage ou de meulage.*
- ⚠ *Ne pas monter des supports.*
- ⚠ *Ne pas effectuer de soudage, de dressage ou de pliage.*
- ⚠ *Remplacer l'ensemble de la structure de protection si elle est présente des dommages, des déformations et/ou des fissures.*
- ⚠ *S'adresser à un concessionnaire Wacker Neuson en cas de doute.*
- ⚠ *Les travaux de rattrapage, de montage et de réparation ne peuvent être effectués que par un concessionnaire Wacker Neuson.*

Interventions avec arceau de sécurité abaissé

**Danger !**

Toute intervention avec arceau de sécurité abaissé est interdite.

Risque d'écrasements graves du corps et de mort.

☞ *Par contre, la machine peut être utilisée temporairement avec arceau de sécurité abaissé si la situation l'exige (p. ex., si la hauteur d'un passage est trop basse, pour réduire la hauteur de transport) – et uniquement si les conditions suivantes sont remplies :*

- Se procurer l'autorisation de l'autorité nationale compétente.
 - La conduite et les travaux ne sont autorisés que sur un sol plat et stabilisé.
 - Éviter tout basculement de la machine.
 - Il est interdit de travailler dans des endroits où des pièces risquent de tomber.
 - Il est interdit d'attacher la ceinture de sécurité.
 - Porter un équipement de protection (p. ex. des vêtements de protection, des lunettes de protection).
-

2.8 Consignes pour les déplacements sur la voie publique

- L'utilisation de la machine est soumise aux dispositions législatives de votre pays.
- Veiller à ce qu'un équipement de sécurité répondant aux dispositions législatives de votre pays soit à bord de la machine, p. ex. un triangle de présignalisation, une trousse de premier de secours et un gilet de signalisation.
- Tenir compte aussi des dispositions en matière de prévention des accidents de votre pays et des instructions suivantes :
- Toujours adapter sa vitesse aux conditions de la route et du terrain, au comportement de la machine et aux conditions de visibilité.
- Préparer la machine pour la conduite sur la voie publique
– voir [chapitre 3.7 Préparatifs pour les déplacements sur la voie publique](#) en page 3-15.
- Effectuer un contrôle de fonctionnement de l'éclairage (phares, clignotants, etc.).
- Effectuer un contrôle de fonctionnement du système de freinage.
- Assurer l'étanchéité de la machine.
- Attacher la ceinture de sécurité.
- Respecter les dispositions législatives en vigueur de votre pays pour l'utilisation d'un gyrophare.



2.9 Informations sur la visibilité

- Avant la mise en marche de la machine, effectuer un contrôle visuel pour s'assurer qu'il n'y a pas de personnes, d'objets ou d'autres sources de danger autour de la machine.
- Lors de l'utilisation de la machine, contrôler les alentours en permanence pour identifier à temps les risques potentiels.
- Avant d'utiliser la machine, avant de commencer les travaux ou lors d'un changement d'utilisateur, veiller à ce que toutes les aides visuelles (rétroviseurs optionnels) fonctionnent correctement, qu'elles soient propres et qu'elles soient réglées conformément aux instructions données dans cette notice d'utilisation. L'exploitant doit respecter les dispositions locales.
- N'effectuer aucun changement/aucune modification entraînant une visibilité réduite. Sinon la machine ne remplit plus les conditions de conformité et d'immatriculation.

2.10 Contrôle en faisant marche AR

- Attention en faisant marche AR avec la machine – risque d'accident.
- L'utilisateur ne peut pas voir les personnes se trouvant dans l'angle mort de la machine.
- S'assurer avant tout changement de sens de marche que personne ne se trouve dans la zone de danger de la machine.
- Utiliser les rétroviseurs (option) pour faire marche AR avec la machine.

2.11 Service remorque, transport et remorquage

Remorque

- Bien qu'elle soit équipée d'une attache-remorque, la machine n'est quand même pas un véhicule tracteur et ne doit pas être utilisée tel quel en terrain difficile.
- Si la machine est utilisée sur un chantier pour tirer des remorques, la benne doit être chargée d'un poids supplémentaire de 25 % de la charge utile. Par contre, l'équipement remorqué et le poids supplémentaire dans la benne ne doivent pas dépasser la charge utile de la machine.
- Bloquer l'axe du dispositif de remorquage avec une goupille fendue.
- Les contrepoids ont leur effet sur le comportement de conduite et de braquage de la machine.
- Attacher les remorques avec beaucoup de prudence. N'attacher les remorques que sur les dispositifs prescrits.
- Toujours prendre des mesures de précaution pour assurer qu'une remorque ne puisse se déplacer involontairement.
- Si un équipement optionnel, p. ex. une remorque, est installé, assurer que l'ensemble de l'éclairage et ses témoins est installé et qu'il fonctionne correctement.

**Transport**

- Charger et transporter la machine uniquement suivant les instructions de la notice d'utilisation.
- Veiller à la charge utile suffisante du véhicule de transport.
- Bien attacher la machine sur le véhicule de transport. Utiliser les points d'arrimage prévus pour cela.
- Toujours maintenir le contact visuel avec le conducteur de la machine. Si cela ne devait pas être possible, demander à une deuxième personne d'assister au guidage.

Remorquage

- Remorquer la machine conformément à la notice d'utilisation.
- Pour le remorquage, respecter la position de transport prescrite, la vitesse et le parcours autorisés. Travaux à proximité de conduites souterraines
- L'opérateur de la machine doit s'assurer, avant toute intervention, qu'il n'y a aucune conduite dans la zone de travail.
- En cas de doute, s'adresser à la personne responsable de l'exploitant de la conduite.
- S'il y a des conduites, prendre les mesures de sécurité suivantes :
 - ☞ Marquer de façon claire et nette le tracé des conduites.
 - ☞ Fixer, soutenir ou protéger des conduites dégagées.
 - ☞ Fixer de façon sûre les conduites si elles doivent être protégées contre les vibrations et les chocs.

2.12 Interventions à proximité de lignes électriques aériennes



Danger !

Le fait de toucher des lignes électriques aériennes comporte un risque de mort.

Risque de mort par décharge électrique.

- ☞ Tenir la machine à une distance suffisante des lignes électriques aériennes.
- ☞ Dans le cas de travaux à effectuer à proximité de lignes électriques aériennes, veiller à ce que la benne n'approche pas ces lignes.

Tension nominale (volts)	Distance de sécurité	
	Mètres	Foot
Jusqu'à 1000 V	1	3.3
Au-dessus de 1 kV jusqu'à 110 kV	3	9.8
Au-dessus de 110 kV jusqu'à 220 kV	4	13.1
Au-dessus de 220 kV jusqu'à 380 kV	5	16.4
Tension nominale inconnue	5	16.4

- S'il n'est pas possible de maintenir une distance suffisante par rapport à des lignes électriques aériennes, l'opérateur de la machine doit prendre d'autres mesures de sécurité, p. ex. la coupure du courant, après accord avec le propriétaire ou l'exploitant des lignes.
- Si une ligne sous tension est touchée malgré tout :
 - Ne pas quitter la machine.
 - Sortir la machine de la zone de danger.
 - Prévenir les personnes se trouvant à proximité de ne pas s'approcher de la machine et de ne pas la toucher.
 - Faire couper la tension.
 - L'utilisateur ne doit toucher aucune pièce métallique.
- Ne pas quitter la machine avant d'être sûr qu'il n'y a plus de tension sur la ligne qui a été touchée/endommagée.

Batterie

CALIFORNIE**Proposition 65 – Avertissement**

Les bornes et pinces de batterie et composants similaires contiennent du plomb et des composés de plomb. En Californie, ces substances chimiques ont été identifiées comme des causes de cancer et de troubles de la reproduction. Après avoir manipulé la batterie, se laver les mains.

- Les batteries contiennent des substances caustiques (p. ex. de l'acide sulfurique). Respecter les dispositions spécifiques en matière de sécurité et de prévention des accidents pour tout maniement de la batterie.
- Pendant l'utilisation normale des batteries, mais plus spécialement lors de la recharge, un mélange volatil d'air et d'hydrogène se forme dans les batteries. Toujours porter des gants et des lunettes de protection lors des travaux sur des batteries.
- Ne pas effectuer l'entretien sur une batterie près d'un feu ou d'une flamme nue.
- Effectuer l'entretien sur une batterie uniquement dans un endroit bien aéré (p. ex. en raison des vapeurs nocives, du risque d'explosion).
- Le démarrage de la machine à l'aide de câbles de démarrage est dangereux si l'opération n'est pas effectuée correctement. Respecter les consignes de sécurité relatives à la batterie.



Consignes de sécurité relatives aux moteurs à combustion interne


CALIFORNIE

Proposition 65 – Avertissement

Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses composants ainsi que certains composants automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques qui sont identifiées dans l'État de Californie comme des causes de cancer, de fausses couches ou de troubles de la reproduction.

- Les moteurs à combustion interne présentent des risques spécifiques pendant la marche et le ravitaillement en carburant.
- Le fait de ne pas respecter les avertissements et les consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.
- Éviter toute présence de matière inflammable autour du système d'échappement.
- Vérifier l'étanchéité du moteur et du système de carburant (p. ex. des conduites de carburant desserrées). Ne pas faire démarrer ou marcher le moteur en cas de fuites.
- L'inhalation des gaz d'échappement du moteur entraîne la mort en très peu de temps.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent des gaz invisibles et sans odeur (p. ex. le monoxyde et le dioxyde de carbone).
- Ne jamais faire marcher la machine dans des locaux fermés ou dans des endroits (p. ex. une fouille) sans ventilation et aspiration adaptées (p. ex. filtre de gaz d'échappement, système d'aspiration).
- Ne pas faire marcher la machine dans des zones exposées aux explosions.
- Ne pas toucher le moteur, le système d'échappement et le système de refroidissement tant que le moteur tourne ou qu'il n'est pas encore refroidi.
- Ne pas déposer le bouchon du radiateur si le moteur tourne ou s'il est chaud.
- Le liquide de refroidissement est chaud, il se trouve sous pression et il peut entraîner des brûlures graves.

2.13 Consignes de sécurité relatives à l'entretien

- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.
- Effectuer les opérations de réglage, d'entretien et d'inspection prescrites par la notice d'utilisation en respectant les intervalles également prévus par cette dernière ainsi que les indications relatives au remplacement de pièces/équipements partiels. Seuls des spécialistes peuvent effectuer ces travaux.
- Il est interdit aux personnes non autorisées d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation sur la machine, ou d'effectuer des essais sur route avec la machine.
- Informer le personnel chargé de l'entretien/de la conduite de la machine avant de commencer des travaux particuliers ou d'entretien. Désigner une personne chargée de la surveillance.
- Pour tous les travaux relatifs au service, au réglage de la machine et à ses dispositifs de sécurité, ainsi que lors de l'entretien, des inspections et des réparations, effectuer les opérations de mise en marche et d'arrêt conformément à la notice d'utilisation, et observer les instructions relatives aux travaux d'entretien.
- Si nécessaire, protéger largement la zone d'entretien.
- Avant d'effectuer des travaux d'entretien et de réparation, installer une plaque d'avertissement sur la serrure de contact ou sur les commandes, comme p. ex. « Travaux de réparation, ne pas mettre en marche ».
-  Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- N'effectuer les travaux d'entretien et de réparation que si
 - la machine est arrêtée sur un sol horizontal, solide et plat,
 - le levier multifonctions droit est au point mort,
 - le frein de stationnement est serré,
 - la benne est en position initiale, ou soutenue par le support d'entretien si elle se trouve en position de basculement,
 - le moteur est coupé,
 - la clé de contact est retirée et
 - des mesures de sécurité ont été prises pour éviter la mise en marche intempestive de la machine.
- Pour les travaux d'entretien et de réparation à effectuer lorsque le moteur tourne :
 - Travailler à deux uniquement.
 - Les deux personnes doivent être formées et autorisées à la conduite de la machine.
 - Une personne doit prendre place sur le siège et maintenir le contact avec la deuxième personne.
 - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces en rotation (p. ex. pales de ventilateur, courroies).
 - Maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces chaudes (p. ex. système d'échappement).
 - Effectuer l'entretien uniquement dans des locaux bien aérés ou dans des locaux équipés d'un système d'aspiration de gaz d'échappement.



- Avant d'effectuer des travaux de montage sur la machine, s'assurer qu'aucune pièce mobile ne puisse rouler ou se mettre en mouvement.
- Les pièces individuelles et les grands ensembles qui sont à remplacer doivent être élingués et assurés avec précaution à des engins de levage.
 - N'utiliser que des engins de levage adaptés et en parfait état technique ainsi que des moyens de suspension de la charge ayant une capacité de charge suffisante.
 - Ne pas circuler ou travailler sous des charges suspendues.
- L'élingage des charges et le guidage des grutiers ne peuvent être effectués que par des personnes expérimentées.
- Utiliser pour tous les travaux de montage dépassant la hauteur d'homme des moyens d'accès et plateformes prévus à cet effet ou d'autres dispositifs conformes aux règles de sécurité.
 - Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements/accessoires comme moyens d'accès.
 - Porter un harnais de protection contre les chutes lorsque des travaux d'entretien sont à effectuer à une grande hauteur. Veiller à ce que toutes les poignées, marches, rambardes, plateformes de repos et de travail ne soient ni encrassées ni couvertes de neige ou de glace.
- Nettoyer la machine et en particulier les raccordements et boulonnages et enlever les restes d'huile, de carburant et de produits de nettoyage avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation.
 - Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs.
 - Utiliser des chiffons qui ne peluchent pas.
- Avant de nettoyer la machine à l'eau ou au jet de vapeur (nettoyeur haute pression) ou avec d'autres produits de nettoyage, couvrir/coller toutes les ouvertures qui, pour des raisons de sécurité et/ou de fonctionnement, doivent être protégées contre la pénétration d'eau, de vapeur ou de produits de nettoyage. Ce risque concerne en particulier l'installation électrique.
- Lors des travaux de nettoyage avec un nettoyeur haute pression, garder une distance d'au moins 1 m entre les nattes isolantes et la buse du nettoyeur haute pression.
- Enlever les couvertures/collages de protection une fois le nettoyage terminé.
- Une fois le nettoyage terminé, vérifier toutes les tuyauteries de carburant, d'huile moteur et de freinage ainsi que d'huile hydraulique et s'assurer qu'elles n'ont pas de fuites et qu'elles ne présentent ni défauts dus à des frottements ni autres détériorations. Remédier immédiatement aux défauts constatés.
- Serrer à fond les raccords à vis desserrés lors des travaux d'entretien et de réparation.
- S'il s'avère nécessaire de démonter des dispositifs de sécurité pour le montage, l'entretien ou le dépannage, ceux-ci devront être remontés et vérifiés dès que les travaux seront terminés.
- Veiller à ce que l'élimination des matières consommables et des pièces de rechange soit effectuée en toute sécurité et de manière à ne pas polluer l'environnement.
- Il est interdit d'utiliser la benne en tant que pont élévateur pour des personnes.
- Avant de travailler sur les parties de la machine comportant un risque de blessure ou de mort (points de cisaillement, d'écrasement), toujours bloquer/soutenir au préalable ces zones dangereuses avec un maximum de sécurité.

- N'effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous une machine, un équipement/ accessoire ou un équipement supplémentaire soulevés que lorsqu'ils sont soutenus avec un maximum de sécurité (les vérins hydrauliques, les crics, etc. n'offrent pas assez de sécurité pour les machines/équipements soulevés).
- Ne pas toucher les pièces chaudes, telles que le bloc-moteur ou les éléments du système d'échappement pendant la conduite et le travail, ainsi que pendant un certain temps après l'arrêt de la machine – risque de brûlure.
- Ne manipuler les axes de retenue que lentement et avec précaution – risque de blessures.
- Les axes de retenue peuvent être projetés ou voler en éclats en donnant des coups démesurés sur ceux-ci – risque de blessures.
- Il est interdit d'utiliser du carburant de démarrage (start-pilot). Ceci s'applique tout particulièrement lorsque le préchauffage d'air d'admission est utilisé en même temps – risque d'explosion.
- Attention aux travaux sur le système de carburant – risque d'incendie.
- Lors des travaux d'entretien, veiller à ce qu'un extincteur se trouve dans la zone de travail.
- Avant d'effectuer des travaux (d'entretien) sur la machine, se débarrasser de bijoux tels que bagues, montres et bracelets.
 - Attacher les cheveux longs et ne pas porter de vêtements flottants.
 - Risque de blessures en raison de cheveux, bijoux ou vêtements happés par des pièces en rotation.
- Toujours porter un casque et des chaussures de protection lors des travaux avec la machine ou lors de l'entretien effectuée sur celle-ci. Si nécessaire, porter des vêtements, des lunettes, un masque et des gants de protection, ainsi qu'une protection contre les chocs acoustiques.
- N'utiliser les écrous d'arrêt qu'une seule fois, et les remplacer par des neufs suite à chaque dépose.

2.14 Avis relatifs aux dangers particuliers

Énergie électrique

- N'utiliser que des fusibles d'origine avec l'ampérage prescrit.
En cas de panne dans l'installation électrique, arrêter la machine immédiatement et remédier à la panne.
- Les travaux sur l'installation électrique ne peuvent être effectués que par un personnel qualifié avec une formation technique conforme aux règles électrotechniques.
- L'installation électrique de la machine doit être vérifiée et inspectée régulièrement. Des défauts constatés tels que raccords desserrés ou câbles carbonisés doivent être éliminés immédiatement.
- Observer la tension de régime de la machine/des équipements.
- Toujours retirer la bande de mise à la masse avant d'effectuer des travaux sur l'installation électrique ou des travaux de soudage.
- Le démarrage à l'aide de câbles de démarrage peut être dangereux si l'opération n'est pas effectuée correctement. Respecter les consignes de sécurité relatives à la batterie.

Gaz, poussière, vapeur, fumée

- Conduire et travailler avec la machine uniquement dans des locaux suffisamment aérés. Assurer une aération suffisante avant de faire démarrer le moteur à combustion ou de mettre en marche un chauffage par carburant dans des locaux fermés. Respecter les dispositions en vigueur sur les lieux de travail respectifs.
- Les travaux de soudage, d'oxycoupage ou de meulage ne peuvent être effectués que par un concessionnaire Wacker Neuson.

- Dans des locaux et des emplacements présentant des dangers particuliers (p. ex. gaz toxiques, vapeurs caustiques, environnements toxiques), porter un équipement de protection adéquat (filtres respirateurs, combinaisons de protection).

Système hydraulique

- Les travaux sur les installations hydrauliques ne peuvent être effectués que par des personnes ayant des connaissances spéciales et l'expérience en hydraulique.
- Vérifier régulièrement toutes les conduites, flexibles et raccordements à vis pour détecter les fuites et les dommages visibles de l'extérieur. Remédier immédiatement à ces défauts et à ces fuites. Les projections d'huile peuvent causer des blessures et engendrer des incendies.
- Avant de commencer les travaux de montage ou de réparation, enlever la pression sur les segments du système et les conduites de pression à ouvrir (hydraulique) conformément à la notice d'utilisation/aux descriptions relatives aux ensembles.
- Poser et monter les conduites hydrauliques et à air comprimé correctement. Ne pas inverser les raccords. La robinetterie, la longueur et la qualité des flexibles doivent répondre aux exigences.

Bruit

- Les dispositifs d'isolation acoustique de la machine doivent être en position de protection pendant le service.
- Porter la protection contre les chocs acoustiques, si nécessaire.

Huiles, graisses et autres substances chimiques

- Respecter les dispositions de sécurité en vigueur (fiche technique de sécurité) pour le produit lors de la manipulation d'huiles, de graisses ou d'autres substances chimiques (p. ex. acide de batterie – acide sulfurique).
- Manipuler les matières consommables chaudes avec précaution – risque de brûlure.
- Si la machine est utilisée dans des locaux et des emplacements contaminés, prendre des mesures de sécurité adaptées pour la protection du conducteur et de la machine.
- Batterie
- Respecter les dispositions spécifiques en matière de sécurité et de prévention des accidents pour tout maniement de la batterie. Les batteries contiennent l'acide sulfurique – caustique.
- Plus spécialement lors de la recharge, mais aussi pendant l'utilisation normale des batteries, il se forme dans leurs éléments un mélange d'air et d'hydrogène – risque d'explosion.
- Ne pas tenter de démarrer à l'aide de câbles de pontage, lorsque la batterie est gelée ou que le niveau d'acide est trop bas ; La batterie risque d'éclater ou d'exploser.

☞ L'éliminer immédiatement

Pneumatiques

- Seul un personnel qualifié ou un atelier autorisé peut effectuer les travaux de remise en état sur les roues.
- Tout pneu défectueux réduit la sécurité de fonctionnement de la machine. Vérifier donc les pneumatiques à intervalles réguliers :
 - pour détecter d'éventuelles fissures, coupures ou d'autres dommages
- Remplacer immédiatement tout pneumatique endommagé.
- Vérifier la pression de gonflage à intervalles réguliers.

3 Maniement

La description des éléments de commande contient des informations sur le fonctionnement et la manipulation des témoins, des lampes d'avertissement et des commandes se trouvant sur le poste de conduite.

Le numéro de la page indiqué dans le tableau synoptique renvoie à la description de l'élément de commande correspondant.

L'identification des éléments de commande combinant des chiffres, ou des chiffres et des lettres, tels que 40/**18** ou 40/**A**, signifie :

figure n° 40/élément de commande n° 18 ou dans figure n° 40, position **A**

Si l'illustration se trouve à gauche du texte, il n'y aura pas de numéro de figure.

Les symboles utilisés dans la description ont la signification suivante :

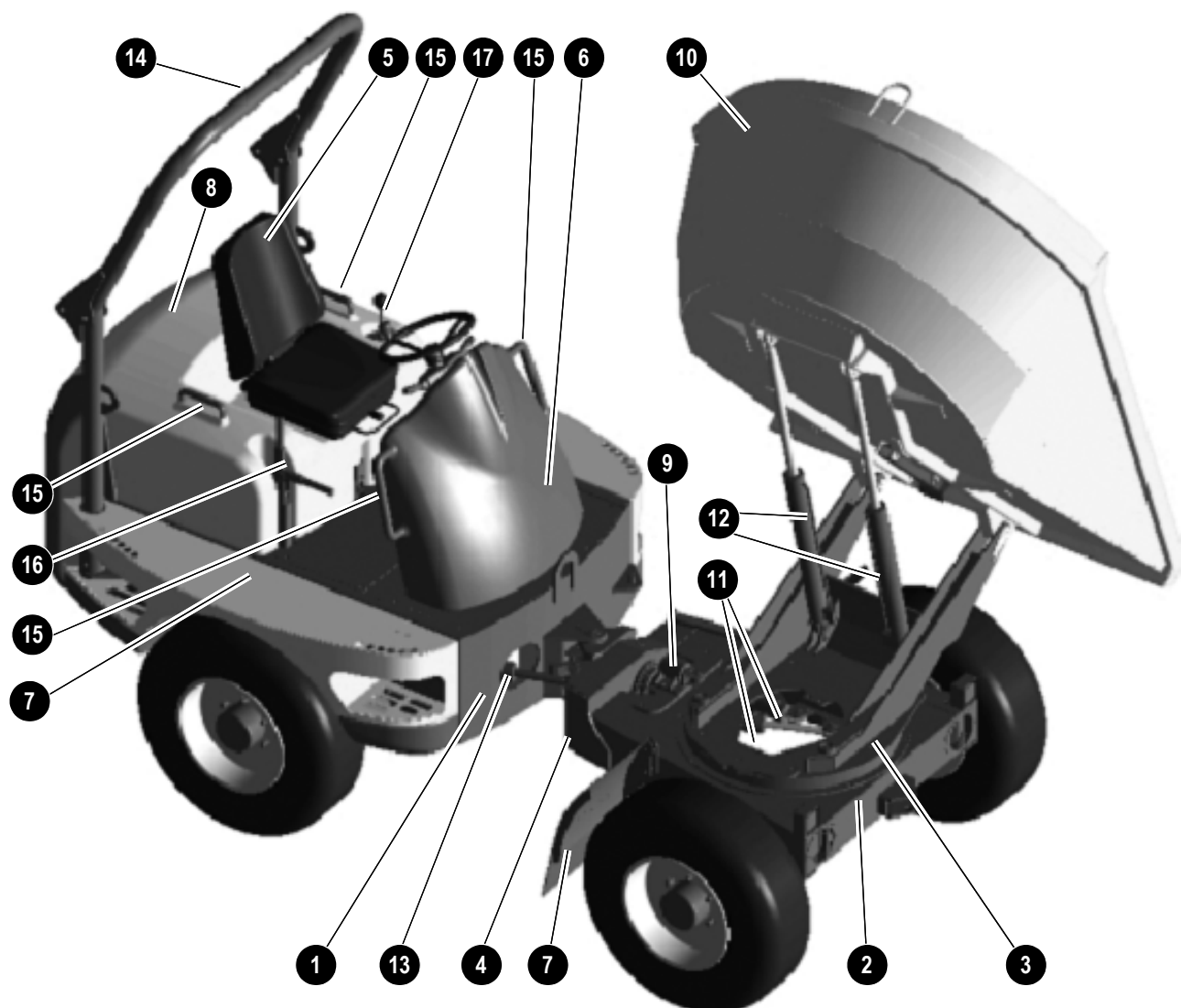
- Signale une énumération.
 - Décomposition d'une énumération ou d'une activité. Respecter l'ordre recommandé.

 *Décrit une opération à réaliser.*

➡ Décrit les conséquences d'une opération.

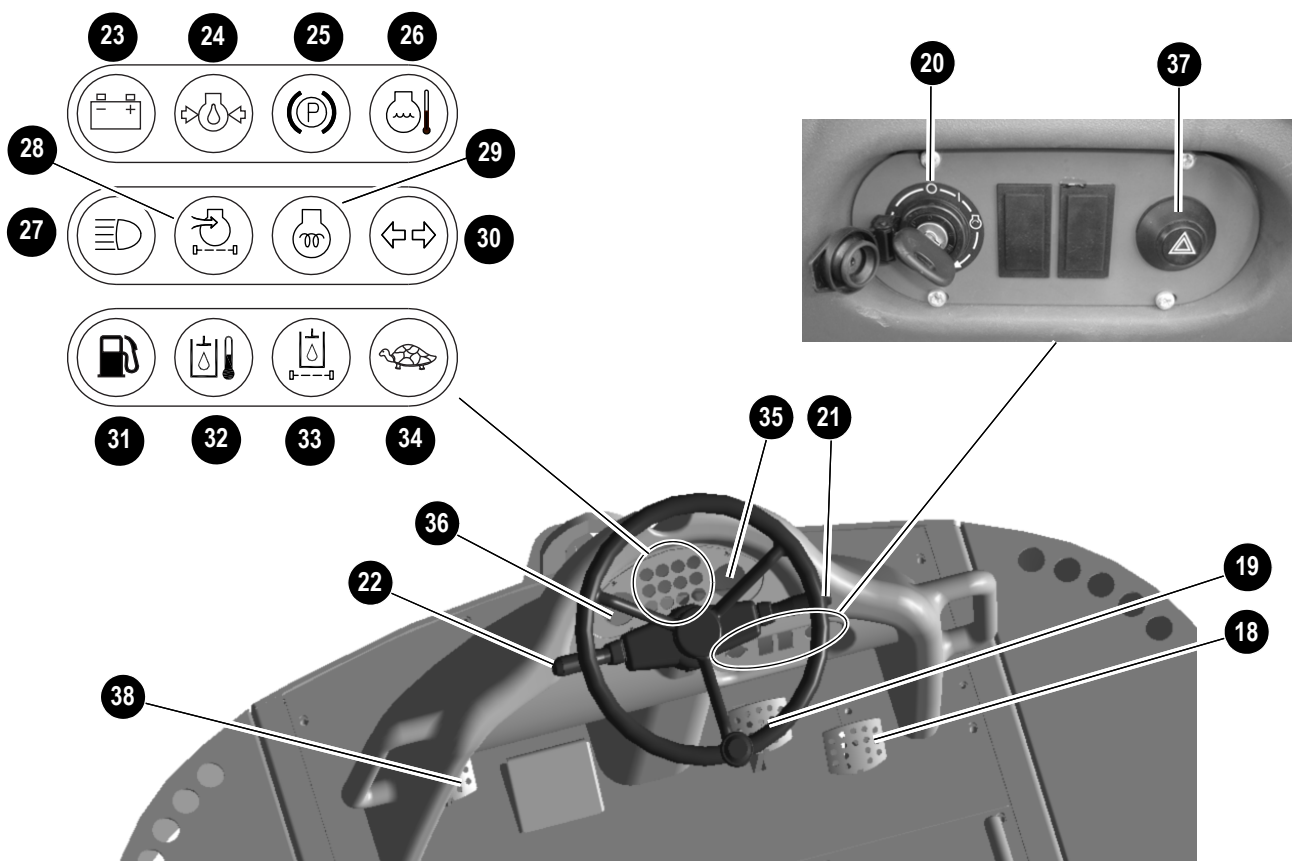
« Option » se retrouve auprès des éléments de commande ou d'autres ensembles de la machine installés en option.

3.1 Vue d'ensemble



Pos.	Désignation
1	Châssis AR
2	Châssis AV
3	Console d'orientation
4	Joint oscillant articulé
5	Siège conducteur
6	Poste de conduite
7	Garde-boue
8	Capot moteur
9	Centrage d'orientation
10	Benne
11	Vérin d'orientation
12	Vérin de cavage
13	Vérin de direction
14	Arceau de sécurité
15	Poignée
16	Frein de stationnement
17	Levier de commande de la benne

3.2 Vue d'ensemble du poste de conduite/du tableau de bord



Pos.	Désignation
18	Pédale d'accélérateur
19	Pédale de frein
20	Commutateur de démarrage préchauffé
21	Levier multifonctions (sélecteur de marche AV/AR / de la vitesse)
22	Levier multifonctions (avertisseur sonore/interrupteur d'éclairage/clignotants)
23	Témoin (rouge) – fonction de charge de l'alternateur
24	Témoin (rouge) – pression de l'huile moteur
25	Témoin (rouge) – frein de stationnement/huile hydraulique du système de freinage
26	Témoin (rouge) – température du liquide de refroidissement
27	Témoin (bleu) – phares
28	Sans affectation
29	Témoin (orange) – préchauffage
30	Témoin (vert) – clignotants
31	Témoin (orange) – réserve de carburant
32	Sans affectation
33	Témoin (rouge) – filtre à huile hydraulique
34	Témoin (vert) – vitesse lente
35	Compteur d'heures de service
36	Jauge à carburant
37	Interrupteur des feux de détresse
38	Blocage du différentiel

Vue d'ensemble des témoins et des lampes d'avertissement



23 Témoin (rouge) – fonction de charge de l'alternateur



Attention !

La pompe pour le liquide de refroidissement ne tourne plus en cas d'une courroie trapézoïdale défectueuse. Le moteur risque de se surchauffer ou d'être endommagé !

Dès que le témoin s'allume lorsque le moteur tourne :

- ☞ Couper immédiatement le moteur et
- ☞ Faire remédier à la cause par un atelier autorisé.

Si le témoin s'allume lorsque le moteur tourne, il y a une défaillance au niveau de la courroie trapézoïdale de l'alternateur ou du circuit de charge de l'alternateur. La batterie n'est plus chargée.



24 Témoin (rouge) – pression de l'huile moteur

S'allume si la pression de l'huile moteur est trop basse. Dans ce cas :

- ☞ Arrêter la machine
- ☞ Couper immédiatement le moteur et vérifier le niveau de l'huile

Le témoin s'allume lorsque l'allumage est en circuit, et s'éteint dès que le moteur a démarré.



25 Témoin (rouge) – frein de stationnement

Signale que le frein de stationnement est serré.

Signale qu'il faut rajouter de l'huile hydraulique dans le système de freinage.



26 Témoin (rouge) – température du liquide de refroidissement



Danger !

Le système de refroidissement est sous haute pression. En conséquence, ne jamais ouvrir le radiateur ou faire une vidange du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud

–

Risque de brûlure !

- ☞ Attendre au moins 10 minutes après l'arrêt du moteur !
- ☞ Porter des gants et des vêtements de protection
- ☞ Ouvrir le bouchon jusqu'au premier cran et permettre à la pression de s'échapper



27 Témoin (bleu) – phares

S'allume si les phares sont allumés.



Attention !

Prendre soin de ne pas éblouir d'autres personnes circulant sur la voie publique lors de la conduite sur route !

- ☞ Allumer les codes



29 Témoin (orange) – préchauffage

S'allume dès que la clé dans le commutateur du démarrage préchauffé est en position **2**. Pendant ce temps, l'air dans la chambre de combustion du moteur est préchauffé à l'aide d'une bougie incandescente.

Le témoin s'éteint dès que la température de préchauffage est atteinte (15 – 20 secondes)



30 Témoin (vert) – clignotants

Clignote lors de l'actionnement des clignotants.



31 Témoin (orange) – réserve de carburant

Signale qu'il faut faire le plein de carburant.

– voir chapitre 36 Jauge à carburant en page 3-5



33 Témoin (rouge) – filtre à huile hydraulique

Signale que la pression est trop élevée dans la conduite de retour de l'huile hydraulique vers le réservoir. Dans ce cas :

☞ Vérifier le filtre de retour à huile hydraulique, et si nécessaire le faire remplacer par un atelier autorisé.

☞ Le témoin peut s'allumer brièvement si l'huile hydraulique est froide, mais il s'éteint dès que la température de fonctionnement est atteinte.



34 Interrupteur (vert) – vitesse lente

S'allume si la vitesse lente est sélectionnée.



35 Compteur d'heures de service

Compte les heures de service du moteur lorsque celui-ci tourne.



36 Jauge à carburant

Faire le plein immédiatement dès que la jauge à carburant est à minimum, sinon il faut purger le système de carburant.

3.3 Mise en service

Consignes de sécurité

- Utiliser uniquement les marchepieds et les poignées pour monter et descendre de la machine.
- Ne se tenir en aucun cas aux éléments de commande ou aux conduites flexibles et ne pas s'en servir comme poignée de maintien.
- Ne jamais monter en marche dans la machine, ni en sauter en marche.
- Toute intervention avec arceau de sécurité abaissé est interdite.
- Ne conduire et travailler avec la machine que depuis le siège conducteur, ceinture de sécurité attachée.

Première mise en marche

Remarques importantes

- La machine ne peut être mise en marche que par des personnes autorisées
– voir chapitre *Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales* en page 2-4 et
– voir chapitre 2 *Consignes de sécurité* en page 2-1 de cette notice d'utilisation.
- Le personnel chargé de la conduite/l'entretien doit avoir lu et compris cette notice d'utilisation avant la mise en marche de la machine.
- Utiliser la machine uniquement lorsqu'elle est en parfait état technique, ainsi que conformément à sa destination en observant la notice d'utilisation, en tenant compte de la sécurité et en ayant conscience du danger.
- Suivre la liste de contrôle « Démarrage » au chapitre suivant.

Rodage

Traiter la machine avec ménagement pendant les 50 premières heures de service.

Si l'on tient compte des recommandations qui suivent pendant la période de rodage, on aura créé les conditions préalables à un rendement à 100 % et à une durée de vie prolongée de la machine.

- Ne pas varier brusquement le régime moteur.
- Éviter d'accélérer, freiner ou de changer de sens de marche brusquement.
- Ne pas faire tourner le moteur en continu à plein régime.
- Éviter d'utiliser la machine sous charge et/ou à vitesse élevées.
- Observer strictement les plans de maintenance en annexe.
– voir chapitre 5.18 *Vue d'ensemble du plan d'entretien* en page 5-39

3.4 Listes de contrôle

Les listes de contrôle qui suivent servent à faciliter la surveillance et la révision de la machine avant, pendant et après le service.

Les listes de contrôle ne prétendent pas être complètes ; elles doivent simplement vous aider à assumer vos obligations en matière de soins.

Les opérations de contrôle et de surveillance sont reprises plus en détail dans les chapitres qui suivent.

Si la réponse à une des questions est « NON », commencer par réparer la cause du désordre avant de mettre la machine en marche.

Liste de contrôle « Démarrage »

Vérifier les points suivants avant de mettre la machine en marche ou de faire démarrer le moteur :

N°	Question	✓
1	Assez de carburant dans le réservoir ? (→ 5-4)	
2	Niveau de liquide de refroidissement OK ? (→ 5-13)	
3	L'eau dans le séparateur d'eau et le filtre à carburant, a-t-elle été vérifiée et éliminée si nécessaire ? (→ 5-7)	
4	Niveau de l'huile moteur OK ? (→ 5-10)	
5	Le niveau d'huile dans le réservoir d'huile hydraulique est-il OK ? (→ 5-21)	
6	État et tension des courroies trapézoïdales vérifiés ? (→ 5-18)	
7	Points de graissage lubrifiés ? (→ 5-38)	
8	Éclairage, témoins, lampes de signalisation et d'avertissement OK ? (→ 3-24)	
9	Contrôle des roues pour d'éventuelles fissures, coupures, etc. ? (→ 5-25)	
10	La saleté (p. ex. la boue, la neige, la glace, etc.), est-elle enlevée sur tous les rétroviseurs (option), les éléments d'éclairage, les marchepieds, les pédales et les leviers de commande ?	
11	Les rétroviseurs (option), fonctionnent-ils tous correctement et sont-ils tous bien réglés ? (→ 3-31) Est-il nécessaire d'avoir recours à des guides supplémentaires ?	
12	Le capot-moteur et le recouvrement du réservoir, sont-ils bien verrouillés ? (→ 3-36, 5-5)	
13	Tout particulièrement après les interventions de nettoyage, d'entretien ou de réparation : → Les chiffons, outils et autres objets, ont-ils été enlevés et rangés ?	
14	La position de conduite, est-elle ajustée correctement ? (→ 3-28)	
15	L'arceau de sécurité est-il levé ? (→ 3-38)	
16	La ceinture de sécurité est-elle attachée ? (→ 3-29)	
17	Frein de stationnement serré ?	

Liste de contrôle « Service »

Il convient de vérifier et d'observer les points suivants après avoir fait démarrer le moteur ainsi que pendant le travail :

N°	Question	✓
1	N'y a-t-il personne dans la zone de danger de la machine ?	
2	Les témoins de la pression de l'huile moteur et de la fonction de charge de l'alternateur se sont-ils éteints ? (➡ 3-4)	
3	Le témoin pour la température du liquide de refroidissement ne s'allume pas ? (➡ 3-4)	
4	Les pédales et les leviers de commande fonctionnent-ils correctement ? (➡ 3-9, 3-16, 3-19)	

Liste de contrôle « Arrêt de la machine »

Il convient de vérifier et d'observer les points suivants après avoir arrêté la machine :

N°	Question	✓
1	La benne est-elle abaissée ?	
2	Le levier multifonctions droit est-il au point mort ?	
3	Frein de stationnement serré ?	
4	Clé de contact retirée ?	
En cas de stationnement sur la voie publique :		
6	La machine est-elle suffisamment immobilisée ? Une cale a-t-elle été placée contre une roue pour éviter que la machine ne se déplace d'elle-même ?	
En cas de stationnement sur une pente :		
7	La machine est-elle suffisamment immobilisée ? Une cale a-t-elle été placée contre une roue pour éviter que la machine ne se déplace d'elle-même ?	

Extincteurs

Wacker Neuson ne propose pas d'extincteur.

Pour faire équiper la machine d'un extincteur (DIN-EN 3), prendre contact avec un atelier autorisé.



Avis !

Sécuriser l'extincteur de manière à ce qu'il soit correctement ancré durant le fonctionnement de la machine. Vérifier l'extincteur et sa fixation régulièrement. Indications du constructeur

3.5 Conduire avec la machine



Avis !

Le moteur ne peut démarrer que si le frein de stationnement est serré.

Commutateur de démarrage préchauffé

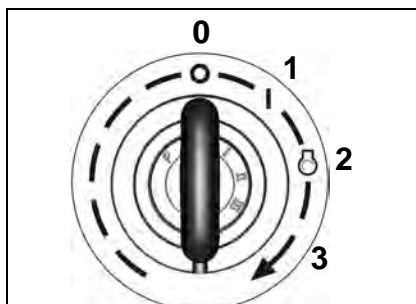


Fig. 26: Commutateur de démarrage préchauffé

Position	Fonction	Consommateurs de courant
0	Position d'arrêt	Introduire ou retirer la clé de contact
1	Position de MARCHÉ	Toutes les fonctions sont activées ↳ Les témoins sont allumés ↳ Le gyrophare s'allume
2	Préchauffer le moteur (10 – 15 secondes)	↳ jusqu'à ce que le témoin du dispositif de démarrage à froid s'éteigne
3	Faire démarrer le moteur	↳ Le démarreur est actionné ↳ Les témoins doivent s'éteindre

Pédale de l'accélérateur

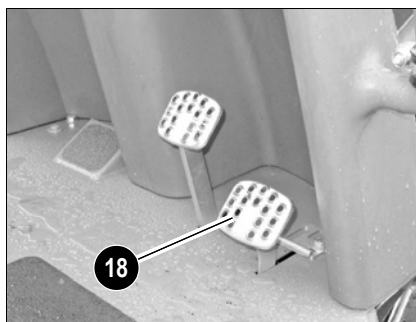


Fig. 27: Pédale d'accélérateur

La pédale d'accélérateur **18** règle le régime moteur comme suit :

Le régime moteur peut être réglé en continu avec la pédale de l'accélérateur.

- ↳ Enfoncer la pédale de l'accélérateur :
 - ↳ Régime moteur en croissance
- ↳ Réduire la pression sur la pédale de l'accélérateur :
 - ↳ Régime moteur en baisse

Signal de recul (option)

Le signal de recul retentit lors de la marche AR.



Danger !

Il existe un risque d'accident en marche AV et AR !

Risque d'écrasements graves entraînant la mort ou des blessures graves.

- ↳ Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- ↳ Ne pas se fier au signal de recul.
- ↳ Si le signal de recul ne retentit pas, arrêter les travaux immédiatement et s'adresser à un atelier autorisé (observer les dispositions nationales en vigueur).

Avant le démarrage du moteur



Avis !

Tous les éléments de commande doivent pouvoir être atteints aisément. Il doit être possible d'enfoncer la pédale du frein et celle de l'accélérateur à fond.



Avis !

Conduire et travailler avec la machine uniquement dans des locaux suffisamment aérés. Assurer une aération suffisante dans des locaux fermés.

- ☞ Régler la position d'assise – voir [Siège conducteur](#) en page 3-28.
- ☞ Régler les rétroviseurs (option) – voir [Aides visuels \(en option\)](#) en page 3-31.
- ☞ Attacher la ceinture de sécurité – voir [Ceinture de sécurité](#) en page 3-29.



Avis !

Il est interdit de conduire ou de travailler avec la machine, arceau de sécurité abaissé

– voir [chapitre Interventions avec arceau de sécurité abaissé](#) en page 2-9.

- ☞ Vérifier si les leviers et les pédales sont au point mort.
- ☞ Enfoncer la pédale de l'accélérateur jusqu'à mi-course, moteur froid.
- ☞ Enlever la saleté (p. ex. la boue, la neige, la glace, etc.) sur tous les rétroviseurs (option), les éléments d'éclairage (option), les marchepieds et les pédales.

Généralités : faire démarrer le moteur

- Il est impossible d'actionner le démarreur si :
 - le moteur tourne déjà (dispositif de protection contre les démarrages répétés).
 - le frein de stationnement n'est pas serré.
- Arrêter l'essai de démarrage après 15 secondes max.
- Attendre env. 30 secondes avant d'essayer de faire démarrer le moteur à nouveau afin de permettre à la batterie de se régénérer.

Procédure

Attention !

Le dispositif de préchauffage risque d'être endommagé si le préchauffage dure trop longtemps.

☞ *Ne jamais préchauffer le moteur pendant plus de 15 secondes.*

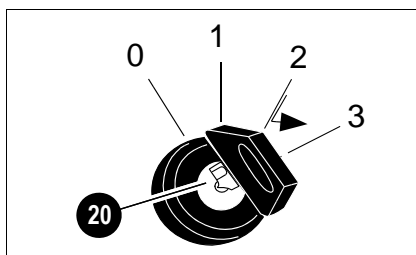


Fig. 28: Commutateur de démarrage préchauffé

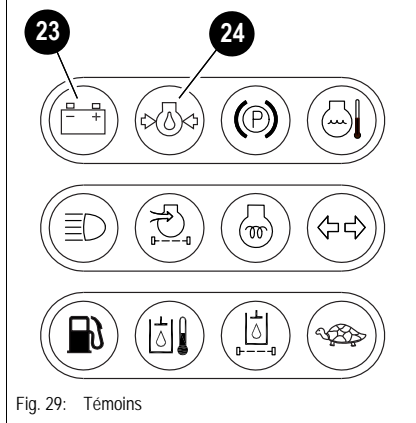


Fig. 29: Témoins

Une fois accomplis les préparatifs pour démarrer :

- ☞ Introduire la clé de contact dans le commutateur du démarrage préchauffé **20**.
- ☞ Tourner la clé de contact à la position « 1 ».
- ☞ Vérifier si tous les témoins s'allument :
 - ☞ Témoin **24** de la pression d'huile moteur
 - ☞ Témoin **23** pour la fonction de charge de l'alternateur
- ☞ *Faire immédiatement remplacer des témoins défectueux par un atelier autorisé.*
- ☞ Tourner la clé de contact à la position **2** et la garder dans cette position pendant 15 secondes max.
 - ☞ L'air d'admission est préchauffé.
- ☞ Tourner la clé de contact à la position **3** et la garder dans cette position jusqu'à ce que le moteur tourne.
 - ☞ Si le moteur ne démarre pas après 15 secondes.
 - ☞ Arrêter de faire démarrer le moteur et essayer à nouveau après 30 secondes.
 - ☞ Si le moteur ne démarre toujours pas après le deuxième essai de démarrage.
 - ☞ S'adresser à un atelier autorisé pour détecter la cause de l'erreur.
- Dès que le moteur tourne :
 - ☞ Relâcher la clé de contact.
 - ☞ Vérifier si tous les témoins sont éteints.

3.6 Andémarrage

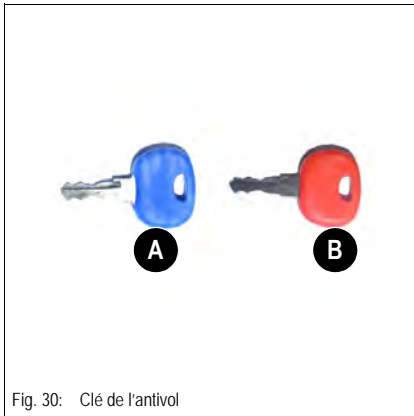


Fig. 30: Clé de l'antivol

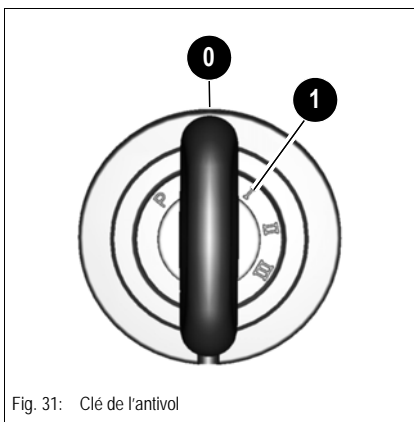


Fig. 31: Clé de l'antivol

Étendue de livraison

A : clé de contact (bleue, 2 pièces)

B : clé principale (rouge)



Avis !

Des clés ne peuvent être codées et supprimées qu'avec la clé principale. Si la clé principale est perdue, un nouvel antivol doit être monté.

Coder des clés

- 1 Introduire la clé principale dans la serrure de contact et la tourner à la position **1** pendant 5 secondes maximum.
- 2 Retirer la clé principale.
- 3 Tourner les clés nécessitant un codage à la position **1** en l'espace de 15 secondes, pendant au moins une seconde.

➡ La clé est enregistrée.

Le codage est automatiquement interrompu si aucune clé n'est codée en l'espace de 15 secondes.

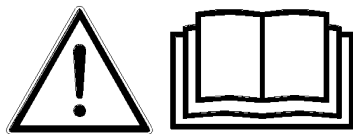
Le codage peut être réalisé pour 10 clés au maximum.

Supprimer une clé

Si une clé codée est perdue, toutes les clés doivent être supprimées et recodées.

Introduire la clé principale dans la serrure de contact et la tourner à la position **1** pendant au moins 20 secondes.

➡ Les clés codées sont alors supprimées. Des clés neuves ou existantes doivent être recodées.

Faire démarrer le moteur avec une aide au démarrage (batterie extérieure)

Consignes de sécurité

- Ne jamais démarrer avec une batterie extérieure si la batterie de la machine est gelée
 - ➔ Risque d'explosion.
 - ☞ Éliminer une batterie gelée.
- La machine recevant l'aide au démarrage ne doit pas toucher l'autre véhicule fournissant le courant, ou la source de courant en général, pendant le pontage avec des câbles de démarrage.
 - ➔ Risque de formation d'étincelles.
- La tension de la source de courant auxiliaire doit s'élever à 12 V ; une tension d'alimentation plus élevée abîme l'installation électrique des véhicules.
- Utiliser exclusivement des câbles de démarrage homologués, conformes aux exigences de sécurité et en parfait état.
- Le câble de démarrage branché sur la borne + de la batterie fournissant le courant ne doit pas entrer en contact avec des éléments conducteurs de la machine.
 - ➔ Risque de court-circuit.
- Placer les câbles de démarrage de manière à ce qu'ils ne puissent être happés par des pièces en rotation dans le compartiment-moteur.

Procédure

Avis !

La batterie peut être accédée en ouvrant le capot-moteur sur le côté droit.

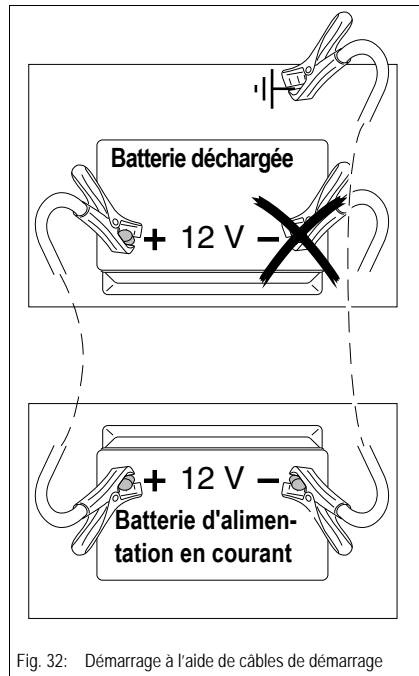


Fig. 32: Démarrage à l'aide de câbles de démarrage

- ☞ Approcher suffisamment le véhicule fournissant le courant de la machine recevant l'aide au démarrage, pour que la longueur des câbles de démarrage suffise à relier les deux batteries.
- ☞ Faire tourner le moteur de la machine fournissant le courant.
- ☞ Commencer par brancher une extrémité du câble rouge (+) sur la borne + de la batterie déchargée, puis brancher l'autre extrémité sur la borne + de la batterie fournissant le courant.
- ☞ Brancher une extrémité du câble noir (–) sur la borne – de la batterie fournissant le courant.
- ☞ Brancher l'autre extrémité du câble noir (–) sur un élément métallique massif, solidement vissé au bloc moteur ou directement sur le bloc moteur même. Ne pas la brancher sur la borne négative de la batterie déchargée, car le gaz explosible dégagé par la batterie peut s'enflammer à la moindre étincelle.
- ☞ Faire démarrer le moteur de la machine dont la batterie est déchargée.

Après le démarrage :

- ☞ Débrancher les deux câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse lorsque le moteur tourne (d'abord la borne –, puis la borne +) – pour éviter la formation d'étincelles à proximité de la batterie.

Démarrage par temps froid

- ☞ Tourner la clé de contact à la position **1**.
- ☞ Vérifier si tous les témoins s'allument :
- ☞ Faire immédiatement remplacer des témoins défectueux par un atelier autorisé.
- ☞ Tourner la clé de contact à la position **2** et la garder dans cette position pendant 15 secondes max.
 - ➔ Le moteur est préchauffé.
- ☞ Tourner la clé de contact à la position **3** et la garder dans cette position jusqu'à ce que le moteur tourne.
 - ➔ Si le moteur ne démarre pas après 15 secondes.
- ☞ Arrêter de faire démarrer le moteur et essayer à nouveau après env. 30 secondes.
 - ➔ Si le moteur ne démarre toujours pas après le deuxième essai de démarrage.
- ☞ S'adresser à un atelier autorisé pour détecter la cause de l'erreur.
- Dès que le moteur tourne :
 - ☞ Relâcher la clé de contact.
 - ☞ Vérifier si tous les témoins sont éteints.



Avis !

Étant donné qu'en général, une batterie fournit moins d'énergie par temps froid, veiller à ce qu'elle soit toujours bien chargée.

Dès que le moteur a démarré

- ☞ Vérifier si tous les témoins sont éteints.
- ☞ Faire tourner le moteur pour qu'il chauffe.

En saison froide :

- ☞ Monter lentement en régime.
- ☞ Ne charger complètement le moteur que lorsque la température de fonctionnement est atteinte.

Faire chauffer le moteur

- Suite au démarrage, faire tourner et chauffer le moteur à régime moteur légèrement élevée.
- Faire tourner le moteur sans charge (levier multifonctions droit au point mort) pendant la phase de réchauffement.
- En faisant chauffer le moteur, tenir compte des bruits anormaux, de la couleur des gaz d'échappement, des fuites, des défaillances ou des endommagements.
- En cas de défaillances, endommagements ou de fuites :
 - ☞ arrêter la machine en s'assurant qu'elle ne puisse se déplacer, et détecter et (faire) éliminer les pannes.

3.7 Préparatifs pour les déplacements sur la voie publique

- La machine est soumise aux dispositions législatives de votre pays.
- Tenez compte aussi des dispositions en matière de prévention des accidents de votre pays.

Position de conduite



Fig. 33: Position de conduite

Contrôles avant les déplacements sur la voie publique

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Serrer le frein de stationnement.
- ☞ Vérifier la position correcte du siège conducteur.
- ☞ Vérifier le bon fonctionnement du système d'éclairage (option).
- ☞ Vérifier le réglage correct des rétroviseurs (option).
- ☞ Vérifier le bon état de la cale (option).
- ☞ Vérifier le bon fonctionnement du système de freinage.
- ☞ Vérifier la bonne pression de gonflage des pneumatiques.
- ☞ Mettre le levier multifonctions droit au point mort.
- ☞ Faire tourner et enclencher la benne en position initiale.
- ☞ Verrouiller le levier de commande de la benne.
- ☞ Assurer la bonne fixation de la charge.
- ☞ Enlever toute trace de saleté sur les commandes et toute charge non fixée

Faire avancer la machine



Danger !

Risque d'accident en raison du mauvais réglage du levier du sens de marche

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Assurer qu'aucun obstacle et que personne ne se trouve à proximité immédiate de la machine.
- Actionner la pédale du frein ou le frein de stationnement.
- Mettre le levier du sens de marche dans la bonne position avant la mise en marche de la machine.
- Enfoncer la pédale d'accélérateur pour faire avancer la machine.



Danger !

Risque d'accident ! La machine peut se déplacer si le frein n'est pas activé.

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Arrêter la machine et activer le frein lorsque le sens de marche est changé.

**Danger !****Risque d'accident lorsque le sens de marche est changé pendant la conduite !**

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Arrêter la machine et activer le frein lorsque le sens de marche est changé.

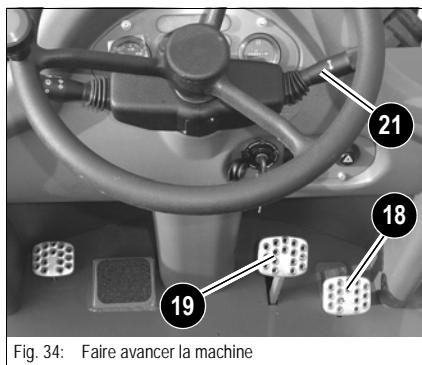


Fig. 34: Faire avancer la machine

- Faire démarrer le moteur.
- Desserrer le frein de stationnement.
- Sélectionner un sens de marche avec le levier multifonctions droit **21** :
 ☞ *Sélectionner le sens de marche voulu.*
- ☞ *Faire avancer la machine en actionnant la pédale de l'accélérateur **18**.*
 ➔ La vitesse de déplacement est réglée avec la pédale d'accélérateur **18** et la pédale de frein **19**.
- Sélectionner un autre sens de marche avec le levier multifonctions droit B :
 ☞ Arrêter la machine.
- ☞ Sélectionner le sens de marche voulu.
- ☞ Relâcher la pédale du frein et actionner la pédale d'accélérateur **18** pour faire avancer la machine.

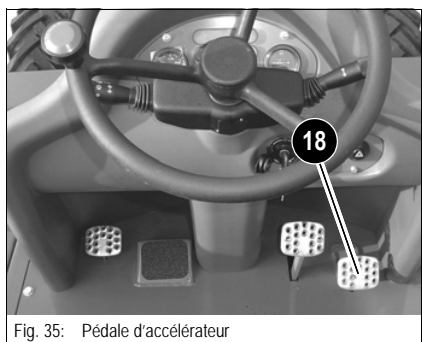
Pédale d'accélérateur

Fig. 35: Pédale d'accélérateur

- La vitesse de déplacement dépend de la position de la pédale de l'accélérateur **18**.
- Lorsqu'elle est actionnée, la benne est basculée et redressée à plus grande vitesse dans la mesure où le régime moteur augmente.

Fonction

Enfoncer la pédale 18	Régime moteur en croissance
Réduire la pression sur la pédale 18	Régime moteur en baisse
Relâcher la pédale 18	Régime de ralenti

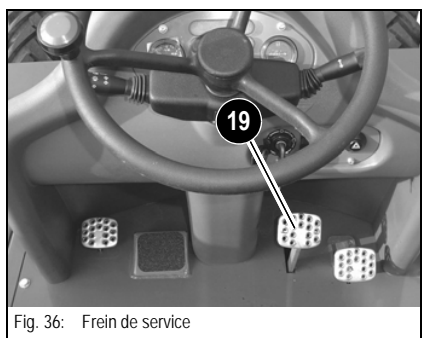
Frein de service hydraulique

Fig. 36: Frein de service

- Transmission hydrostatique automotrice.
- Frein de service hydraulique **19** avec frein multidisques entièrement encapsulé à bain d'huile dans l'essieu AV, autoréglant, effet de freinage sur toutes les quatre roues.

**Avis !**

Utiliser le frein de service **19** pour freiner la machine en pente au besoin.

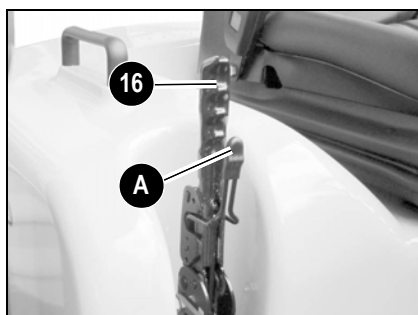
Frein de stationnement (jusqu'au n° de série WNCD0402VPAL00781)


Fig. 37: Frein de stationnement

Serrer le frein de stationnement

☞ Tirer le levier du frein de stationnement **16** vers le haut.

Desserrer le frein de stationnement

☞ Déverrouiller l'arrêt **A** et pousser le levier du frein de stationnement **16** vers l'AV en même temps.


Avis !

- Le frein de stationnement ne doit être utilisé comme frein de service qu'en cas d'urgence.

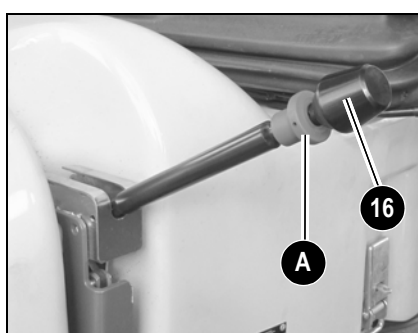
Frein de stationnement (jusqu'au n° de série WNCD0402APAL00782)


Fig. 38: Frein de stationnement

Serrer le frein de stationnement

☞ Tirer le levier du frein de stationnement **16** vers le haut.

Desserrer le frein de stationnement

☞ Pousser légèrement le levier du frein de stationnement **16** vers l'AR, puis déverrouiller l'arrêt **A** et pousser le levier du frein de stationnement **16** vers l'AV.


Avis !

- Le frein de stationnement ne doit être utilisé comme frein de service qu'en cas d'urgence.

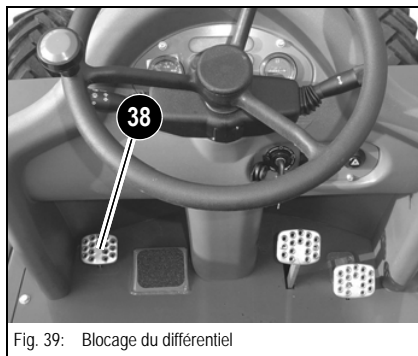
Blocage du différentiel


Fig. 39: Blocage du différentiel

Lorsque la pédale **38** est actionnée, le blocage du différentiel compense la différence de vitesse de rotation entre les roues de l'essieu AV (actionné : verrouillage de 100 %). Si la pédale n'est pas enfoncée, l'effet de blocage est toujours de 15 à 35 %, en fonction de la charge).

Le blocage du différentiel a pour effet une liaison fixe entre les roues de l'essieu AV et empêche donc le patinage des roues.

3.8 Travailler avec la machine

Consignes de sécurité d'ordre général

- Ne jamais s'approcher du rebord d'une fouille – risque d'éboulement.
- Ne pas conduire sous un terrain en saillie. Des pierres ou une masse de terre en saillie pourrait tomber sur la machine.
- Lorsque vous travaillez sur le toit d'un bâtiment ou d'autres structures, il faut vérifier vous-même la solidité et la structure avant de commencer à travailler ; le bâtiment peut en effet s'écrouler, ce qui peut entraîner des blessures et des dommages graves.
- Ne pas placer la machine en dessous du lieu de travail lors des travaux de démolition. Des pièces pourraient être démolies et tomber sur la machine, ou le bâtiment pourrait s'effondrer et entraîner des blessures graves et des dégâts importants.
- Interdire l'utilisation de la machine aux personnes non habilitées.
- Même à l'arrêt du moteur, le système hydraulique de la machine est sous pression. Relâcher donc, avant toute intervention pour changement d'équipement ou pour réparation, la pression hydraulique dans les portions de système et les conduites qui seront à ouvrir.
- Avant de basculer la benne, maintenir une distance suffisante avec des bâtiments ou le bord d'une fouille, par exemple.
- Toujours observer le matériau lorsque la benne est basculée : s'assurer que le matériau est déversé régulièrement et qu'il ne reste pas collé pas dans la benne, sinon la machine pourrait se renverser.
- Ne pas déverser la charge sur une pente.
- Il est interdit de transporter des personnes dans la benne.
- Interdiction de conduire lorsque la benne est basculée.
- Ne pas effectuer des mouvements de commande brusques, mais lents et réguliers.
- Il est interdit de descendre de la machine lors de la conduite.
- Toujours attacher la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est levé.
- Éviter tout mode de travail susceptible de compromettre la sécurité.

3.9 Commande de la benne rotative



Attention !

- ☞ Il est interdit de conduire lorsque la benne est basculée.
- ☞ Ne déverser le matériau collant dans la benne que vers l'AV, en position tout droit de la machine.
- ☞ Avant de basculer la benne, maintenir une distance suffisante avec des bâtiments ou le bord d'une fouille, par exemple.
- ☞ Ne jamais s'approcher d'une fosse avec le frein uniquement.



Attention !

Le dumper peut subir des dommages si la benne descend trop vite et frappe le châssis.

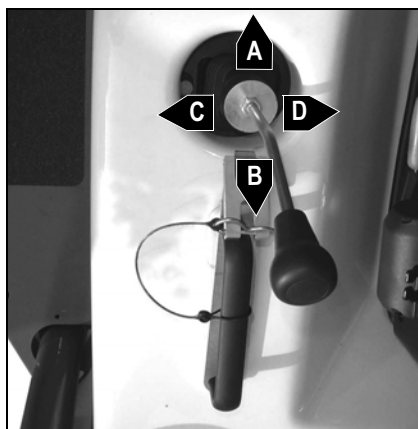


Fig. 40: Commande de la benne rotative

La vitesse de travail de la benne est réglée au moyen du déplacement du levier de commande et de la pédale d'accélérateur.

Faire tourner la benne à la position requise avant de la basculer.

Position	Levier	Fonction
A	Levier vers l'AV	Basculer la benne
B	Levier vers l'AR	Abaissier la benne
C	Levier vers la gauche	La benne pivote vers la gauche
D	Levier vers la droite	La benne pivote vers la droite

La position initiale de la benne est la position dans laquelle la benne se trouve dans la position du milieu, et dans laquelle le verrouillage de rotation **T** enclenche dans le verrouillage **K**.

La benne doit être tournée et enclenchée en position initiale lors de la conduite sur route.

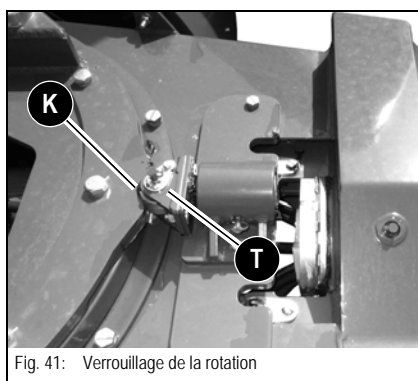


Fig. 41: Verrouillage de la rotation

Abaissement d'urgence



Danger !

Risque d'écrasement lors de l'abaissement de la benne !

Entraîne des écrasements graves ou des blessures mortelles.

☞ *Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.*

- ☞ *Conduire la machine uniquement à partir du siège conducteur, ceinture de sécurité attachée.*
- ☞ *La benne peut être abaissée si l'allumage est hors circuit.*
- ☞ *Tirer le levier vers l'AR et faire abaisser la benne.*
- ☞ *Ramener le levier au point mort.*

3.10 Charger la machine



Danger !

Quitter la machine lors du chargement –

Risque de blessures



Attention !

Tout chargement incorrect de la machine peut avoir pour résultat des dommages considérables de la machine.

- ☞ *S'assurer que la charge utile correspond bien aux dispositions.*
- ☞ *Assurer la pleine visibilité de l'utilisateur.*

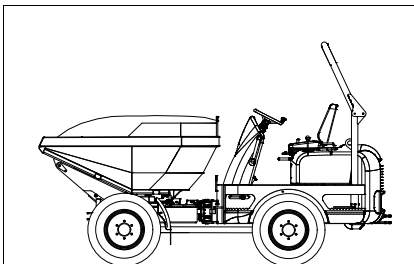


Fig. 42: Charger la machine

Avant le chargement

- ☞ *Mettre le levier multifonctions droit au point mort.*
- ☞ *Mettre la benne en position initiale.*
- ☞ *Serrer le frein de stationnement.*
- ☞ *Couper le moteur*
- ☞ *Quitter le poste de conduite et la zone de danger de la machine pour des raisons de sécurité.*

Suite au chargement

- ☞ *Enlever la saleté, les débris, la poussière, etc. sur les commandes.*
- ☞ *Enlever les restes de matériau.*

3.11 Travaux sur une pente

Suivre ces consignes de sécurité lors des déplacements en pente pour éviter les accidents.

Consignes de sécurité particulières



- Ne conduire sur une pente que sur un sol solide.
- Tenir compte des points suivants lors d'une montée ou d'une descente :
 - ☞ Mettre la benne en position initiale.
 - ☞ Effectuer des mouvements de déplacement lents et souples.
 - ☞ Éviter des mouvements de déplacement brusques.
 - ☞ Réduire le régime moteur.
 - ☞ Ne pas enclencher la boîte surmultipliée.
- Lors des déplacements de la machine, veiller à ce qu'il soit possible de s'arrêter sans risque, à tout moment, dès que la machine dérape ou qu'elle commence à glisser.
- Lors des déplacements sur une pente, éviter de faire tourner la benne vers le côté descendant de la pente.
 - ☛ Ceci pourrait entraîner la perte de la stabilité, et donc le renversement de la machine.
- Toujours basculer la benne du côté ascendant d'une pente.
- Ne pas effectuer de déplacements transversaux sur une pente inclinée de plus de 14°, car la machine pourrait se renverser latéralement.
- Ne pas se déplacer sur une pente inclinée de plus de 14°.
- Toujours se déplacer en ligne droite en montée ou en descente. Les déplacements en diagonale ou non perpendiculaires par rapport à la pente peuvent entraîner le renversement de la machine.
- Se déplacer lentement sur des prés, des feuilles ou des plaques en acier humides. La machine peut glisser même si la surface est plane.

Conduite en pente, benne chargée



Attention !

Risque de renversement.

Procéder de la manière suivante pour éviter que la machine se renverse ou qu'elle glisse vers le côté :

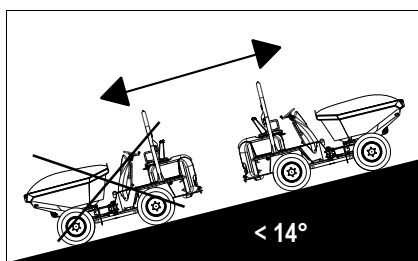


Fig. 43: Conduite en pente, benne chargée

- Lors des déplacements sur une pente d'une inclinaison maximale de 14°, la benne chargée doit toujours être dirigée du côté ascendant de la pente, car la partie plus lourde de la machine (dans ce cas la charge dans la benne) doit être dirigée du côté ascendant de la pente pour éviter le renversement de la machine.
 - ☞ Faire marche AV en montant une pente.
 - ☞ Faire marche AR en descendant une pente.

Déplacements en pente, benne vide

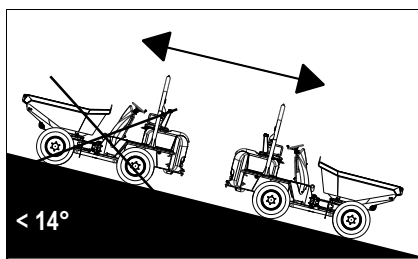


Fig. 44: Conduite en pente sans charge

- Lors des déplacements sur une pente d'une inclinaison maximale de 14°, la benne vide doit toujours être dirigée du côté descendant de la pente, car la partie plus lourde de la machine (dans ce cas le moteur) doit être dirigée du côté ascendant de la pente pour éviter le renversement de la machine.
 - ☞ Faire marche AR en montant une pente.
 - ☞ Faire marche AV en descendant une pente.

Conduite transversale en pente



Danger !

Tenir compte du sol lors de la conduite transversale sur un terrain en pente -

Risque d'accident

 *Ne pas se déplacer transversalement sur une pente inclinée de plus de 14°.*



Attention !

Risque de renversement.



Fig. 45: Inclinaison latérale maximale

- Ne pas dépasser une inclinaison latérale maximale de 14°.
- Ceci s'applique, par exemple, à la conduite :
 - sur pente
 - Abaisser
 - sur des obstacles
- Lors des déplacements transversaux sur une pente d'une inclinaison latérale maximale de 14°, basculer la benne uniquement vers le côté ascendant de la pente pour des raisons de stabilité.

3.12 Arrêter la machine



Danger !

Toujours arrêter la machine sur un sol ferme.

Risque d'accident

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Bloquer les roues (p. ex. avec des cales)
– voir *Cale (option)* en page 3-46.



Attention !

Ne jamais couper le moteur suite à une intervention sous pleine charge, sinon le moteur risque d'être endommagé en raison de surchauffe.

- ☞ Laisser le moteur tourner sans charge au ralenti quelque temps avant de le couper.

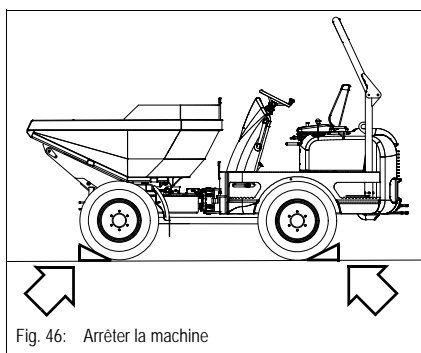


Fig. 46: Arrêter la machine

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Mettre le levier multifonctions droit au point mort.
- ☞ Mettre la benne en position initiale.
- ☞ Serrer le frein de stationnement.
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Quitter le poste de conduite.
- ☞ Fermer et verrouiller tous les recouvrements (utiliser un recouvrement pour le poste de conduite, si nécessaire).
- ☞ Ne garer la machine que transversalement par rapport à la pente.
- ☞ Placer des cales contre les roues de la machine pour éviter qu'elle ne se déplace d'elle-même
– voir *Cale (option)* en page 3-46.



Avis !

Bloquer la machine contre toute mise en marche non autorisée.

- Retirer la clé de contact et la porter sur soi.

3.13 Éléments de commande

Levier multifonctions droit

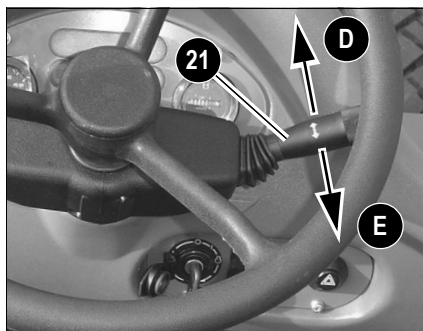


Fig. 47: Levier multifonctions droit

Le sens de marche peut être changé avec le levier multifonctions droit **21**.

Levier multifonctions droit		
	Pousser le levier 21 vers l'AV vers D	La marche AV est enclenchée.
	Tirer le levier 21 vers l'AR vers E	La marche AR est enclenchée. Un signal avertisseur acoustique (option) retentit pendant la marche AR.

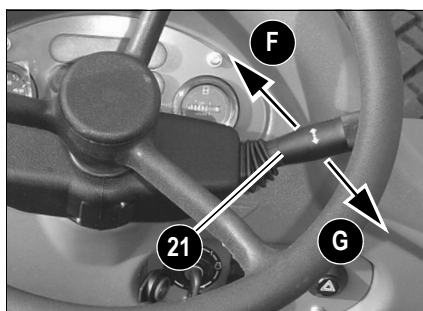


Fig. 48: Levier multifonctions droit

La vitesse peut être modifiée avec le levier multifonctions droit **21**.

Levier multifonctions droit		
	Tirer le levier 21 vers le haut vers F	La boîte surmultipliée est enclenchée.
	Pousser le levier 21 vers le bas vers G	La vitesse lente est enclenchée. Le témoin s'allume.

Levier multifonctions gauche/système d'éclairage (option)

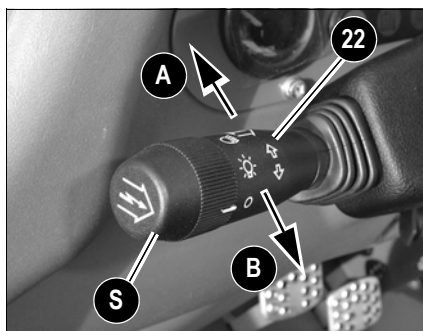


Fig. 49: Levier multifonctions gauche

Les feux de position, les codes, les phares, les clignotants et l'avertisseur sonore sont actionnés avec le levier multifonctions gauche **22**



Attention !

Les phares et l'avertisseur lumineux peuvent éblouir les usagers de la route circulant en sens inverse.

☞ *N'utiliser les phares et l'avertisseur lumineux que si personne ne peut être ébloui.*

Allumer le système d'éclairage lors de la conduite sur la voie publique, avec le levier multifonctions **22** et le commutateur rotatif **S**.



Fig. 50: Système d'éclairage

Levier multifonctions gauche

	Tourner le commutateur rotatif S vers l'AR	Les feux sont éteints.
	Tourner le commutateur rotatif S jusqu'au 1er cran	Les feux de position AV et AR s'allument. L'éclairage de la plaque minéralogique AR s'allume. L'élément indicateur est éclairé.
	Tourner le commutateur rotatif S jusqu'au 2 ^e cran	Les codes s'allument. L'élément indicateur est éclairé.
	Pousser le levier 22 vers le bas	Les phares s'allument. Le témoin bleu dans l'élément indicateur s'allume.
	Tirer le levier 22 vers le haut et le relâcher	L'avertisseur lumineux est actionné. Le témoin bleu dans l'élément indicateur s'allume tant que le levier se trouve en position finale.
	Pousser le levier 22 vers l'AV vers A	Les clignotants droits sont actionnés. Le témoin clignote.
	Tirer le levier 22 vers l'AR vers B	Les clignotants gauches sont actionnés. Le témoin clignote.
	Appuyer sur le levier 22 vers la colonne de direction	L'avertisseur sonore retentit.

Feux de détresse

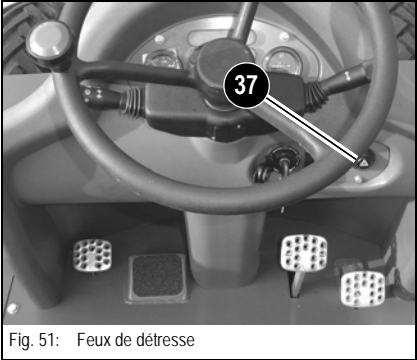


Fig. 51: Feux de détresse

Les feux de détresse sont allumés et éteints en appuyant sur l'interrupteur **37**.

Feux de détresse		
ACTI VÉ	Appuyer sur l'interrupteur 37	Les feux de détresse clignotent. Le symbole dans l'interrupteur 37 et le témoin des clignotants dans l'élément indicateur rond clignotent.
ARR ÉT	Appuyer à nouveau sur l'interrupteur 37	Les feux de détresse s'éteignent. Le symbole et le témoin s'éteignent.



Avis !

Allumer les feux de détresse :

- en cas d'une panne.
- si une partie ou la totalité de la machine fait saillie dans la voie publique.

Gyrophare (option)



Fig. 52: Gyrophare sur l'arceau de sécurité

Le gyrophare est activé dès que la clé de contact est en position **1**.

– voir *Commutateur de démarrage préchauffé* en page 3-9



Avis !

Tenir compte des dispositions législatives nationales relatives à l'utilisation du gyrophare.

Monter et descendre



Danger !

Risque de blessure

lors de la montée et de la descente !

☞ *Avant de monter ou de descendre, arrêter la machine et s'assurer qu'elle ne puisse se déplacer*

– voir Arrêter la machine en page 3-23.

- Maintenir les marches d'accès **A** et les poignées **B** propres et ne les utiliser que pour monter ou descendre de la cabine.
- Monter et descendre en faisant face à la machine.
- Faire immédiatement remplacer les marches d'accès et les poignées endommagées. Ne pas utiliser la machine.

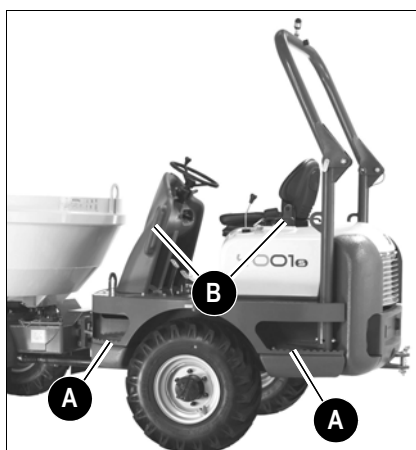


Fig. 53: Monter et descendre

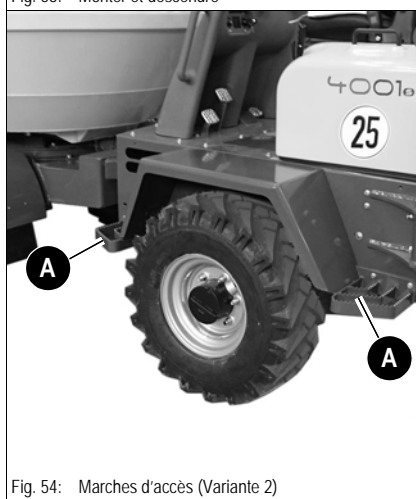


Fig. 54: Marches d'accès (Variante 2)

L'accès et la descente est possible à gauche et à droite.

3.14 Siège conducteur



Danger !

Ne jamais régler le siège pendant la conduite

Risque d'accident

- ☞ Régler le siège avant de déplacer la machine
– voir Avant le démarrage du moteur en page 3-10.



Avis !

Régler le siège au poids du conducteur avant de mettre la machine en marche.
Régler la suspension du siège conducteur à sa bonne position pour assurer un haut niveau de confort.

Réglage horizontal

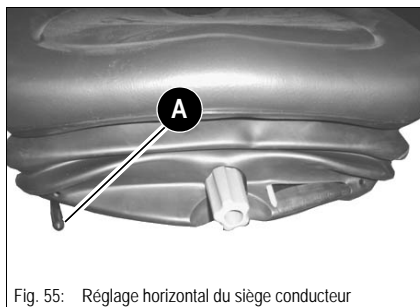


Fig. 55: Réglage horizontal du siège conducteur

- ☞ S'asseoir sur le siège conducteur.
- ☞ Tirer le levier **A** vers le haut et à la fois.
- ☞ Glisser le siège conducteur vers l'AV ou l'AR.

Réglage de l'inclinaison du dossier

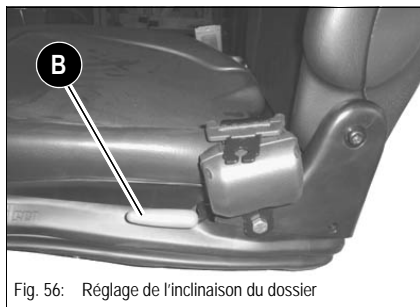


Fig. 56: Réglage de l'inclinaison du dossier

- ☞ S'asseoir sur le siège conducteur.
- ☞ Tirer le levier **B** vers le haut et à la fois, appuyer sur le dossier pour le régler à la position voulue.
- ☞ Laisser le levier **B** s'enclencher.

Réglage en fonction du poids

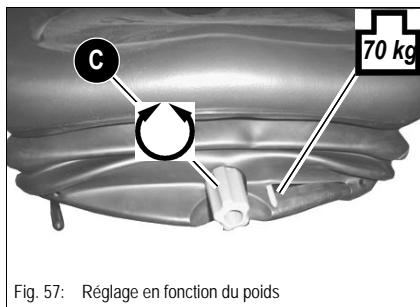


Fig. 57: Réglage en fonction du poids

- ☞ S'asseoir sur le siège conducteur.
- Réglage d'un poids de conducteur plus lourd :
 - ☞ Tourner la roue de réglage **C** vers la droite.
- Réglage d'un poids de conducteur plus léger :
 - ☞ Tourner la roue de réglage **C** vers la gauche.
- ➡ Le poids réglé est indiqué sur une échelle par une aiguille jaune à côté de la roue de réglage.

3.15 Ceinture de sécurité



Danger !

Il est interdit de rouler ou de travailler sans attacher la ceinture de sécurité –

Risque de blessures graves

☞ *Avant de rouler ou de commencer le travail, toujours attacher la ceinture de sécurité.*

- Toujours attacher la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est levé.
- Ne pas attacher une ceinture de sécurité vrillée.
- La ceinture doit passer sur le bassin – et non sur le ventre – et ne pas être lâche.
- La ceinture de sécurité ne doit pas être posée sur des objets durs, à arêtes vives ou cassables (outils, mètre pliant, lunettes, stylo) dans les vêtements.
- Ne jamais utiliser une seule ceinture de sécurité pour 2 personnes.
- Vérifier régulièrement l'état de la ceinture de sécurité. Faire remplacer immédiatement les pièces endommagées par un atelier autorisé.
- Toujours maintenir la ceinture propre, le fonctionnement de son système automatique pouvant sinon être compromis.
- La fermeture de la ceinture ne doit pas être obstruée par des corps étrangers (papier p. ex.), car la languette ne pourrait sinon s'enclencher.

Après un accident, la ceinture de sécurité est étirée et donc inutilisable, même si aucun défaut visible ne peut être détecté.

En cas d'un autre accident, la ceinture n'offre

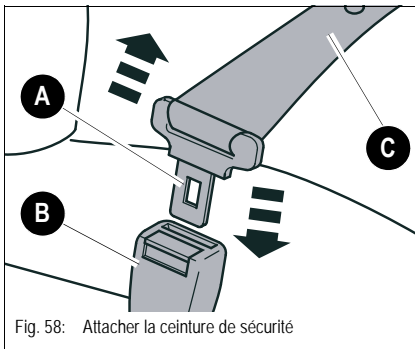
plus de sécurité suffisante

☞ *La ceinture de sécurité doit être remplacée après un accident.*

☞ *Faire vérifier l'état correct des points d'ancrage et les fixations du siège.*

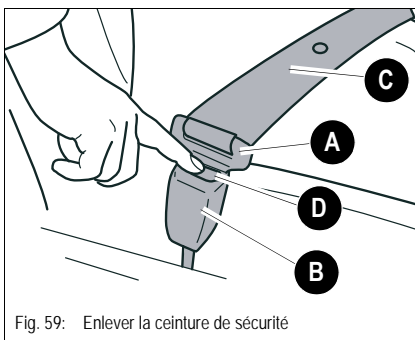
La ceinture de sécurité **C** est un dispositif de sécurité pour l'utilisateur pendant les interventions sur chantier et la conduite sur la voie publique.

Attacher la ceinture de sécurité



- ☞ Faire passer la languette **C** dans la boucle de ceinture **A** lentement et régulièrement sur le bassin vers la fermeture **B**.
- ☞ Insérer la languette **A** dans la boucle de ceinture **B** jusqu'à ce que l'on l'entende s'enclencher (essai de traction).
- ☞ Serrer la ceinture de sécurité en la tirant par son extrémité.
- ☞ La ceinture de sécurité doit toujours bien reposer sur le bassin.

Enlever la ceinture de sécurité



- ☞ Maintenir la ceinture de sécurité **C**.
- ☞ Appuyer sur la touche rouge **D** sur la boucle de ceinture **B**.
 - ➔ La languette **A** est éjectée par pression de ressort de la boucle de ceinture **B**.
- ☞ Accompagner lentement la ceinture **C** jusqu'à l'enrouleur.

3.16 Aides visuels (en option)

Consignes de sécurité



Danger !

Risque de blessures de personnes dans la zone de danger !

Il est éventuellement impossible, en faisant marche AR, de voir des personnes dans la zone de danger ; cela peut entraîner des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- Régler correctement les aides à la vue existantes (par ex. miroir).
- Arrêter immédiatement de travailler si des personnes entrent dans la zone de danger.
- Tenir compte des changements de position ainsi que des mouvements des équipements et des personnes.



Danger !

Risque d'accident en raison d'un champ visuel restreint dans la zone de travail !

Un champ visuel restreint peut provoquer des accidents avec des blessures graves ou la mort.

- Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.
- Utiliser des aides visuelles adaptées, si nécessaire (p. ex. caméra, rétroviseurs, guide).
- Il est interdit de monter des accessoires supplémentaires ou des équipements s'ils réduisent la visibilité.



Danger !

Risque d'accident en raison d'aides visuelles réglées incorrectement !

Toute aide visuelle réglée incorrectement peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Avant de commencer tout travail, veiller à ce que toutes les aides visuelles soient propres, qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles soient réglées conformément aux consignes de sécurité données dans ce manuel d'utilisateur.
- Si aucune image n'apparaît sur l'écran de contrôle de la caméra, arrêter la machine. Redémarrer la machine dès que le dommage a été réparé.
- Remplacer immédiatement toute aide visuelle endommagée ou brisée.
- Les rétroviseurs convexes agrandissent, réduisent ou déforment le champ visuel.
- L'exploitant doit respecter les dispositions nationales et régionales.



Attention !

Avant de régler les rétroviseurs, mettre la machine en position de conduite sur route

– voir *Position de conduite* en page 3-15.

Régler les rétroviseurs extérieurs à gauche et à droite



Avis !

Wacker Neuson conseille de procéder au réglage des rétroviseurs à l'aide d'une deuxième personne.



Avis !

N'effectuer aucune modification entraînant une visibilité réduite. Sinon la conformité et l'immatriculation cessent d'être valables.

- Pour les travaux de réglage sur la machine, utiliser des moyens d'accès et des plateformes conformes aux règles de sécurité.
- Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements comme moyens d'accès.
- Mettre la flèche en position de conduite avant de régler les rétroviseurs.

Régler les rétroviseurs pour :

- assurer une visibilité suffisante, depuis le siège conducteur, sur la zone de conduite et de travail.
- assurer une visibilité maximale à l'AR.
- assurer la visibilité des bords AR de la machine dans les rétroviseurs.



Fig. 60: Rétroviseurs extérieurs

Caméra champ visuel

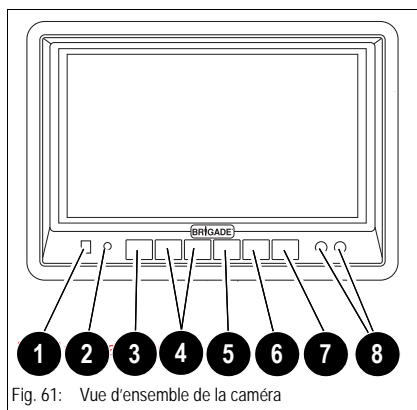


Fig. 61: Vue d'ensemble de la caméra

Option jusqu'au n° de série WNCD0402APAL00930

- 1 Capteur de télécommande
- 2 Diode Marche
La diode rouge s'allume dès que l'appareil est en marche.
- 3 Interrupteur Marche/Arrêt
- 4 Touches
Pour modifier une valeur.
- 5 Touche SEL
Pour sélectionner une page spécifique dans le menu.
- 6 Menu
Pour activer un menu. La liste des menus est cachée après 5 secondes si aucune sélection n'est effectuée.
- 7 Sélection de caméra (CA1/CA2/CA3)
Affiche la caméra en marche. (standard = CA1).
- 8 Raccord audio/vidéo

Sélection de langue

- 1 Appuyer sur la touche menu.
- 2 Sélectionner la deuxième page avec la touche SEL.
- 3 Sélectionner la langue voulue avec la touche.

Les langues suivantes sont disponibles : allemand, anglais, français, espagnol, néerlandais, italien, portugais.

Régler la caméra – champ visuel vertical

Régler la caméra afin de :

- assurer une visibilité suffisante, depuis le siège conducteur, sur la zone de conduite et de travail.
- rendre visible avec la caméra la zone couverte par la benne.

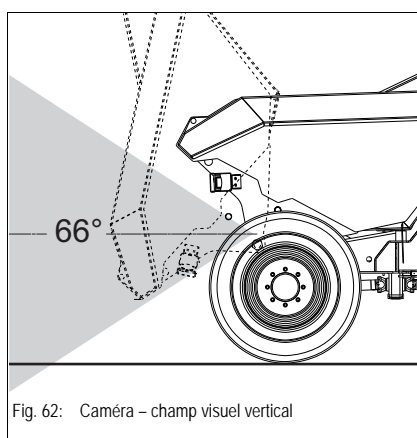


Fig. 62: Caméra – champ visuel vertical

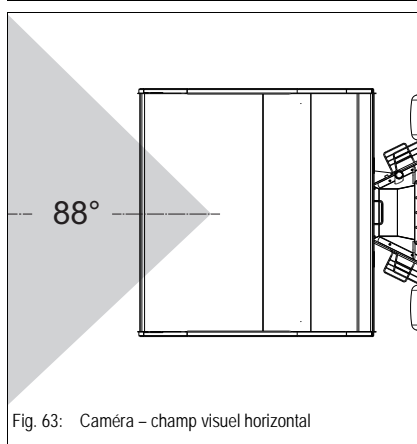


Fig. 63: Caméra – champ visuel horizontal

Régler la caméra – champ visuel horizontal



Avis !

Le champ visuel de la caméra est limité lorsque la benne est basculée.

Caméra champ visuel

En option à partir du numéro de série WNCD0402LPAL00931

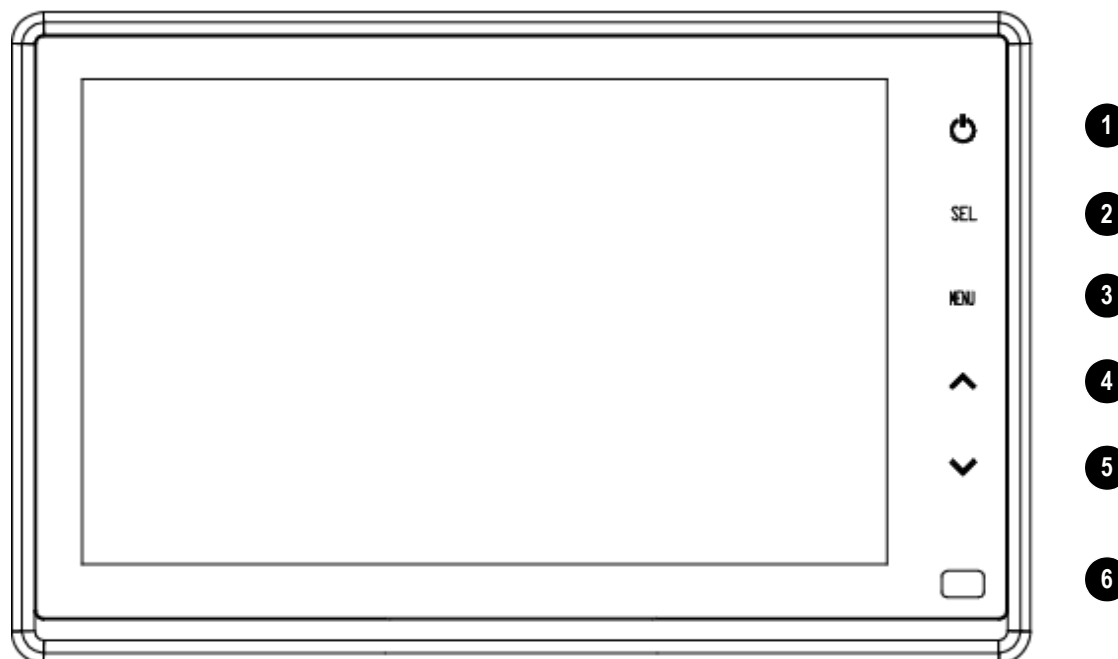


Fig. 64: Éléments de commande de l'écran

Numéro	Symbole	Fonction
1		Allumer et éteindre l'écran de contrôle
2	SEL	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner caméra Sélectionner l'élément de menu
3	MENU	<ul style="list-style-type: none"> Écran Menu : appuyer au moins pendant une demi seconde sur la touche Menu principal / Retour au menu principal : appuyer au moins deux secondes sur la touche Mode menu / Quitter le menu : appuyer brièvement sur la touche
4		Sélection/Réglage vers le haut
5		Sélection/Réglage vers le bas
6		Capteur de luminosité

Régler l'affichage

BRIGHT	Luminosité
CONTRAST	Contraste
COLOR	Couleur
TINT	Ton de couleur



Fig. 65: Régler l'affichage

- 1 Appuyer sur **la touche MENU**
- 2 Sélectionner le réglage voulu avec les boutons de commande
- 3 Appuyer sur **la touche SEL**
- 4 Sélectionner le réglage voulu avec les boutons de commande
- 5 Confirmer **avec la touche SEL**
- 6 Appuyer sur la touche **MENU** pour quitter le menu de réglage.

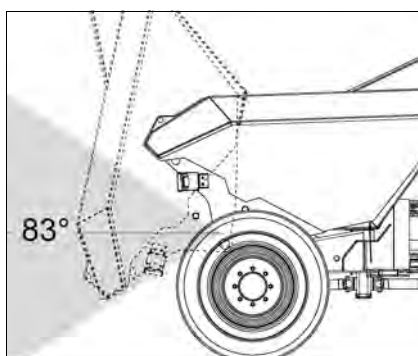


Fig. 66: Caméra – champ visuel vertical

Champ visuel axe vertical

La caméra a un champ visuel vertical de 83°.



Avis !

Le champ visuel de la caméra est limité lorsque la benne est basculée.

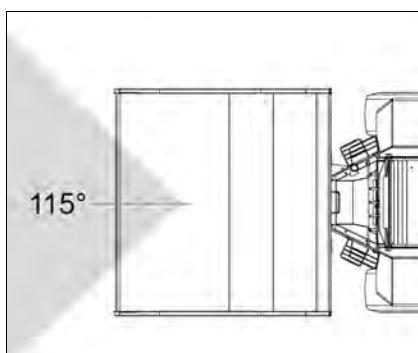


Fig. 67: Caméra – champ visuel horizontal

Champ visuel axe horizontal

La caméra a un champ visuel horizontal de 115°.

3.17 Capot-moteur



Danger !

N'ouvrir le capot-moteur qu'à l'arrêt du moteur.

Risque de blessures



Avis !

Le capot-moteur doit toujours être bien fermé.

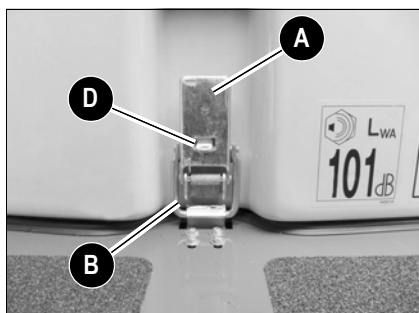


Fig. 68: Capot moteur

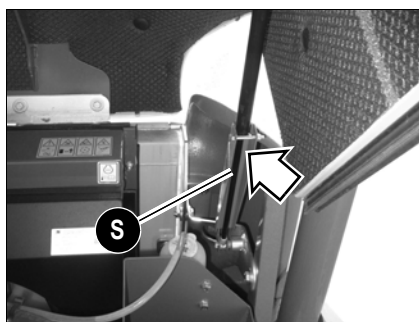


Fig. 69: Verrouillage du capot-moteur

Ouvrir :

- Appuyer sur la grenouillière **A** vers l'AV et tirer l'étrier **B** vers l'AV en même temps.
- Tirer le capot-moteur vers le haut au moyen des poignées **C** jusqu'à ce que la béquille rouge **S** s'enclenche.

Fermer :

- Pousser la béquille **S** vers l'AR.
- Appuyer sur le capot-moteur vers le bas.
- Appuyer sur la grenouillière **A** vers l'AV et à la fois, enclencher l'étrier **B** dans le crochet.
- Appuyer sur la grenouillière **A** vers l'AR.

Verrouiller et déverrouiller :

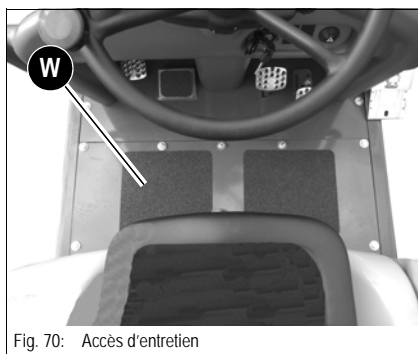
Le capot-moteur peut être verrouillé avec une serrure externe dans l'œillet **D**.



Avis !

Ne pas verrouiller le capot-moteur lorsque la machine est en marche car l'interrupteur d'arrêt d'urgence (coupe-batterie) se trouve en dessous du capot-moteur.

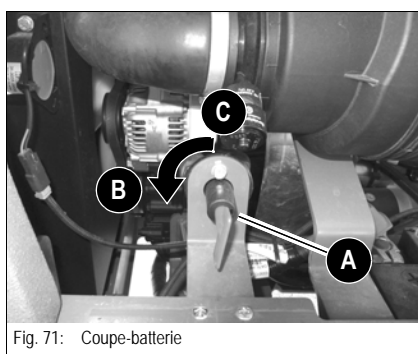
3.18 Accès d'entretien



L'accès d'entretien **W** se trouve sur le fond du poste de conduite.

L'accès d'entretien doit être déposé, lors du remorquage de la machine, pour pouvoir ouvrir le circuit haute-pression.

3.19 Coupe-batterie



Le coupe-batterie se trouve à droite dans le compartiment-moteur.



Avis !

Éventuels dommages électroniques en raison de l'actionnement incorrect du coupe-batterie.

- Ne pas actionner le coupe-batterie lorsque le moteur tourne.
- Après l'arrêt du moteur, n'actionner le coupe-batterie qu'après trois minutes.

Actionner le coupe-batterie :

- si la machine est mise hors circulation pour une durée prolongée (par ex. durant le week-end).
- Afin de protéger la machine contre tout démarrage involontaire.

S'il existe des dispositions nationales et régionales à respecter.

Déconnexion de l'alimentation électrique :

☞ Tourner la clé **A** du coupe-batterie à la position **B** et retirer la clé.

Connexion de l'alimentation électrique :

☞ Introduire la clé **A** dans le coupe-batterie.

☞ Tourner la clé vers le haut dans la position **C**.

3.20 Arceau de sécurité



Danger !

Il est interdit de conduire ou de travailler avec la machine, arceau de sécurité abaissé ou sans arceau de sécurité.

Risque d'écrasements graves du corps et de mort.

☞ Par contre, la machine peut être utilisée temporairement avec arceau de sécurité abaissé si la situation l'exige (p. ex., si la hauteur d'un passage est trop basse, pour réduire la hauteur de transport) – et uniquement si les conditions suivantes sont remplies :

- Se procurer l'autorisation de l'autorité nationale compétente.
- La conduite et les travaux ne sont autorisés que sur un sol plat et stabilisé.
- Éviter tout basculement de la machine.
- Il est interdit de travailler dans des endroits où des pièces risquent de tomber.
- Il est interdit d'attacher la ceinture de sécurité.
- Porter un équipement de protection (p. ex. des vêtements de protection, des lunettes de protection).



Danger !

L'arceau de sécurité est très lourd, c'est la raison pour laquelle lever ou abaisser l'arceau est très

Dangereux

☞ Toujours lever et abaisser l'arceau de sécurité à deux.



Fig. 72: Arceau de sécurité

Abaissier l'arceau de sécurité :

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Déposer les goupilles fendues des axes d'arrêt A.
- ☞ Déposer les axes d'arrêt A.
- ☞ Abaisser l'arceau de sécurité lentement et prudemment à l'aide d'une deuxième personne.

Lever l'arceau de sécurité :

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Lever l'arceau de sécurité lentement et prudemment à l'aide d'une deuxième personne.
- ☞ Fixer l'arceau de sécurité avec les axes d'arrêt A et le bloquer avec des goupilles fendues.

3.21 Support articulé



Danger !

Avant de charger la machine ou lors du transport, bloquer le joint articulé de la machine avec le support articulé rouge.

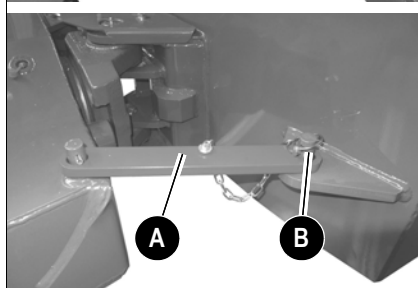
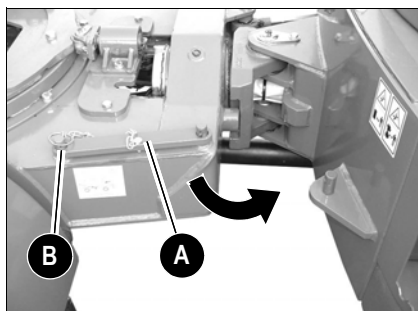


Fig. 73: Support du joint articulé

Le support du joint articulé relie les châssis AV et AR et évite les mouvements de braquage (au moyen du joint articulé) lorsque la machine est chargée par grue.

Procédure

- Sortir la fiche ressort de l'axe **B** en bas.
- Sortir l'axe **B** du guide.
- Tourner le support du joint articulé **A** vers le châssis AR et le fixer avec l'axe **B**.
- Fixer le support du joint articulé avec la fiche ressort.



Avis !

Fixer à nouveau le support du joint articulé en position initiale avant de remettre la machine en marche.

3.22 Verrouiller le levier de commande



Attention !

Verrouiller le levier de commande de la benne lors de la conduite sur route.
➤ Éviter l'actionnement involontaire de la benne.

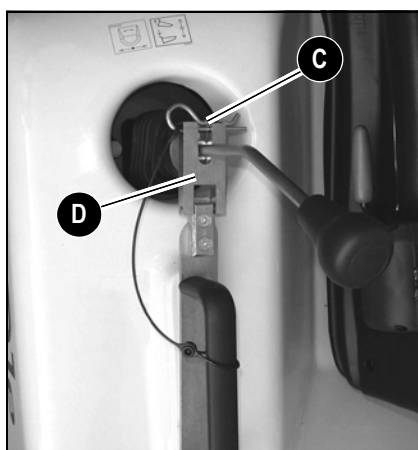
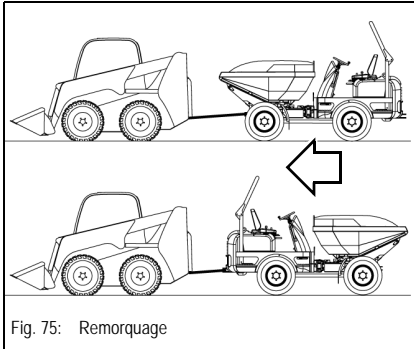


Fig. 74: Verrouiller le levier de commande

- Sortir la goupille fendue **C** du verrouillage **D**.
 - Rabattre le verrouillage **D** vers l'AV.
 - Mettre la goupille fendue **C** dans le verrouillage **D**.
- Déverrouiller dans l'ordre inverse.

3.23 Remorquage de la machine



Remorquer la machine avec un autre véhicule. (Le circuit haute pression doit être ouvert pour cela.)

Suite au remorquage, la pression doit être réglée et la machine doit être mise en marche par un atelier autorisé.



Danger !

Le braquage demande plus de force si le moteur diesel est en panne. En raison de la direction de secours, la machine ne réagit que très lentement aux mouvements de braquage.

Risque d'accident.

- ⚠ *La machine doit être remorquée uniquement à l'aide d'une barre de remorquage, fixé à un dispositif de remorquage approprié, tel qu'un crochet ou un anneau.*
- ⚠ *Avancer et remorquer lentement.*
- ⚠ *Veiller à ce personne ne se trouve près de la barre de remorquage.*
- ⚠ *La transmission est chaude pendant et suite au remorquage.*
- ⚠ *Porter des vêtements de protection.*



Attention !

Prudence lors du remorquage de la machine –

Risque de dommages graves sur la machine.

- ⚠ *Ne pas remorquer la machine plus loin que nécessaire, jusqu'à ce qu'il soit possible de la charger.*
- ⚠ *On risque en effet, lors du remorquage, d'endommager la transmission hydrostatique.*
- ⚠ *Ne pas remorquer la machine si elle est enlisée ou si elle se trouve sur une pente. Elle doit alors être chargée.*

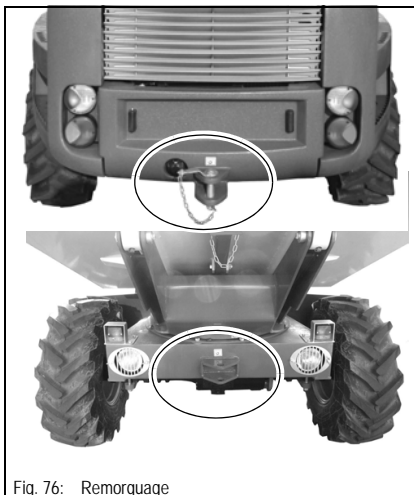


Fig. 76: Remorquage

Ouvrir le circuit haute pression

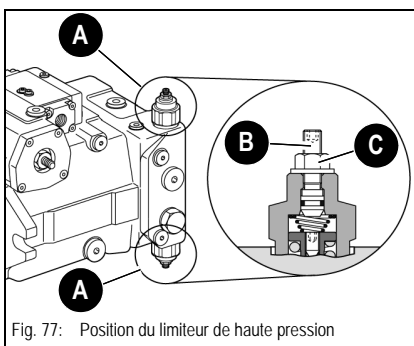


Fig. 77: Position du limiteur de haute pression

- Veiller à ce que la machine puisse être remorquée avec un maximum de sécurité.
- Utiliser l'anneau de remorquage de la machine prévu pour cela.
- Utiliser les axes et l'arrêt.
- Enlever les cales de roue en dessous de la machine.
- Avancer et remorquer lentement.

Deux limiteurs de haute pression **A** se trouvent sur la pompe en dessous de la tôle de fond, dont l'un en haut à gauche et l'autre en bas à gauche.

Procédure

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Empêcher la machine de se déplacer (p. ex. avec des cales de roue).
- ☞ Ouvrir la tôle de fond.
- ☞ Desserrer les contre-écrous **C** des deux côtés par un demi-tour vers la gauche.
- ☞ Tourner les vis **B** des deux côtés vers la droite jusqu'à sentir une résistance plus grande.
- ☞ Effectuer par la suite encore un demi tour vers la droite.



Attention !

Ne pas visser davantage sinon le clapet est endommagé.

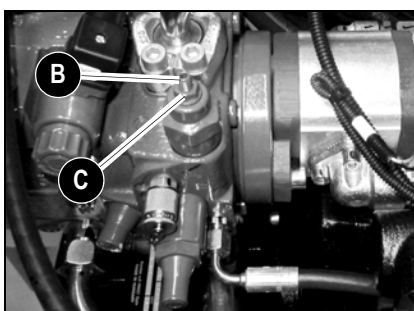


Fig. 78: Ouvrir le circuit haute pression

- ☞ Serrer les contre-écrous **C** des deux côtés vers la droite, à 22 Nm (16 ft.lbs). La garantie du constructeur ne sera pas valide pour les dommages et les accidents causés par le remorquage.



Avis !

Suite au remorquage, la pression doit être réglée et la machine doit être mise en marche par un atelier autorisé.

3.24 Charger la machine à l'aide d'une grue



Danger !

Manipulation incorrecte de la grue et des moyens de levage –

Risque d'accident

- ☞ *L'ensemble de l'équipement (grue, moyen de levage) nécessaire pour le chargement par grue :*
 - doit être certifié, adéquat et suffisamment dimensionné
 - doit être positionné et fixé correctement
 - ne doit pas être endommagé ou usé
 - Les inspections périodiques nécessaires ne doivent pas être effectués avec retard
- ☞ *Observer toutes les dispositions et directives internationales, nationales et éventuellement internes relatives au chargement par grue.*
- ☞ *Le guidage des grutiers ne peut être effectué que par des personnes expérimentées, connaissant les signaux de grutage prescrits.*
- ☞ *Le guide doit se tenir dans le rayon de visibilité du grutier ou pouvoir communiquer oralement avec lui.*



Danger !

Fixation incorrecte du moyen de levage sur la machine –

Risque d'accident

- ☞ *Le moyen de levage ne peut être attaché que par des personnes expérimentées.*
- ☞ *Pour attacher le moyen de levage, utiliser exclusivement les points de levage prévus à cet effet et marqués spécifiquement.*
- ☞ *Effectuer un contrôle visuel pour s'assurer que tous les points de levage sont en bon état.*
- ☞ *N'utiliser que des moyens de levage (p. ex. crochets, manilles) adéquats sur la machine.*
- ☞ *Ne pas faire passer les moyens de levage par des bords vifs.*
- ☞ *Les engins de levage doivent avoir les longueurs prescrites.*



Danger !

Chargement par grue incorrect de la machine –

Risque d'accident

☞ *Porter un équipement de protection (chaussures de sécurité, gants de protection, casque, etc.).*

☞ *Avant de lever la machine, s'assurer que :*

- tous les avis indiqués sous « Charger la machine par grue » ont été suivis
- la machine est accessible et pas enlisée
- les moyens de levage ont été attachés correctement
- aucune personne ne se trouve dans la machine
- la zone de chargement est bouclée et que personne ne se trouve dedans
- les conditions météorologiques (vent, visibilité, etc.) permettent le chargement par grue sûr

☞ *Ne jamais se placer sous une charge suspendue.*

☞ *Il est impératif de tenir compte des consignes de sécurité au début du présent chapitre et des recommandations formulées par les organisations professionnelles.*

Charger la machine

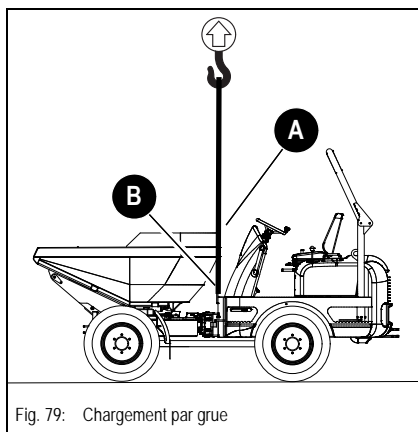


Fig. 79: Chargement par grue

- Vider, abaisser, faire tourner et enclencher la benne en position initiale.
- Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- Verrouiller les leviers de commande – voir *Verrouiller le levier de commande* en page 3-39.
- Couper le moteur
- Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- Enlever tous les objets non fixés de la machine.
- Fermer et verrouiller tous les recouvrements.
- Quitter la machine.
- L'arceau de sécurité peut être rabattue pour réduire la hauteur de transport – voir *Arceau de sécurité* en page 3-38.
- Mettre la béquille articulée en place – voir *Support articulé* en page 3-39.
- Utiliser des engins de levage, chaînes, etc. adaptés.
- Faire passer le moyen de levage par l'étrier **A** sur le bord de la benne, et le fixer sur l'œillet de levage **B** sur le châssis.
- Lever la machine lentement jusqu'à ce qu'elle ne touche plus le sol.
- Attendre que la machine n'oscille plus et qu'elle soit parfaitement immobile.
- Si l'équilibre, et la condition et la position des moyens de levage sont corrects, lever la machine lentement à la hauteur voulue et la charger.

3.25 Charger et transporter la machine

Consignes de sécurité


- Le véhicule de transport doit être suffisamment dimensionné – se reporter au [Chapitre 6 « Caractéristiques techniques »](#) pour les cotes de la machine.
- Débarrasser les pneumatiques de la boue, de la neige ou de la glace, afin de pouvoir franchir les rampes en toute sécurité.
- S'assurer que la machine ne puisse se déplacer
– voir [Arrêter la machine](#) en page 3-23.



Danger !

Chargement et transport incorrects de la machine –

Risque d'accident

 Il est impératif de lire les consignes de sécurité au début du présent chapitre et de tenir compte des recommandations formulées par les organisations professionnelles.

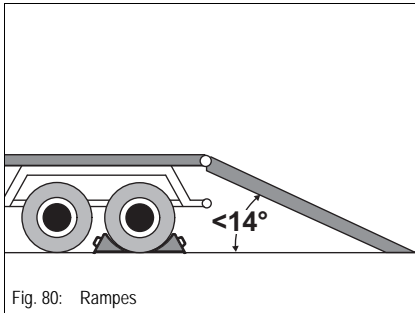


Fig. 80: Rampes

- Immobiliser le véhicule de transport à l'aide de cales.
- Lors de la pose des rampes, veiller à ce que l'angle d'accès soit le plus plat possible. Ne pas excéder une rampe de 14°. Utiliser uniquement des rampes pourvues d'une couche antidérapante.
- S'assurer que la surface de chargement est dégagée et que l'accès n'est pas entravé, par exemple par des superstructures.
- S'assurer que les rampes ainsi que les roues de la machine sont exemptes d'huile, de graisse ou de glace.
- Faire démarrer le moteur de la machine.
- Abaisser la benne de la machine et la mettre en position initiale.
- Conduire la machine en marche AR avec précaution et la centrer sur le véhicule de transport.
- Arrêter la machine



Avis !

La garantie du constructeur ne sera pas valide pour les dommages et accidents causés par le chargement et le transport.

3.26 Arrimer la machine



Danger !

Chargement et transport incorrects de la machine –

Risque d'accident

Il est impératif de lire les consignes de sécurité au début du présent chapitre et de tenir compte des recommandations formulées par les organisations professionnelles.

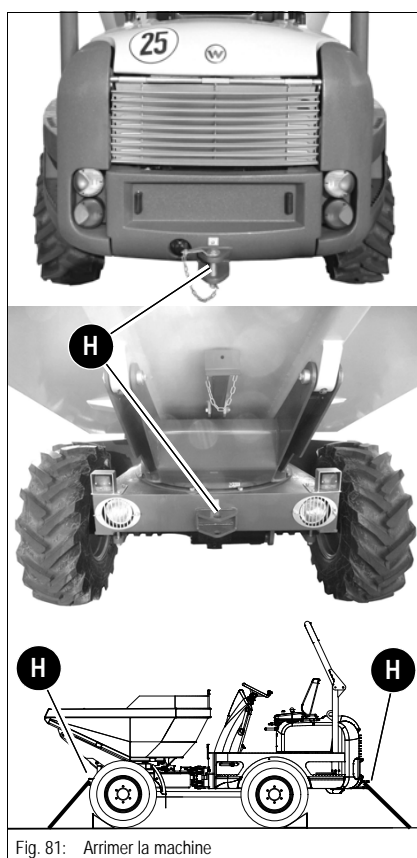


Fig. 81: Arrimer la machine

- S'assurer que la hauteur hors tout autorisée correspond bien aux dispositions.
- S'assurer avant le départ que l'utilisateur du véhicule de transport connaît la hauteur hors-tout, la largeur et le poids total du véhicule de transport (y compris la machine devant être transportée) ainsi que les dispositions législatives du pays où le transport est effectué.
- Bloquer toutes les roues de la machine à l'AV, à l'AR et sur les côtés.
- Arrimer la machine sur la plateforme de chargement par les anneaux d'élingage **H** à l'aide de courroies ou de chaînes suffisamment dimensionnées.



Avis !

Utiliser des bords de protection pour éviter d'endommager la machine, les sangles, les câbles ou les chaînes.

3.27 Cale (option)



Danger !

Ne ranger la cale que dans le support prévu à cet effet.

Risque de blessures

La cale est montée à droite sur le châssis AR.



Fig. 82: Cale de roue

3.28 Avertisseur de recul (option)

Le signal retentit lors de la marche AR. Aucun signal ne retentit au point mort ou lors de la marche AV.



Danger !

Il existe un risque d'accident en marche AV et AR.

Risque d'écrasements graves entraînant la mort ou des blessures graves.

- ☞ *Personne ne doit se trouver dans la zone de danger.*
- ☞ *Ne pas se fier au signal de marche.*
- ☞ *Arrêter immédiatement le travail quand le transmetteur de signaux n'émet aucun signal acoustique lors de la marche AR.*

3.29 Prise pour remorque (option)

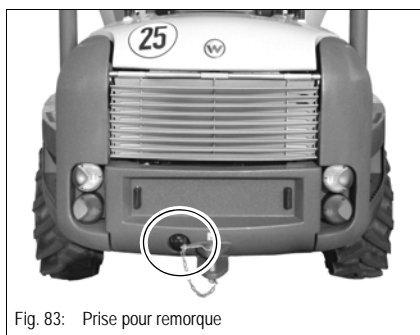


Fig. 83: Prise pour remorque

Une prise de 7 pôles pour une remorque se trouve à l'AR de la machine.

4 Défaillances

Les informations fournies dans ce chapitre aident le personnel de service à détecter les défaillances. Elles permettent la détection d'erreurs rapide et sûre pour remédier aux défaillances.

Les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel autorisé.

4.1 Défaillances du moteur

Problème	Causes possibles	Voir
Le moteur ne démarre pas ou pas bien	Mauvaise qualité d'huile/classification SAE de l'huile moteur	5-35
	La qualité du carburant ne correspond pas à celle indiquée dans la notice d'utilisation	5-35
	Batterie défectueuse ou non chargée	5-29
	Les liaisons par câbles du circuit électrique de démarrage sont desserrées ou oxydées	
	Le démarreur est défectueux ou le pignon ne s'engage pas	
	Mauvais réglage du jeu des soupapes	
	Injecteur défectueux	
	Électrovanne de coupure défectueuse	
Le moteur démarre mais tourne de manière irrégulière, ou il a des ratés	Fusible défectueux	6-7
	La qualité du carburant ne correspond pas à celle indiquée dans la notice d'utilisation	5-35
	Filtre à carburant encrassé	
	Mauvais réglage du jeu des soupapes	
	Conduite d'injection non étanche	
Le moteur chauffe trop. L'alarme thermique est déclenchée	Injecteur défectueux	
	Niveau d'huile trop bas/trop haut	5-10
	Filtre à air encrassé	5-15
	Lamelles encrassées du radiateur	5-12
	Niveau de liquide de refroidissement trop bas	5-13
	Fuite dans le système de refroidissement	
	Résistance dans le système de refroidissement trop élevée/débit trop faible	
	Ventilateur défectueux/courroie trapézoïdale déchirée ou desserrée	5-18
Faible rendement moteur	Injecteur défectueux	
	Niveau d'huile trop élevé	5-10
	La qualité du carburant ne correspond pas à celle indiquée dans la notice d'utilisation	5-35
	Filtre à air encrassé	5-15
	Interrupteur/indicateur d'entretien du filtre à air défectueux	5-15
	Mauvais réglage du jeu des soupapes	
	Conduite d'injection non étanche	
	Injecteur défectueux	

Problème		Causes possibles	Voir
Le moteur ne tourne pas sur tous les cylindres		Pompe d'injection défectueuse	
		Conduite d'injection non étanche	
		Injecteur défectueux	
Pression de l'huile moteur trop basse, ou aucune pression		Niveau d'huile trop bas	5-10
		Position trop inclinée de la machine	
		Mauvaise qualité d'huile/classification SAE de l'huile moteur	5-35
Le moteur consomme trop d'huile		Niveau d'huile trop élevé/mauvaise huile	5-10
		Racleur d'huile usé	
		Position trop inclinée de la machine	
		Mauvaise qualité d'huile/classification SAE de l'huile moteur	5-10
Le moteur fume	Bleu	Niveau d'huile trop élevé/mauvaise huile	5-10
		Position trop inclinée de la machine	
	Blanc ¹	Seuil de température de démarrage pas atteint	
		La qualité du carburant ne correspond pas à celle indiquée dans la notice d'utilisation	5-6
		Mauvais réglage du jeu des soupapes	
		Injecteur défectueux	
		Culasse défectueuse	
	Noir ²	Filtre à air encrassé	5-15
		Mauvais réglage du jeu des soupapes	
		Injecteur défectueux	

1. Une petite quantité de gaz d'échappement blancs, suite au démarrage d'un moteur froid, est un phénomène normal.

2. Une petite quantité de gaz d'échappement noirs, lors du démarrage du moteur ou d'une variation de charge, est un phénomène normal (débit de surcharge au démarrage)

Témoins

Problème	Causes possibles	Remède
Le témoin de la pression d'huile moteur s'allume lorsque le moteur tourne	Pression d'huile trop basse	Couper le moteur immédiatement, vérifier le niveau d'huile et rajouter de l'huile si nécessaire
		Si le niveau d'huile est OK, la pompe à huile est défectueuse S'adresser à un atelier autorisé
L'indicateur de température s'allume et l'alarme acoustique est donnée	Niveau d'huile trop bas	Faire l'appoint d'huile
	Niveau de liquide de refroidissement trop bas	Faire l'appoint de liquide de refroidissement
	Radiateur encrassé	Nettoyer le radiateur
	Les ailettes du radiateur tournent trop lentement	Retendre la courroie trapézoïdale
	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air



Problème	Causes possibles	Remède
Le témoin de la fonction de charge de l'alternateur s'allume lorsque le moteur tourne	L'alternateur ne charge pas correctement	Retendre la courroie trapézoïdale S'adresser à un atelier autorisé
La machine ne marche pas, ou à un rendement réduit	Pas assez d'huile hydraulique	Rajouter de l'huile hydraulique
	Huile hydraulique pas encore chaude	Faire chauffer le moteur
	Rendement moteur trop faible	Faire chauffer le moteur
	Coupleur ou pompe endommagée	S'adresser à un atelier autorisé
	Réglage trop faible des limiteurs de pression	S'adresser à un atelier autorisé
	Vérin hydraulique endommagé	S'adresser à un atelier autorisé
	Distributeurs endommagés	S'adresser à un atelier autorisé
Le vérin s'abaisse trop vite	Joints encrassés ou défectueux	S'adresser à un atelier autorisé
	Usure prononcée des tiroirs de commande	S'adresser à un atelier autorisé
	Cartouche secondaire défectueuse	S'adresser à un atelier autorisé
Surchauffe des conduites hydrauliques	Filtre à huile hydraulique obturé	Nettoyer ou remplacer le filtre

Joints, flexibles

Problème	Causes possibles	Remède
Taches d'huile ou de carburant en dessous du moteur	Raccord flexible desserré	Serrer le flexible
	Joint ou flexibles endommagés	Remplacer les joints et les flexibles, vérifier le niveau d'huile et rajouter de l'huile si nécessaire. S'adresser à un atelier autorisé
Perte d'huile dans le système hydraulique	Raccords desserrés des flexibles	Resserrer les raccords des flexibles, vérifier le niveau de l'huile hydraulique et rajouter de l'huile si nécessaire
	Joints, conduites ou flexibles endommagés	Remplacer les joints, les flexibles, les conduites. S'adresser à un atelier autorisé

Train

Problème	Causes possibles	Remède
Impossible de conduire	Corps étranger coincé	Enlever les corps étrangers
	Boîte défectueuse	S'adresser à un atelier



5 Entretien

5.1 Introduction

L'ordre de marche et la durée de service des machines dépendent largement de l'entretien. Il est donc dans l'intérêt du propriétaire de la machine d'effectuer les travaux d'entretien obligatoires.

Tenir compte des points suivants avant de commencer les travaux d'entretien :

- chapitre 2 « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » dans cette notice d'utilisation.

Avant de mettre la machine en marche, effectuer les inspections prescrites et remédier immédiatement à tout désordre constaté, ou le faire remédier par un atelier autorisé.

Veiller à ce que le capot-moteur et tout recouvrement ouvert ne puisse tomber ou se fermer lui-même.

Ne pas ouvrir le capot-moteur ou les recouvrements sur une pente ou dans des conditions de vent fort.

Lorsque de l'air comprimé est utilisé, la saleté et des débris peuvent être soufflés dans la figure. Porter donc des lunettes, un masque et des vêtements de protection lorsque de l'air comprimé est utilisé.

5.2 Test des freins



Avis !

Ne pas mettre la machine en marche si un contrôle des freins donne un résultat négatif, ou s'il y a des doutes quant au fonctionnement correct des freins. S'adresser à un atelier autorisé et faire éliminer le défaut.

Les contrôles ci-dessous sont utilisés pour vérifier la fonction des freins sur un sol horizontal, solide et plan. Sur une pente ou si la machine est chargée, par exemple, l'effet de freinage du frein de stationnement peut quand même être insuffisant pour freiner la machine en sécurité. Assurer dans ce cas la sécurité de la machine avec des moyens adaptés (des cales, par exemple).

Le contrôle des freins doit être effectué tous les jours.

Contrôle du frein de stationnement

Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan. Avec le frein de stationnement serré, tourner le volant à gauche et à droite plusieurs fois jusqu'en butée.

- ➡ Les roues de l'essieu AR doivent bloquer lorsque le volant est tourné.

Contrôle du frein de service

Modèles avec pédale de frein :

Avancer en vitesse lente et appuyer sur la pédale du frein.

Modèle sans pédale de frein :

Avancer en vitesse lente et mettre le levier du sens de marche au point mort.

- ➡ La décélération doit être plus prononcée qu'en seulement retirant le pied de la pédale d'accélérateur.

5.3 Pièces de sécurité

Les travaux d'entretien doivent être effectués par une personne ayant reçu une formation dans ce domaine.

Tous les autres travaux d'entretien qui ne sont pas indiqués ici doivent être effectués uniquement par le personnel qualifié et formé d'un atelier Wacker Neuson.

Les périodicités des travaux d'entretien figurent dans les plans d'entretien indiqués ci-après.

Ceci est nécessaire pour assurer un fonctionnement optimal.

– voir [chapitre 5.18](#) *Vue d'ensemble du plan d'entretien* en page 5-39.

Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce déjà endommagée ou fonctionnant incorrectement avant l'échéance prévue pour le remplacement.



Avis !

Les pièces de sécurité ne peuvent être réparées ou remplacées que par un concessionnaire ou un atelier Wacker Neuson.

Pièces	Intervalle
Flexibles hydrauliques	Remplacer les flexibles hydrauliques 6 ans après leur date de production, même s'ils ne présentent pas de défaut visible – voir Vérifier les conduites de pression hydrauliques en page 5-24.
Ceinture de sécurité	Aucun remplacement nécessaire. La ceinture de sécurité doit être remplacée après un accident.

5.4 Support d'entretien



Danger !

Mettre le support d'entretien rouge en place avant d'effectuer des travaux d'entretien, benne soulevée.

Risque d'écrasements graves pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

Monter le support d'entretien

- ☞ Lever la benne.
- ☞ Sortir la goupille de sécurité **B** de l'axe **C**.
- ☞ Abaisser la benne jusqu'à ce que le support d'entretien **A** soit sur la console d'orientation **D**.
- Fixer le support d'entretien dans l'ordre inverse sur la benne dès qu'il n'est plus utilisé.

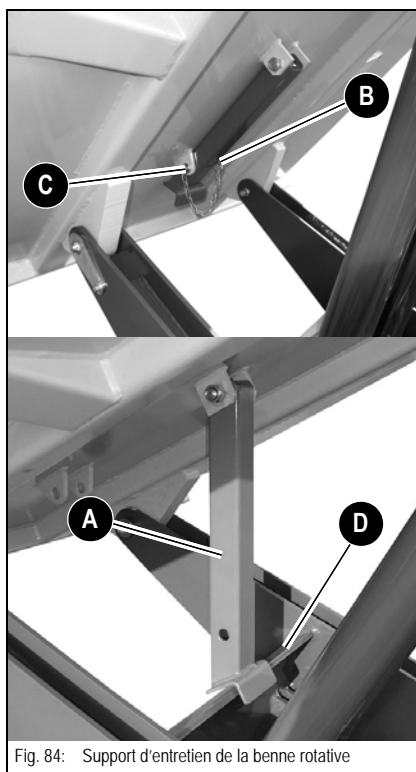


Fig. 84: Support d'entretien de la benne rotative

5.5 Système de carburant



Danger !

Lors de la manipulation du carburant –

Risques d'incendie et d'intoxication

- ⚠ Avant de faire le plein, couper le moteur, retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ⚠ Ne jamais intervenir sur le système de carburant à proximité de flammes ou d'étincelles susceptibles de s'enflammer.
- ⚠ Ne jamais faire le plein dans des locaux fermés.
- ⚠ Il est interdit de fumer, éviter toute flamme nue.
- ⚠ Il est interdit de fumer en travaillant sur le système de carburant et en faisant le plein de carburant.
- ⚠ Essuyer immédiatement le carburant renversé ou répandu.
- ⚠ Récupérer le carburant qui s'écoule avec un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.
- ⚠ Afin de réduire les risques d'incendie, tenir la machine en bon état de propreté.



Avis !

Ne pas attendre jusqu'à ce que le réservoir de carburant soit complètement vide, sinon l'air est aspiré dans le système de carburant, ce qui rend nécessaire de purger le système de carburant – voir [Purger le système de carburant](#) en page 5-6.



Avis !

Remplir le réservoir du type de carburant correct après chaque journée de travail. Ceci évite la formation d'eau de condensation dans le réservoir de carburant pendant la nuit. Ne pas remplir complètement le réservoir, mais laisser assez d'espace pour que le carburant puisse se dilater.



Attention !

Tenir compte des points importants suivants lors du ravitaillement en carburant :

- ⚠ Pour éviter la saleté dans le carburant, éviter de faire le plein avec des jerrycans.
- ⚠ Utiliser des moyens d'accès et plateformes conformes aux règles de sécurité pour faire le plein de la machine.
- ⚠ Ne pas utiliser des éléments de la machine ou des équipements/accessoires comme moyens d'accès.

Faire le plein de carburant

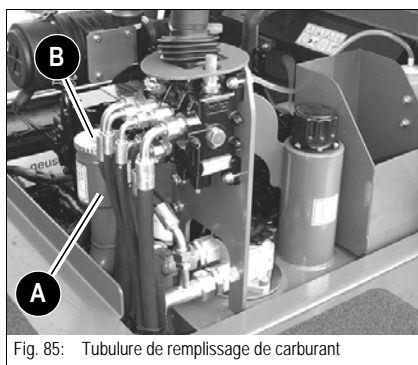


Fig. 85: Tubulure de remplissage de carburant

La tubulure de remplissage **A** du réservoir de carburant se trouve en dessous du capot-moteur, à gauche dans le sens de marche.

⚠ Avant de faire le plein, couper le moteur, retirer la clé de contact et la porter sur soi.

⚠ Dévisser et déposer le bouchon du réservoir **B**.

⚠ Ravitailler en carburant.

⚠ Visser le bouchon du réservoir **B**.



Environnement !

Récupérer le carburant qui s'écoule avec un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Systèmes de ravitaillement (pompes)

Généralités

Dans la mesure du possible, se ravitailler à des pompes stationnaires. Le carburant logé en fût ou en bidon contient le plus souvent des impuretés.

Même les plus petites particules de saleté peuvent :

- Provoquer une usure accrue du moteur.
- des anomalies dans le système de carburant et
- Réduire l'efficacité des filtres à carburant.

Ravitaillement à partir de fûts

Si l'on ne peut éviter le ravitaillement à partir de fûts, tenir compte des recommandations suivantes :

- Avant de faire le plein, éviter de rouler ou de basculer les fûts.
- Protéger l'ouverture du tube d'aspiration de la pompe par un tamis fin.
- Ne pas plonger l'ouverture du tube d'aspiration de la pompe à moins de 15 cm (5.9 in) du fond du fût.
- Remplir le réservoir avec un entonnoir ou un tube de remplissage équipé d'un filtre fin.
- Veiller à la propreté des récipients et ustensiles servant à faire le plein.

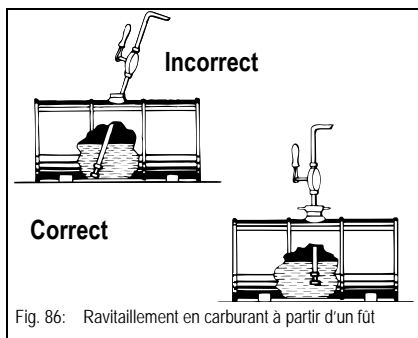


Fig. 86: Ravitaillement en carburant à partir d'un fût

Spécification du carburant diesel

Qualité	Utilisation
EN 590 : 96	Europe
BS 2869 – A1, A2	Angleterre
ASTM D975 – 94 : 1D, 2D	U.S.A.
ISO 8217 DMX	International

- Teneur en soufre de moins de 0,05 % (5000 mg/kg).
Dans les pays dans lesquels les dispositions relatives aux gaz d'échappement niveau 3A/Tier IV sont valables temporairement, les carburants utilisés doivent avoir une teneur en soufre inférieure à 15 mg/kg. Dans les pays dans lesquels ces dispositions relatives aux gaz d'échappement niveau 3A/Tier IV ne sont pas valables temporairement, les carburants utilisés peuvent avoir une teneur en soufre inférieure à 5000 mg/kg. Respecter les dispositions législatives du pays concerné.
- Indice de cétane de plus de 45.

Purger le système de carburant

**Danger !**

Si le carburant s'écoule sur des pièces chaudes du moteur –

Risque d'incendie

- ☞ Les travaux sur le système de carburant ne doivent être effectués que dans un environnement absolument propre.
- ☞ Ne purger le système de carburant que si le moteur est froid.
- ☞ Éliminer le carburant qui s'écoule et les éléments filtrants correctement.
- ☞ Toujours porter des lunettes et un équipement de protection lors des travaux avec du carburant.

Purger le système de carburant dans les cas suivants :

- Après avoir déposé et remonté le filtre à carburant, le préfiltre et les conduites de carburant ou
- Après avoir conduit le réservoir de carburant à vide ou
- Si le moteur est mis en marche après avoir été hors service pour une durée prolongée.

Purger le système de carburant :

- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Remplir le réservoir de carburant.
- ☞ Tourner la clé de contact à la première position.
- ☞ Attendre env. 5 minutes pendant que le système de carburant se purge automatiquement.
- ☞ Faire démarrer le moteur.

Si le moteur tourne rond pour une courte durée et s'il s'arrête par la suite, ou s'il ne tourne pas rond :

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Purger à nouveau le système de carburant comme décrit ci-dessus.
- ☞ Vérifier l'étanchéité suite au démarrage du moteur.
- ☞ Faire vérifier par un personnel autorisé si nécessaire.

Préfiltre à carburant avec séparateur d'eau (jusqu'au n° de série AB41191D)

Danger !

Risque d'explosion et d'incendie en manipulant du carburant !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ⚠ Ne purger le système de carburant que si le moteur est froid.
- ⚠ Porter un équipement de protection.
- ⚠ Ne jamais intervenir sur le système de carburant à proximité de flammes ou d'étincelles nues.
- ⚠ Ne pas fumer.
- ⚠ Garder la zone d'entretien en état propre.

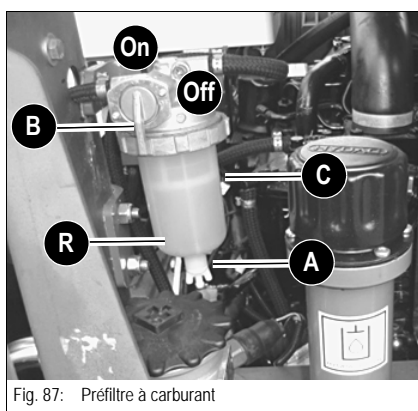


Fig. 87: Préfiltre à carburant

Vidanger le mélange d'eau et de carburant

- Si la bague d'indication rouge **R** monte jusqu'à la position **C**.
 - ⚠ Couper le moteur
 - ⚠ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
 - ⚠ Ouvrir le capot-moteur.
 - ⚠ Tourner le robinet à bille **B** sur la marque **OFF** (Arrêt).
 - ➡ L'alimentation en carburant est coupée.
 - ⚠ Placer un récipient adapté en dessous du préfiltre à carburant pour récupérer le mélange d'eau et de carburant.
 - ⚠ Dévisser le filetage **A**.
 - ➡ Le mélange de carburant et d'eau s'écoule.
 - ➡ Attendre jusqu'à ce que la bague d'indication se trouve au fond du séparateur d'eau.
 - ⚠ Revisser le filetage **A**.
 - ⚠ Tourner le robinet à bille **B** sur la marque **ON** (Marche).
 - ➡ L'alimentation en carburant est assurée.
 - ⚠ Fermer et verrouiller le capot-moteur.


Environnement !

Récupérer le mélange de carburant et d'eau dans un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Vider le filtre à carburant (à partir du n° de série AB41192D)

**Danger !**

Risque d'explosion et d'incendie en manipulant du carburant !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ☞ Ne purger le système de carburant que si le moteur est froid.
- ☞ Porter un équipement de protection.
- ☞ Ne jamais intervenir sur le système de carburant à proximité de flammes ou d'étincelles nues.
- ☞ Ne pas fumer.
- ☞ Garder la zone d'entretien en état propre.

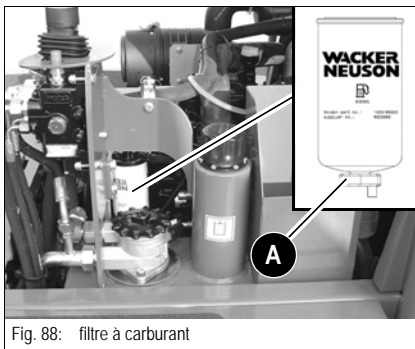


Fig. 88: filtre à carburant

Le filtre à carburant se trouve à gauche en dessous du capot-moteur.
Effectuer ceci à intervalles réguliers conformément au plan d'entretien.

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Monter un flexible de vidange sur le raccord A. Poser le flexible dans un récipient sur le sol.
- ☞ Ouvrir le raccord A.
 - ➔ Récupérer le mélange de carburant et d'eau dans un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.
 - ➔ Le mélange de carburant et d'eau s'écoule.
- ☞ Vidanger environ 10 ml du mélange d'eau et de carburant.
- ☞ Brancher à nouveau le raccord A suite à la vidange du carburant et de l'eau.
- ☞ Déposer le flexible.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

**Environnement !**

Récupérer le mélange de carburant et d'eau dans un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Vider le séparateur d'eau (à partir du n° de série AB41192D)

Danger !

Risque d'explosion et d'incendie en manipulant du carburant !

Peut entraîner des brûlures graves ou la mort.

- ☞ Ne purger le système de carburant que si le moteur est froid.
- ☞ Porter un équipement de protection.
- ☞ Ne jamais intervenir sur le système de carburant à proximité de flammes ou d'étincelles nues.
- ☞ Ne pas fumer.
- ☞ Garder la zone d'entretien en état propre.

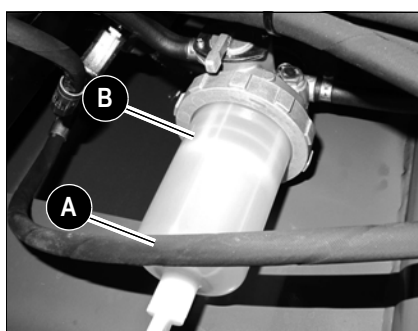


Fig. 89: Séparateur d'eau

Le séparateur d'eau se trouve à gauche sur le châssis, en dessous du poste de conduite. Vider le séparateur d'eau si la bague d'indication rouge **A** monte jusqu'à la position **B**.

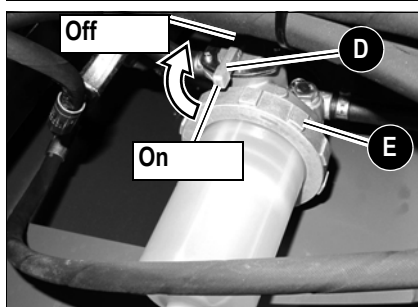


Fig. 90: Séparateur d'eau

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Préparer un récipient adapté pour récupérer le mélange de carburant et d'eau.
- ☞ Tourner le robinet à bille **D** sur la marque **OFF** (Arrêt).
 - ➔ L'alimentation en carburant est coupée.
- ☞ Visser la bague filetée **E**.
 - ➔ L'eau s'écoule.
 - ➔ Attendre jusqu'à ce que la bague d'indication se trouve au fond du séparateur d'eau.
- ☞ Revisser la bague filetée **E**.
- ☞ Tourner le robinet à bille **D** sur la marque **ON** (Marche).
 - ➔ L'alimentation en carburant est assurée.


Environnement !

Récupérer le mélange de carburant et d'eau dans un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

5.6 Système de graissage du moteur



Attention !

Huile moteur usée, ou un niveau trop haut ou trop bas de l'huile moteur –

Risque d'endommagements et de perte de puissance du moteur.

- ☞ Effectuer les vidanges d'huile par un atelier autorisé
– voir chapitre 5.18 Vue d'ensemble du plan d'entretien en page 5-39

Vérifier le niveau de l'huile moteur



Avis !

Vérifier le niveau de l'huile moteur une fois par jour.
Nous recommandons de vérifier le niveau avant de faire démarrer le moteur.
Attendre au moins 5 minutes après avoir coupé un moteur chaud.

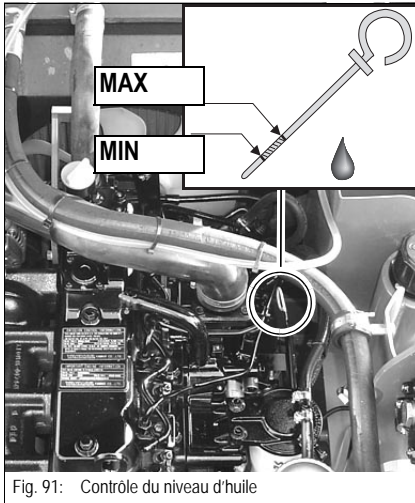


Fig. 91: Contrôle du niveau d'huile

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Nettoyer le pourtour de la jauge d'huile avec un chiffon non pelucheux.
- ☞ Sortir la jauge d'huile A.
- ☞ L'essuyer avec un drap non pelucheux.
- ☞ Enfoncer à nouveau la jauge d'huile A jusqu'en butée.
- ☞ La retirer et vérifier le niveau d'huile.



Avis !

Le niveau d'huile doit se trouver entre les marques MAX et MIN. Rajouter de l'huile si nécessaire, mais au plus tard lorsque le niveau d'huile a atteint la marque MIN sur la jauge d'huile.

- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Rajouter de l'huile moteur

Attention !

Un niveau trop haut ou trop bas de l'huile moteur, ou une huile non conforme peut endommager le moteur.

Risque d'endommagements et de perte de puissance du moteur.

- ☞ Verser de l'huile moteur au-dessus de la marque MIN de la jauge d'huile 91/A.
- ☞ Ne pas dépasser la marque MAX de la jauge d'huile 91/A.
- ☞ Utiliser uniquement l'huile moteur prescrite (ne rajouter que la même huile moteur).


Attention !

Le moteur peut être endommagé si l'huile moteur est versée trop vite par la tubulure de remplissage **B** dans le couvre-culasse.

- ☞ Verser l'huile moteur lentement pour qu'elle puisse descendre sans pénétrer dans le système d'aspiration.


Environnement !

Récupérer l'huile moteur qui s'écoule avec un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

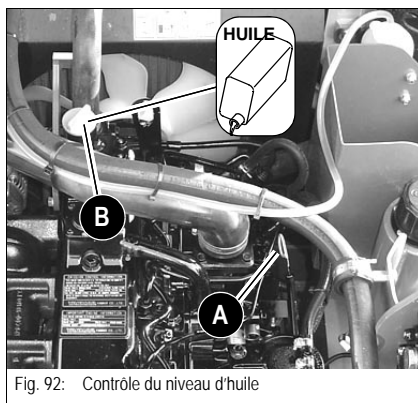


Fig. 92: Contrôle du niveau d'huile

- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Nettoyer le pourtour du bouchon **B** avec un chiffon non pelucheux.
- ☞ Ouvrir le bouchon **B**.
- ☞ Soulever légèrement la jauge d'huile **A** afin de permettre à d'éventuelles bulles d'air de s'échapper.
- ☞ Verser de l'huile moteur.
- ☞ Attendre env. 3 minutes pour laisser à l'huile le temps de descendre complètement dans le carter.
- ☞ Vérifier le niveau d'huile.
- ☞ Si nécessaire, ajouter de l'huile et contrôler de nouveau le niveau.
- ☞ Fermer le bouchon **B**.
- ☞ Enfoncer à nouveau la jauge d'huile **A** jusqu'en butée.
- ☞ Enlever toute trace d'huile renversée.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

5.7 Système de refroidissement du moteur et de l'hydraulique

Le radiateur d'huile/eau se trouve dans le compartiment-moteur derrière le moteur. Il refroidit à la fois le moteur et l'huile hydraulique pour l'hydraulique de transmission et de travail.

Le réservoir d'égalisation du liquide de refroidissement se trouve dans le compartiment-moteur sur la boîte à outils.

Consignes de sécurité particulières

- La saleté qui s'accumule sur les ailettes du radiateur réduit l'efficacité de refroidissement.
Pour éviter ceci :
 - ☞ Nettoyer régulièrement l'extérieur du radiateur. Utiliser de l'air comprimé exempt d'huile (2 bar/29 psi max.) pour le nettoyer. Garder une certaine distance par rapport au radiateur pour éviter d'endommager les ailettes de refroidissement. Les périodicités pour les travaux de nettoyage sont indiquées dans les plans d'entretien en annexe.
 - ☞ En environnement poussiéreux et malpropre, le nettoyage doit être encore plus fréquent qu'indiqué dans les plans d'entretien.
- Un niveau de liquide de refroidissement insuffisant réduit également l'efficacité de refroidissement et peut endommager le moteur.
En conséquence :
 - ☞ Vérifier à intervalles réguliers le niveau du liquide de refroidissement. Les intervalles de contrôle sont indiqués dans les plans d'entretien en annexe.
 - ☞ S'il faut souvent rajouter du liquide de refroidissement, vérifier le système de refroidissement pour détecter d'éventuelles fuites ou s'adresser à un atelier autorisé.
 - ☞ Ne jamais rajouter du liquide de refroidissement froid si le moteur est chaud.
 - ☞ Faire une marche d'essai du moteur après avoir rempli le réservoir d'égalisation et par la suite, vérifier à nouveau le niveau du liquide de refroidissement, moteur à l'arrêt.
- Un mauvais liquide de refroidissement peut détruire le moteur et le radiateur, en conséquence :
 - ☞ Ajouter assez d'antigel au liquide de refroidissement – mais jamais plus de 50 %. Utiliser des antigels de marque dans la mesure du possible, ceux-ci contiennent déjà des anticorrosifs.
 - ☞ Tenir compte du tableau de composition du liquide de refroidissement – [voir chapitre 6.10 Tableau de composition du liquide de refroidissement](#) en page 6-3.
 - ☞ Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour le radiateur si le liquide de refroidissement contient de l'antigel, ceci créerait une boue qui endommagerait le moteur.
- Dès que le réservoir d'égalisation est rempli :
 - ☞ Faire une marche d'essai du moteur.
 - ☞ Couper le moteur
 - ☞ Laisser refroidir le moteur.
 - ☞ Vérifier à nouveau le niveau du liquide de refroidissement.



Environnement !

Récupérer le liquide de refroidissement qui s'écoule avec un récipient adapté et l'éliminer dans le respect de l'environnement.

Vérifier le niveau/rajouter du liquide de refroidissement

**Danger !****Risque d'intoxication en raison de substances dangereuses !**

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Porter un équipement de protection.
 - Ne pas respirer ou avaler du liquide de refroidissement.
 - Éviter tout contact du liquide de refroidissement ou de l'antigel avec la peau et les yeux.
-

**Danger !****Risque de brûlure en raison du liquide de refroidissement ou de l'antigel !**

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- N'effectuer des travaux d'entretien que si le moteur est refroidi.
 - Ne pas fumer, éviter toute flamme nue et tout feu ouvert. Porter un équipement de protection.
-


**Danger !****Risque de brûlure en raison du liquide de refroidissement chaud !**

Peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Porter un équipement de protection.
 - Laisser refroidir le moteur.
 - Ouvrir avec précaution le bouchon du radiateur.
-

**Attention !**

Ne pas mélanger le réfrigérant avec d'autres réfrigérants.

 *N'utiliser que le réfrigérant recommandé par Wacker Neuson – voir chapitre 5.16 Matières consommables et lubrifiants en page 5-35.*

**Avis !**

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement une fois par jour.
Nous recommandons de vérifier le niveau avant de faire démarrer le moteur.

**Avis !**

Vérifier l'antigel une fois par an avant la saison froide.

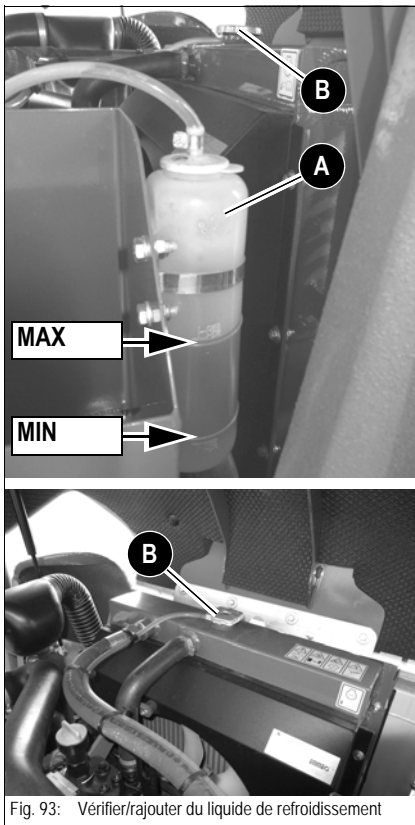


Fig. 93: Vérifier/rajouter du liquide de refroidissement

Vérifier le niveau du liquide de refroidissement

- ☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Vérifier le niveau dans le réservoir transparent du liquide de refroidissement **A** et dans la tubulure de remplissage **B** du radiateur.
- ☞ Si le niveau du liquide de refroidissement se situe au-dessous de la marque **MIN (LOW)** ou si le liquide de refroidissement n'atteint pas la tubulure de remplissage **B** du radiateur :
 - ☞ Rajouter du liquide de refroidissement.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement

Moteur refroidi :

- ☞ Relâcher la surpression dans le radiateur.
 - ☞ Ouvrir le bouchon du radiateur avec prudence jusqu'au premier cran et permettre à la pression de s'échapper complètement.
- ☞ Ouvrir le bouchon du radiateur **B**.
- ☞ Rajouter du liquide de refroidissement jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage **B** (radiateur).
- ☞ Fermer le bouchon du radiateur.
- ☞ Faire démarrer et chauffer le moteur pendant env. 5 – 10 minutes.
- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Vérifier à nouveau le niveau du liquide de refroidissement.
 - ➡ Le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques **MIN (LOW)** et **MAX (FULL)**.
- ☞ Rajouter du liquide de refroidissement si nécessaire et répéter la procédure jusqu'à ce que le niveau du liquide de refroidissement reste constant.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.



Avis !

Ne pas ajouter un autre type de liquide de refroidissement à celui dans le système.

- N'utiliser que le réfrigérant prescrit par Wacker Neuson – voir N'utiliser que le réfrigérant recommandé par Wacker Neuson – voir chapitre 5.16 Matières consommables et lubrifiants en page 5-35. en page 5-13.

5.8 Filtre à air



Attention !

On endommage les filtres à air en les brossant ou les nettoyant avec un liquide.

Suivre les consignes suivantes pour éviter l'usure prématurée du moteur.

☞ *Ne pas nettoyer le filtre à air.*

☞ *Remplacer le filtre à air selon l'indicateur de colmatage ou le plan d'entretien.*

☞ *Ne jamais réutiliser un filtre à air endommagé.*

☞ *Assurer la propreté lors du remplacement du filtre à air.*

L'indicateur de colmatage **A** sur le boîtier du filtre à air surveille les filtres à air. L'indicateur de colmatage se trouve en dessous du capot-moteur sur le boîtier du filtre à air.

Les éléments du filtre à air doivent être remplacés :

- dès que la marque rouge **B** est indiquée sur l'indicateur de colmatage **A**.

Suite au remplacement des éléments du filtre à air, appuyer sur le bouton **C** pour remettre la marque rouge **B** à zéro.

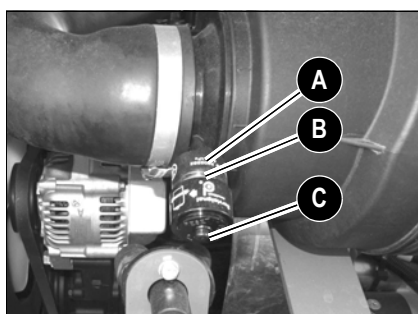


Fig. 94: Indicateur de colmatage



Attention !

Lors de longues interventions dans un environnement acide, les filtres à air sont endommagés prématurément. Ce risque existe par exemple dans des ateliers de production d'acide, les usines d'acier, d'aluminium, les usines chimiques et autres usines de métaux non ferreux

☞ Remplacer les éléments du filtre à air selon l'indicateur de colmatage, au plus tard toutes les 1000 h/s ou une fois par an.

Entretien de filtres à air en général :

- Emmagasiner les filtres au sec et dans leurs emballages d'origine.
- ☞ Prendre soin de ne pas endommager le filtre à air en le montant.
- ☞ Vérifier l'intégrité, et réparer ou remplacer immédiatement si nécessaire, les filtres à air, les fixations des filtres à air et les flexibles d'admission d'air.
- ☞ Vérifier le bon serrage des vis du collecteur d'admission et des colliers des flexibles.
- ☞ Vérifier la fonction du clapet à poussière **E**, nettoyer le clapet et le remplacer si nécessaire.
- ☞ Comprimer l'extrémité du clapet à poussière **E**.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

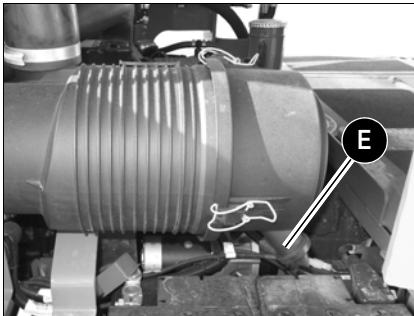


Fig. 95: Clapet à poussière

Remplacer le filtre

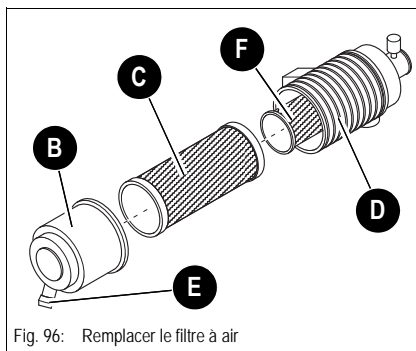


Fig. 96: Remplacer le filtre à air

Remplacer le filtre à air extérieur

- Couper le moteur
- Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- Laisser refroidir le moteur.
- Ouvrir le capot-moteur.
- Enlever la saleté et la poussière sur le boîtier du filtre et son pourtour.
- Rabattre vers l'extérieur les crochets recourbés sur la partie inférieure du boîtier **B**.
- Déposer la partie inférieure du boîtier **B**.
- Déposer le filtre à air extérieur **C** en le tournant légèrement avec précaution.
- S'assurer que toute la saleté (poussière) à l'intérieur de la partie supérieure **D** et inférieure **B** du boîtier ainsi que dans le clapet à poussière **E** est éliminée.
 - Nettoyer les pièces avec un chiffon non pelucheux, ne pas utiliser d'air comprimé.
- Vérifier le filtre à air extérieur pour détecter d'éventuels endommagements, n'utiliser que des filtres à air intacts.
- Placer le nouveau filtre à air extérieur **C** dans la partie supérieure **D** du boîtier avec précaution.
- Mettre la partie inférieure du boîtier **B** en place (veiller à la bonne position).
- Fermer les crochets recourbés.

Remplacer le filtre à air intérieur

- Déposer le filtre à air extérieur **C** comme décrit ci-dessus pour accéder au filtre à air intérieur **F**.
- Extraire le filtre de l'habitacle **F** avec précaution.
 - Couvrir avec un chiffon propre non pelucheux le raccord d'air à l'extrémité du filtre, pour éviter que la poussière entre dans le moteur.
- S'assurer que toute la saleté (poussière) à l'intérieur du boîtier supérieur **D** et inférieur **B** ainsi que dans le clapet à poussière **E** est éliminée.
 - Nettoyer les pièces avec un chiffon non pelucheux, ne pas utiliser d'air comprimé.
 - Enlever le chiffon sur le raccord d'air.
- Vérifier le filtre à air intérieur pour détecter d'éventuels endommagements, n'utiliser que des filtres à air intacts.
- Placer le nouveau filtre à air intérieur **F** dans la partie supérieure **D** du boîtier avec précaution.
- Placer le filtre à air extérieur **C** dans la partie supérieure **D** du boîtier avec précaution.
- Mettre la partie inférieure du boîtier **B** en place (veiller à la bonne position).
- Fermer les crochets recourbés.
- Suite au remplacement des éléments du filtre à air, appuyer sur le bouton **C** pour remettre la marque rouge **B** à zéro.
- Fermer et verrouiller le capot-moteur.



Avis !

Le clapet à poussière **E** doit être installé vers le bas.

5.9 Courroie trapézoïdale



Danger !

Ne vérifier, retendre ou remplacer la courroie qu'à l'arrêt du moteur –

Risque de blessures

- ☞ Couper le moteur avant toute intervention d'entretien dans le compartiment-moteur.
- ☞ Débrancher la batterie ou actionner le coupe-batterie.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.



Attention !

Des courroies trapézoïdales gercées et/ou fortement allongées peuvent causer des pannes de moteur.

- ☞ Faire remplacer la courroie trapézoïdale par un atelier autorisé.



Avis !

Ne faire remplacer la courroie trapézoïdale que par un atelier autorisé.

Vérifier la courroie trapézoïdale une fois par jour, la retendre si nécessaire. Retendre une courroie neuve après env. 15 minutes de marche.

Vérifier la tension de la courroie

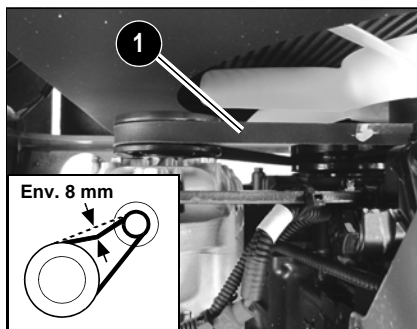


Fig. 97: Vérifier la tension de la courroie

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Débrancher la batterie ou actionner le coupe-batterie.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Vérifier soigneusement la courroie trapézoïdale **1** pour détecter d'éventuels endommagements, fissures, coupes, etc.
 - ➔ Remplacer la courroie trapézoïdale si elle touche le fond ou si les poulies sont endommagées.
- Si la courroie est endommagée :
 - ☞ Faire remplacer la courroie trapézoïdale par un personnel autorisé.
 - ☞ Exercer une pression d'env. 100 N avec le pouce pour vérifier la flexion de la courroie entre la poulie du vilebrequin et la roue du ventilateur.
 - Quand la courroie est neuve, la flexion devrait être de 6 à 8 mm.
 - Quand la courroie est en usage, la flexion devrait être de 7 à 9 mm (après environ 5 minutes de marche).
 - ☞ Si nécessaire, retendre la courroie trapézoïdale.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

Retendre la courroie trapézoïdale

Attention !

Un serrage excessif peut endommager la courroie trapézoïdale, ses guides et le logement de la pompe à eau et de l'alternateur.

- ☞ Vérifier la tension de la courroie.
- ☞ Remplacer toute courroie trapézoïdale présentant des dommages, des fissures, des coupes, etc.
- ☞ Éviter tout contact d'huile, de graisse, etc. avec la courroie trapézoïdale.

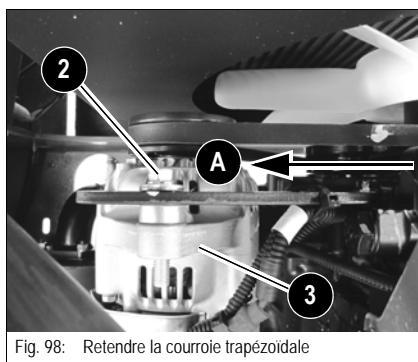


Fig. 98: Retendre la courroie trapézoïdale

- ☞ Couper le moteur
- ☞ Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- ☞ Débrancher la batterie ou actionner le coupe-batterie.
- ☞ Laisser refroidir le moteur.
- ☞ Ouvrir le capot-moteur.
- ☞ Desserrer la vis de fixation 2 de l'alternateur 3.
- ☞ Pousser l'alternateur dans le sens de la flèche A, en se servant d'un outil approprié, jusqu'à obtenir le serrage correct de la courroie (fig.98).
- ☞ Maintenir l'alternateur dans cette position et à la fois, bien resserrer la vis de fixation 2.
- ☞ Vérifier à nouveau la tension de la courroie et la réajuster si nécessaire.
- ☞ Brancher la batterie ou actionner le coupe-batterie.
- ☞ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

5.10 Système hydraulique

Consignes de sécurité particulières



- Relâcher la pression dans toutes les conduites hydrauliques avant toute intervention d'entretien et de réparation. Pour cela :
 - Déposer tous les équipements hydrauliques au sol.
 - Actionner à plusieurs reprises les leviers des distributeurs hydrauliques.
- L'huile hydraulique s'échappant sous pression peut traverser la peau et provoquer des blessures graves. Consulter immédiatement un médecin, même pour une blessure mineure, car il existe un risque de sérieuses infections.
- Si l'huile est trouble dans la fenêtre de contrôle, de l'eau ou de l'air aura pénétré dans le système hydraulique. Ceci risque d'endommager la pompe de transmission.
- L'huile ou le carburant qui s'échappent d'une conduite de haute pression peut entraîner des incendies ou des pannes, et des blessures graves ou des dégâts matériels. Arrêter immédiatement de travailler si l'on constate des écrous desserrés ou des conduites endommagées.
 - ☞ Prendre aussitôt contact avec son concessionnaire Wacker Neuson.
- Faire remplacer les conduites concernées si l'on constate un des problèmes suivants :
 - ☞ Joints hydrauliques endommagés ou non étanches.
 - ☞ Revêtements usés ou déchirés, ou encore tronçons de renforcement à nu.
 - ☞ Revêtements soumis à la traction en plusieurs endroits.
 - ☞ Pièces emmêlées ou écrasées sur des pièces mobiles.
 - ☞ Corps étrangers coincés sur des couches de revêtement.



Attention !

L'huile hydraulique encrassée, le manque d'huile ou la mauvaise huile hydraulique sont sources de

Risques de dégâts importants dans le système hydraulique.

- ☞ *Toujours travailler en évitant de produire des impuretés.*
- ☞ *Toujours utiliser un tamis pour verser de l'huile hydraulique.*
- ☞ *N'utiliser que les huiles autorisées du même type*
– voir chapitre 5.14 Travaux préparatoires à effectuer avant d'immobiliser la machine en page 5-33
- ☞ *Toujours rajouter de l'huile hydraulique à temps*
– voir Rajouter de l'huile hydraulique en page 5-22
- ☞ *Si le système hydraulique a été rempli avec de l'huile biodégradable, il faudra rajouter exclusivement le même type d'huile – consulter l'autocollant sur le réservoir d'huile hydraulique.*
- ☞ *Si le filtre du système hydraulique contient des fragments métalliques, il faut absolument en informer le service après-vente afin d'éviter de graves dommages.*



Environnement !

Récupérer l'huile hydraulique et également les huiles biodégradables qui s'écoulent dans un récipient adapté. Éliminer l'huile hydraulique et les filtres usagés dans le respect de l'environnement. Avant d'éliminer l'huile biodégradable, toujours contacter les autorités ou les entreprises chargées de l'élimination des huiles usagées.

Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Attention !

Ne pas rajouter de l'huile si le niveau d'huile est au-dessus de la marque **MAX**, sinon le système hydraulique peut être endommagé et l'huile qui s'échappe peut entraîner des blessures graves.

☞ Vérifier le niveau de l'huile hydraulique avant chaque mise en marche ou une fois par jour.

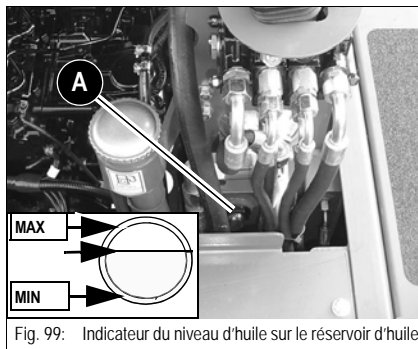


Fig. 99: Indicateur du niveau d'huile sur le réservoir d'huile

☞ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.

☞ Faire rentrer tous les vérins hydrauliques.

☞ Abaisser la benne complètement.

☞ Couper le moteur

☞ Ouvrir le capot-moteur.

➡ La fenêtre de contrôle **A** se trouve à gauche en dessous du capot-moteur.

☞ Vérifier le niveau d'huile dans la fenêtre de contrôle **A**.

• Le niveau d'huile doit se situer à env. 1 cm au-dessus du milieu, entre les positions **MIN** et **MAX**, comme indiqué par les flèches dans la fig. 99.

➡ La marque **MIN** est indiquée par le joint inférieur.

➡ La marque **MAX** est indiquée par le joint supérieur.

• Si le niveau d'huile est plus bas :

☞ Rajouter de l'huile hydraulique.

Le niveau d'huile est fonction de la température de fonctionnement de la machine :

État de la machine	Température	Niveau d'huile
Avant la mise en marche	Entre 10 et 30 °C (entre 50 et 86 °F)	Marque MIN
Service normal	Entre 50 et 90 °C (entre 122 et 194 °F)	Marque MAX


Avis !

Ne mesurer le niveau d'huile du système hydraulique que si la machine a atteint sa température de fonctionnement.

Rajouter de l'huile hydraulique

**Danger !**

L'huile peut s'échapper sous pression en ouvrant le bouchon de remplissage.

Risque d'accident

⚠ *Dévisser donc le bouchon de remplissage avec prudence pour permettre à la pression à l'intérieur du récipient de s'échapper lentement.*

**Attention !**

Ne rajouter de l'huile hydraulique qu'à l'arrêt du moteur, sinon l'huile s'échapperait par la tubulure de remplissage du réservoir.

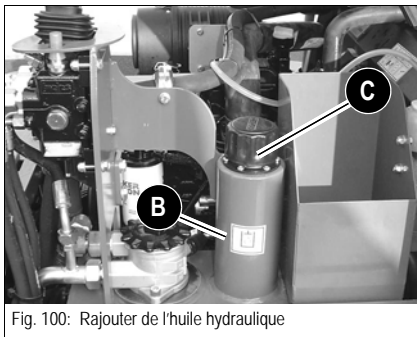


Fig. 100: Rajouter de l'huile hydraulique

- ⚠ Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan.
- ⚠ Faire rentrer tous les vérins hydrauliques.
- ⚠ Couper le moteur
- ⚠ Ouvrir le capot-moteur.
- ⚠ Nettoyer le pourtour de la tubulure de remplissage **B** avec un chiffon.
- ⚠ Ouvrir le bouchon de remplissage **C**.
 - Avec l'élément filtrant (filtre) en place :
 - ⚠ Rajouter de l'huile hydraulique.
- ⚠ Vérifier le niveau de l'huile hydraulique sur la fenêtre de contrôle A.
- ⚠ Rajouter de l'huile si nécessaire et vérifier à nouveau.
- ⚠ Bien fermer **le bouchon de** remplissage **C**.
- ⚠ Fermer et verrouiller le capot-moteur.

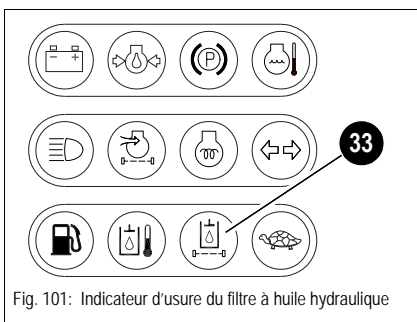
Indicateur d'usure du filtre à huile hydraulique

Fig. 101: Indicateur d'usure du filtre à huile hydraulique

Le témoin rouge sur l'élément indicateur rond surveille le filtre à huile hydraulique.

Remplacer le filtre :

- si le témoin s'allume lorsque l'huile est à sa température de fonctionnement.
- en fonction des périodicités d'entretien.
- Par temps froid, il arrive que le témoin s'allume dès que le moteur a démarré. La cause en est la viscosité plus élevée de l'huile.
 - Dans ce cas :
 - ⚠ Faire tourner le moteur env. 2 minutes au régime de ralenti.
- Si le témoin ne s'éteint pas :
 - ⚠ Contacter un atelier autorisé immédiatement.

**Avis importants relatifs à l'utilisation d'huile biodégradable**

- N'utiliser que des huiles biodégradables testées et autorisées par la société Wacker Neuson.
- Rajouter exclusivement le même type d'huile biodégradable. Pour éviter tout risque de confusion, apposer une plaque près de la tubulure de remplissage de l'huile hydraulique indiquant clairement le type d'huile actuellement utilisé. L'usage simultané de deux types différents d'huile biodégradable peut détériorer les caractéristiques d'un des types d'huile. Lors du remplacement de l'huile biodégradable, s'assurer que la quantité résiduelle corresponde aux dispositions nationales et régionales. Respecter les indications du fabricant.
- Ne pas rajouter de l'huile minérale – le contenu d'huile minérale ne doit pas excéder 2 % du remplissage du système pour éviter les problèmes de formation d'écume et pour assurer la biodégradabilité de l'huile biodégradable.
- Lors du fonctionnement de la machine à l'huile biodégradable, les intervalles de vidange et de remplacement de filtres sont identiques à ceux des huiles minérales.
- Toujours faire vidanger l'eau de condensation dans le réservoir d'huile hydraulique par un atelier autorisé avant la période froide. La teneur en eau ne doit pas excéder 0,1 % en teneur massique.
- Les consignes de cette notice d'utilisation portant sur la protection de l'environnement sont également valables pour l'utilisation d'huiles biodégradables.
- Le changement ultérieur du type d'huile en remplaçant l'huile minérale par de l'huile biodégradable ne peut être effectué que par un atelier autorisé.

Vérifier les conduites de pression hydrauliques

Consignes de sécurité particulières



Danger !

Faire attention lors du contrôle des conduites hydrauliques ; surtout lors de la recherche de fuites.

L'huile hydraulique s'échappant sous pression peut traverser la peau et provoquer des blessures graves.

Danger en raison de conduites sous haute pression –

Risque de blessures

- ☞ Consulter un médecin immédiatement, même pour une blessure mineure. L'huile hydraulique entraîne des empoisonnements du sang.
- ☞ Il faut absolument respecter les avis suivants :
 - Ne resserrer les raccords vissés et les connexions de flexibles non étanches que lorsque les conduites ne sont pas sous pression ; en d'autres termes, relâcher la pression avant de travailler sur des conduites sous pression.
 - Ne jamais braser ou souder des conduites ou des raccords vissés sous pression non étanches, mais remplacer les pièces défectueuses par des pièces neuves.
 - Ne pas chercher les fuites hydrauliques avec les mains nues. Porter des gants de protection et chercher les fuites hydrauliques avec un morceau de carton.
 - Pour détecter des petites fuites, utiliser du papier ou du bois mais jamais une flamme ouverte.
 - Faire remplacer les flexibles hydrauliques uniquement par un atelier autorisé.

- Les fuites et les conduites défectueuses doivent être réparées ou remplacées au plus vite par un atelier autorisé.
- Ceci permet non seulement d'améliorer la sécurité de la machine, mais encore de mieux protéger l'environnement.
- Remplacer les flexibles hydrauliques 6 ans après leur date de production, même s'ils ne présentent pas de défaut visible.



Environnement !

Assurer l'élimination respectueuse de l'environnement.

- Merci de respecter à cet égard les « consignes de sécurité des conduites hydrauliques » éditées par l'Office central allemand de prévention des accidents et de médecine du travail, mais aussi les dispositions de la norme DIN 20066, Tl. 5.
- La référence se trouve sur le sertissage, et la date de fabrication sur chaque conduite flexible.

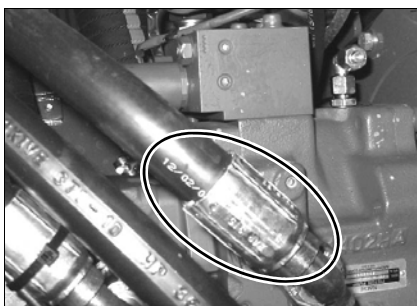


Fig. 102: Numéro d'article, date de fabrication

5.11 Pneumatiques

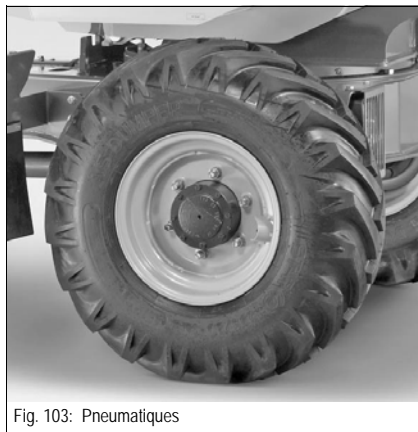


Fig. 103: Pneumatiques

L'usure des pneumatiques est fonction des conditions de travail et de la nature du sol.



Danger !

Réparations de pneumatiques inadaptées –

Risque d'accident

☞ *Les travaux de réparation des pneumatiques et des jantes doivent être effectués exclusivement par des ateliers autorisés.*



Avis !

Le contrôle régulier des pneumatiques augmente la sécurité de fonctionnement et la durée de service des pneumatiques, et réduit les temps morts de la machine. Se reporter au [Chapitre 6](#) « *Caractéristiques techniques* » pour les pneumatiques autorisés et la pression de gonflage correcte.



Avis !

Remplacer et éliminer correctement les pneumatiques après 6 ans de service (sans tenir compte de l'usure), car le caoutchouc ne dispose plus de sa pleine capacité de fonctionnement après ce temps-là en raison de différents procédés chimiques et physiques.

☞ *Nous recommandons de vérifier l'usure des pneumatiques et le serrage des écrous des roues une fois par jour.*

☞ *Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan pour effectuer le contrôle et les travaux d'entretien.*

Travaux d'inspection

☞ *Effectuer les travaux d'entretien suivants une fois par jour :*

- Contrôle visuel de l'état des pneumatiques.
- Vérifier la pression de gonflage.
- Dommages des pneumatiques et des jantes (à l'extérieur et à l'intérieur).
- Vérifier l'usure.
- Enlever les corps étrangers pouvant être coincés dans la surface de roulement.
- Essuyer les traces d'huile et de graisse sur les pneumatiques.

Changer les roues



Attention !

En cas de maniement incorrect des roues on risque d'endommager les filetages des boulons des roues.

☞ *Utiliser des accessoires adaptés tels que des douilles de protection pour boulons de roue, cric, etc.*



Attention !

N'utiliser que les roues et les pneumatiques autorisés pour cette machine.

☞ – voir [chapitre 6](#) Caractéristiques techniques en page 6-1.

Dépose

- Arrêter la machine sur un sol horizontal, solide et plan et s'assurer qu'elle ne puisse se mettre en mouvement.
- Utiliser la cale pour éviter que la machine ne se déplace.
- Retirer la clé de contact et la porter sur soi.
- Desserrer les écrous de la roue à déposer.
- Poser un cric d'une capacité de levage de 2000 kg (4410 lbs) sous la fixation de l'essieu.
- Poser le cric sous le carter de l'essieu en assurant sa stabilité.
- Serrer le frein de stationnement.
- Lever l'essieu du côté de la roue à déposer.
- Vérifier la stabilité de la machine.
- À l'aide de chandelles, mettre la machine en appui dans des endroits adaptés.



Avis !

Positionner les chandelles de manière à éviter tout dommage sur la machine.

- Dévisser complètement les écrous de la roue.
- Déposer la roue.

Montage

- Poser la roue sur ses boulons.
 - ➡ Tenir compte du bon sens de rotation des roues.
- Serrer les écrous de la roue.
 - Serrer en croix les écrous de roue opposés.
- Enlever les chandelles.
- Abaisser l'essieu.
- Serrer les écrous des roues au couple prescrit de 210 Nm.
 - Serrer en croix les écrous de roue opposés.

5.12 Système électrique

Travaux d'entretien réguliers

Contrôle avant de conduire la machine ou lors d'un changement d'utilisateur

- Le système d'éclairage, est-il en bon état ?
- L'éclairage et les dispositifs de signalisation et d'avertissement, fonctionnent-ils ?

Une fois par semaine

- Les fusibles électriques – *voir chapitre Fusibles et relais* en page 6-7.
- Les connexions de câbles et de masse.
- L'état de charge de la batterie – *voir Batterie* en page 5-29.
- L'état des bornes de la batterie.

Informations sur des composants spécifiques

Câbles électriques, lampes et fusibles

Il faut absolument respecter les avis suivants :

- Tout composant défectueux de l'installation électrique doit être remplacé par un technicien autorisé. Les lampes et les fusibles peuvent être remplacés par l'utilisateur.
- Lors des travaux d'entretien sur l'installation électrique, veiller à un bon contact des câbles de raccordement et des fusibles.
- Les fusibles qui « sautent » indiquent une surcharge ou un court-circuit. Vérifier l'installation électrique avant d'insérer le fusible neuf.
- Utiliser uniquement les fusibles de l'ampérage prescrit

Alternateur

Il faut absolument respecter les avis suivants :

- Ne faire démarrer le moteur que si la batterie est branchée.
- Attention à la polarité (+/-) lors du branchement de la batterie.
- Toujours débrancher la batterie lors des travaux de soudage et avant de brancher un chargeur sur la batterie.
- Faire immédiatement remplacer les témoins de charge électrique défectueux.

Batterie**Danger !**

La batterie contient de l'acide sulfurique. Cet acide ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux, les vêtements, ou la machine.

L'acide sulfurique est très caustique.

Risque de brûlure par acide

En conséquence, lorsque l'on recharge une batterie ou que l'on travaille à proximité :

☞ *Toujours porter des lunettes et des vêtements de protection à manches longues.*

Si l'on a renversé de l'acide :

☞ *Rincer immédiatement à grande eau toutes les surfaces concernées.*

☞ *Laver immédiatement à grande eau toutes les parties du corps touchées par l'acide sulfurique, puis consulter un médecin sans tarder.*

Plus spécialement lors de la recharge, mais aussi pendant l'utilisation normale des batteries, il se forme dans leurs éléments un mélange d'air et d'hydrogène –

Risque d'explosion.

☞ *Éviter toute flamme nue et la formation d'étincelles, interdiction de fumer à proximité de la batterie.*

☞ *Ne pas essayer de démarrer à l'aide de câbles de démarrage lorsque la batterie est gelée ou que le niveau de l'électrolyte est trop bas. La batterie risque d'éclater ou d'exploser.*

- Remplacer la batterie immédiatement.

☞ *Avant d'effectuer des travaux de réparation sur l'installation électrique, débrancher le pôle négatif (-) de la batterie.*

**Attention !**

☞ *N'utiliser qu'une source de tension de 12 V, car des tensions supérieures vont endommager les composants électriques.*

☞ *En branchant la batterie, veiller à la bonne polarité +/- car l'inversion de la polarité détruirait les composants électriques.*

☞ *Ne pas interrompre les circuits conducteurs de courant au niveau des bornes de la batterie, ceci pourrait provoquer des étincelles.*

☞ *Ne jamais poser d'outils ou d'autres objets métalliques sur la batterie – risque de court-circuit.*

☞ *Éliminer les batteries usagées conformément aux règles.*



Avis !

Ne pas débrancher la batterie quand le moteur tourne

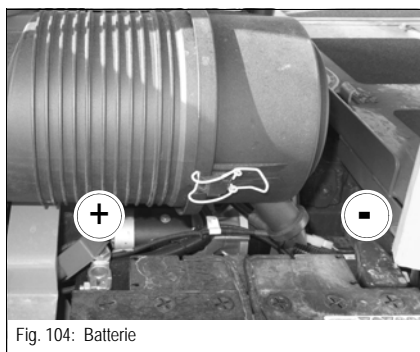


Fig. 104: Batterie

- La batterie se trouve à droite en dessous du capot-moteur.
- La batterie est exempte d'entretien. Faire quand même vérifier la batterie à intervalles réguliers pour assurer que le niveau de l'électrolyte se trouve entre les marques MIN et MAX.
- La batterie ne peut être vérifiée que lorsqu'elle est déposée, ce qui doit être effectué par un atelier autorisé.
- Tenir compte des consignes de sécurité particulières.

5.13 Travaux d'entretien d'ordre général

Nettoyage

En matière de nettoyage, il existe 3 domaines :

- Extérieur de la machine.
- Compartiment-moteur.
- Poste de conduite.

Le mauvais choix des appareils et produits de nettoyage peut, d'un côté, nuire à la sécurité de fonctionnement de la machine et de l'autre, compromettre la santé du personnel chargé du nettoyage de la machine. C'est pourquoi les indications suivantes doivent être respectées.

Consignes d'ordre général valables pour tous les domaines de la machine

Utilisation de produits de nettoyage

- Veiller à une aération suffisante.
- Porter des vêtements de protection adaptés.
- Ne pas utiliser des liquides inflammables tels qu'essence ou carburant diesel.

Utilisation d'air comprimé

- Travailler avec précaution.
- Porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Ne pas diriger l'air comprimé sur la peau ni sur des personnes.
- Ne pas utiliser l'air comprimé pour nettoyer des vêtements.

Utilisation d'un nettoyeur haute pression ou à jet de vapeur

- Couvrir les pièces électriques.
- Ne pas exposer les composants électriques et les isolations directement au jet.
- Recouvrir le filtre d'aération sur le réservoir d'huile hydraulique ainsi que les bouchons des réservoirs de carburant et d'huile hydraulique.
- Protéger de l'humidité les éléments suivants :
 - Composants électriques, tels que l'alternateur, etc.
 - Dispositifs de commande et joints.
 - Filtre à air, etc.

Utilisation de produits antirouille et de sprays, très volatiles et facilement inflammables :

- Veiller à une aération suffisante.
- Ne pas utiliser de flamme.
- Ne pas fumer.

Extérieur de la machine



Attention !

Les travaux de nettoyage sur la machine peuvent produire des dommages au niveau du moteur.

☞ *Protéger le moteur de l'humidité*

Conviennent généralement bien :

- Un nettoyeur haute pression
- Un nettoyeur à jet de vapeur

Nettoyer la ceinture de sécurité

- Ne nettoyer la ceinture de sécurité avec de l'eau savonneuse que lorsqu'elle est installée. Ne pas effectuer de nettoyage à sec, le tissu pouvant être détruit.

Compartment-moteur



Danger !

Le moteur doit être à l'arrêt pendant les travaux de nettoyage –

Risque de blessures

☞ *Couper le moteur avant les travaux de nettoyage.*



Attention !

Lors du nettoyage du moteur au jet d'eau ou de vapeur :

☞ *Le moteur doit être refroidi.*

☞ *Les indicateurs électriques p. ex. les manoccontacts de pression d'huile ne doivent pas être exposés directement au jet.*

L'humidité pouvant pénétrer peut entraîner la défaillance de la fonction de mesure et donc une panne de moteur.

Raccords vissés et fixations

Vérifier le bon serrage de tous les raccords vissés à intervalles réguliers, même s'ils ne sont pas indiqués dans le plan d'entretien.

☞ *Vis de fixation du moteur.*

☞ *Vis de fixation de l'essieu.*

☞ *Vis de fixation du système hydraulique.*

☞ *Fixation des conduites et des axes de l'équipement.*

Pivots et charnières

Graisser à intervalles réguliers tous les points de pivotement mécaniques sur la machine (tels que les articulations) ainsi que les ferrures, même s'ils ne sont pas indiqués dans le plan de graissage.

5.14 Travaux préparatoires à effectuer avant d'immobiliser la machine

Les mesures indiquées ci-dessous concernent une immobilisation de plus de 30 jours.

- Arrêter la machine
 - voir chapitre *Sélection de langue* en page 3-33.
- Vérifier s'il y a des fuites d'huile ou d'autres liquides de la machine.
- Nettoyer le moteur dans un endroit approprié avec un nettoyeur haute pression.
 - voir *Travaux d'entretien d'ordre général* en page 5-31
- Bien nettoyer et sécher l'ensemble de la machine.
- Appliquer un anticorrosif sur les parties métalliques nues de la machine (p. ex., les tiges des pistons des vérins hydrauliques) avec un aérosol.
- Graisser tous les points de graissage.
- Vidanger l'huile moteur.
- Vérifier et si nécessaire, rajouter de l'huile hydraulique et du liquide de refroidissement dans les organes de la machine.
- Rentrer la machine à l'intérieur dans la mesure du possible.
- Si la machine doit rester à l'extérieur, la placer sur un plancher en bois et la couvrir d'une bâche imperméable à l'eau pour la protéger contre l'humidité.
- Remplir complètement le réservoir de carburant.
- Débrancher la bande de mise à la masse de la batterie, ou déposer la batterie et la mettre dans un endroit protégé. Assurer l'entretien et le chargement de la batterie à intervalles réguliers.
- Couper l'alimentation en carburant (tourner le robinet à bille sur le séparateur d'eau sur OFF).
- Obturer le tuyau d'échappement et l'ouverture d'admission d'air du système du filtre à air.

5.15 Travaux d'entretien si la machine est immobilisée pour une période prolongée

Les mesures indiquées ci-dessous doivent être effectuées suite à une immobilisation prolongée de plus de 30 jours.

Mise en marche suite à une immobilisation

- Enlever l'anticorrosif des tiges de piston.
- Charger, monter et brancher la batterie.
- Retirer les obturations du tuyau d'échappement et de l'admission d'air du filtre à air.
- Vérifier l'état de l'élément du filtre à air et le remplacer si nécessaire.
- Vérifier le clapet à poussière.
- Ouvrir l'alimentation en carburant (tourner le robinet à bille sur le séparateur d'eau sur ON).
- Tourner l'allumage à la position 1 pendant 2 minutes (pour alimenter le moteur en carburant).
- Vérifier s'il y a des fuites d'huile ou d'autres liquides de la machine.
- Graisser la machine conformément au plan de graissage.
- Vérifier et si nécessaire, rajouter de l'huile moteur, de l'huile hydraulique, du liquide de refroidissement et du carburant dans les organes et les réservoirs de la machine.
- Si la machine a été immobilisée pendant plus de 6 mois, vidanger l'huile dans les organes de la machine, tels que la boîte, le moteur, etc., et le réservoir d'huile hydraulique.
- Remplacer également les filtres à huile hydraulique (filtre de retour et de ventilation) après une période d'immobilisation de plus de 6 mois.
- Retirer la clé de contact, enlever le fusible F2 dans la boîte à fusibles.
- Faire tourner le moteur pendant 15 secondes.
- Attendre 15 secondes.
- Faire tourner le moteur à nouveau pendant 15 secondes.
- Retirer la clé de contact, enficher à nouveau le fusible F2.
- Faire démarrer le moteur diesel.
- Laisser tourner le moteur au ralenti au moins 15 minutes sans charge.
- Vérifier les niveaux d'huile dans tous les organes, et verser de l'huile si nécessaire.
- Faire démarrer la machine et s'assurer que chaque fonction et que tous les avertissements fonctionnent correctement avant de remettre la machine en marche.



5.16 Matières consommables et lubrifiants

Ensemble/application	Matériau consommable	Spécification	Saison/température	Capacité ¹
Moteur diesel	Huile moteur ²	SAE10W40	-15°C à +45°C	Environ 7,5 l
Système hydraulique	Huile hydraulique	HVLP 46 ³	Toute l'année ⁴	35 l
	Huile biodégradable ⁵	HLP Synth 46		
		BIOHYD SE-S 46		
Graisseurs	Graisse à usages multiples	KPF2K-20 ⁶	Toute l'année	Selon les besoins
Bornes de batterie	Graisse anti-acide ⁷	FINA Marson L2	Toute l'année	Selon les besoins
Réservoir de carburant	Carburant diesel	ASTM D975 – 94 : 1D, 2D (U.S.A.)	En fonction de la température extérieure Carburant diesel d'été ou d'hiver	38,9 l
		EN 590 : 96 (Europe)		
		ISO 8217 DMX		
		BS 2869 – A1, A2 (GB)		
		JIS K2204		
		KSM-2610		
		GB252		
	Carburant diesel biologique	EN 14214		
		ASTM D-6751		
Système de refroidissement du moteur	Liquide de refroidissement	Eau distillée + protection antigel SF D12 Plus ASTM D4985 (rougeâtre) ⁸	Toute l'année	8 litres
		Eau distillée + protection antigel ; ASTM D6210 (violet) ⁹		

1. Les capacités indiquées sont des valeurs approximatives, seul le contrôle du niveau d'huile est déterminant pour le niveau d'huile correct. Les capacités indiquées ne sont pas les capacités nécessaires pour le remplissage du système.
2. selon DIN 51511 (API CF, CF-4, CI-4; ACEA E3, E4, E5 ; JASO DH-1).
3. Selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46.
4. En fonction des conditions locales – voir **Catégorie d'huile hydraulique** en page 5-37.
5. Huile hydraulique biodégradable à base d'esters synthétiques saturés avec un indice d'iode de < 10, selon DIN 51524, partie 3, HVLP, HEES
6. KPF2K-20 graisse saponifiée à base de lithium selon DIN 51502/ISO 6743-9
7. Graisse antiacide standard NGLI catégorie 2.
8. Jusqu'au numéro de série WSND0402KPAL00498
9. À partir du numéro de série WNC0402CPAL00500

Types d'huile pour le moteur diesel, en fonction de la température

Catégorie d'huile moteur	Température ambiante (°C)													
	°C	-20	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	25	30	35	40
API CF, CF-4, CI-4 ; ACEA E3, E4, E5 ; JASO DH-1														
		SAE 10W												
				SAE 20W										
		SAE 10W-30												
		SAE 10W-40												
			SAE 15W-40											
	°F	-4	5	14	23	32	41	50	59	68	77	86	95	104

Types d'huile pour l'hydraulique, en fonction de la température

Catégorie d'huile hydrau- lique	Température ambiante (°C)														
	°C	-20	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	25	30	35	40	50
HVLP 46 ¹ HV 46 ²		ISO VG32													
			ISO VG46												
				ISO VG68											
	°F	-4	5	14	23	32	41	50	59	68	77	86	95	104	122

1. Selon DIN 51524 partie 3, ISO-VG 46.
2. Selon ISO 6743/4.

Vidange d'huile et remplacement de filtre supplémentaires (système hydraulique)



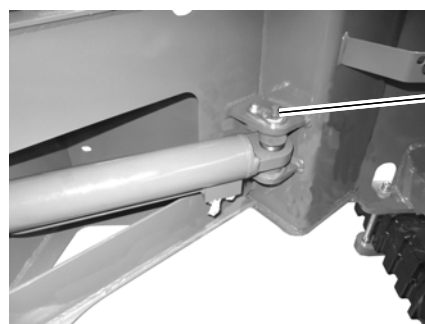
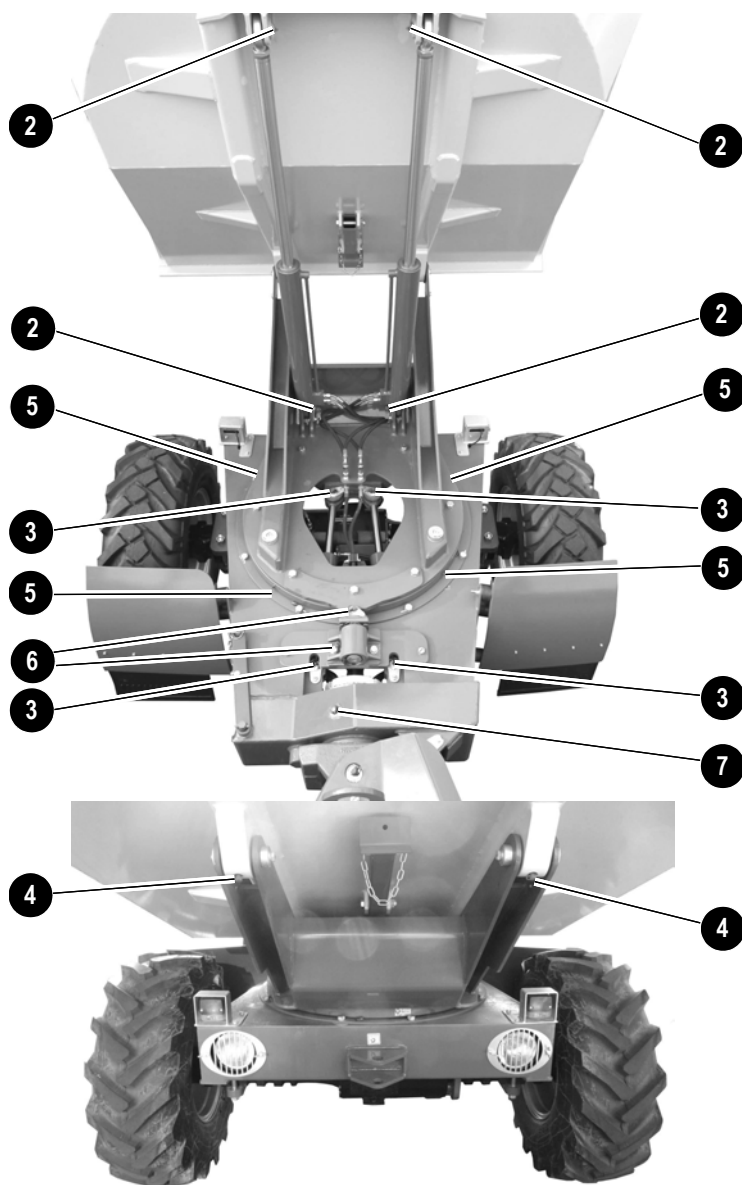
Attention !

Effectuer une vidange d'huile et un remplacement de filtre supplémentaires en fonction de l'utilisation de la machine.

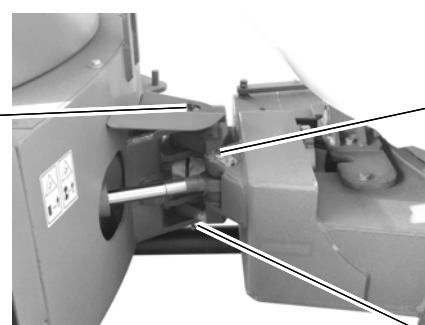
Les composants hydrauliques peuvent être endommagés si ces périodicités de vidange et de remplacement ne sont pas respectées.

5.17 Points de graissage (vue d'ensemble)

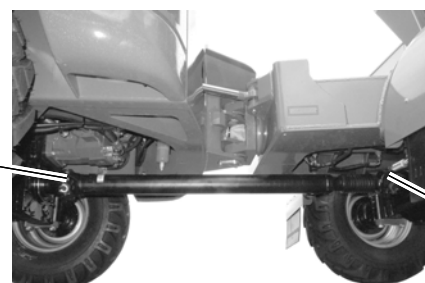
Lever la benne, avant de commencer les travaux d'entretien, et abaisser le support d'entretien rouge – voir chapitre 5.4 Support d'entretien en page 5-3.



Vérin de braquage – vue de l'intérieur droite



Vérin de braquage et joint articulé – vue de droite



Arbre de transmission – vue de droite

Pos.	Désignation ¹	Intervalle	Quantité
1	Vérin de direction	Une fois par jour	2
2	Vérin de cavage	Une fois par jour	4
3	Vérin d'orientation	Une fois par jour	4
4	Benne	Une fois par jour	2
5	Couronne de rotation	Une fois par jour	4
6	Verrouillage de la rotation	Une fois par jour	2
7	Articulation	Une fois par jour	3
8	Arbre de transmission	Toutes les 500 h/s ²	2

1. Graissage sur les boulons ou directement sur les vérins

2. Si la machine est utilisée sous des conditions extrêmes (saleté, conditions très poussiéreuses, etc.), réduire l'intervalle à 250 h/s !

5.18 Vue d'ensemble du plan d'entretien		Description des travaux à effectuer		Pour les travaux d'entretien sur l'équipement, veuillez aussi consulter la notice d'utilisation et d'entretien du constructeur		Plan d'entretien/heures de service (h/s)																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																									
						Travaux d'entretien (une fois par jour)	Toutes les 50 h/s	Toutes les 250 h/s	Toutes les 500 h/s	Toutes les 1000 h/sUne fois par an	Toutes les 1500 h/s	Toutes les 2000 h/s	Client	autorisé Atelier																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
Vidange de liquides et remplacement de filtres () : Effectuer les vidanges d'huile et les remplacements de filtre indiqués ci-dessous (vérifier les niveaux d'huile après une marche d'essai) :																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															</

5.18 Vue d'ensemble du plan d'entretien									
Description des travaux à effectuer									
Pour les travaux d'entretien sur l'équipement, veuillez aussi consulter la notice d'utilisation et d'entretien du constructeur									
Plan d'entretien/heures de service (h/s)	autorisé Atelier								
	Client	●	●	●	●		●		
	Toutes les 2000 h/s								
	Toutes les 1500 h/s							●	
	Toutes les 1000 h/sUne fois par an						●		
	Toutes les 500 h/s				●		●		
	Toutes les 250 h/s								
	Toutes les 50 h/s							●	
	Travaux d'entretien (une fois par jour)	●	●	●	●		●		●
	Vérifier l'encrassement du radiateur (huile moteur et hydraulique), nettoyer si nécessaire								
Vérifier l'étanchéité et la pression des systèmes de refroidissement, du chauffage et des flexibles (contrôle visuel)									
Vérifier la propreté et l'intégrité des filtres à air, les remplacer si nécessaire									
Enlever la poussière dans le clapet à poussière									
Vérifier le fonctionnement de l'indicateur de colmatage									
Vérifier le séparateur d'eau et le filtre à carburant : vidanger l'eau si nécessaire									
Nettoyer le séparateur d'eau									
Vérifier l'état et la tension de la courroie trapézoïdale									
Remplacer la courroie trapézoïdale									
Vérifier l'état du système d'échappement pour détecter d'éventuels endommagements									
Vérifier le jeu des soupapes, le régler si nécessaire									
Vérifier l'injection et la pression d'injection									
Vérifier les injecteurs et les soupapes									
Vérifier l'état de la batterie (état de charge, bornes, etc.)									
Vider le réservoir de carburant (vérifier la propreté)									
Vérifier l'électrolyte de la batterie, rajouter de l'eau distillée si nécessaire									
Vérifier les pneumatiques (dommages, pression de gonflage, profondeur du profil)									
Vérifier le bon serrage des écrous des roues									
Vérifier les raccords électriques, le jeu et le fonctionnement de l'alternateur et du démarreur									
Vérifier le système de préchauffage et les raccords électriques									

5.18 Vue d'ensemble du plan d'entretien		Description des travaux à effectuer	Plan d'entretien/heures de service (h/s)									autorisé Atelier		
			Toutes les 50 h/s	Toutes les 250 h/s	Toutes les 500 h/s	Toutes les 1000 h/sUne fois par an	Toutes les 1500 h/s	Toutes les 2000 h/s	Client					
Pour les travaux d'entretien sur l'équipement, veuillez aussi consulter la notice d'utilisation et d'entretien du constructeur			●									●		
										●				
			●							●			●	
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
			●											
Description des travaux à effectuer			●											
			●											
			●											
			●											
			●											

5.18 Vue d'ensemble du plan d'entretien		Plan d'entretien/heures de service (h/s)								Client	autorisé Atelier
Description des travaux à effectuer		Toutes les 50 h/s	Toutes les 250 h/s	Toutes les 500 h/s	Toutes les 1000 h/sUne fois par an	Toutes les 1500 h/s	Toutes les 2000 h/s				
Pour les travaux d'entretien sur l'équipement, veuillez aussi consulter la notice d'utilisation et d'entretien du constructeur		●									
• Verrouillage de la rotation		●									
• Articulation		●									
• Arbre de transmission ⁸				●							
Contrôle de fonctionnement () :											
Vérifier le fonctionnement des ensembles/composants suivants. Remettre en état si nécessaire :											
• Projecteurs, système de signalisation, système d'avertissement acoustique ⁹		●									
• Fonctionnement des pédales		●									
• Fonction du frein de stationnement		●									
• Fonction de la direction		●									
Contrôle d'étanchéité () :											
Vérifier le bon serrage, l'étanchéité et les traces de frottement sur les conduites, les flexibles et les raccords vissés des ensembles/composants suivants ; remettre en état si nécessaire :											
• Contrôle visuel		●									
Moteur, système hydraulique et composants		●									
Circuit de refroidissement et de chauffage		●									
Transmission		●									

1. Première vidange de l'huile moteur après 50 h/s, par la suite toutes les 250 h/s.

2. Premier remplacement du filtre à huile moteur après 50 h/s, par la suite toutes les 250 h/s.

3. Selon l'indicateur de colmatage, au plus tard toutes les 1000 h/s ou une fois par an. (Remplacer après 50 h/s, indépendamment de l'indicateur de colmatage, lors des interventions prolongées dans un environnement acide, par exemple dans des ateliers de production d'acide, les usines d'acier, d'aluminium, les usines chimiques et autres usines de métaux non ferreux)

4. Premier remplacement de l'huile après 50 h/s, par la suite une fois par an ou toutes les 1000 h/s.

5. Premier remplacement de l'élément filtrant de l'huile hydraulique après 50 h/s, par la suite toutes les 500 h/s.

6. Première vidange de l'huile hydraulique après 500 h/s, par la suite toutes les 1000 h/s.

7. Vérifier la première fois à 50 h/s et par la suite toutes les 500 h/s.

8. Si la machine est utilisée sous des conditions extrêmes (salerie, conditions très poussiéreuses, etc.), réduire l'intervalle à 250 h/s !

9. Vérifier une fois par semaine.



6 Caractéristiques techniques

6.1 Châssis

Châssis rigide en tôle d'acier, moteur monté sur silentblochs

6.2 Moteur

Moteur	Type 4001
Produit	Moteur diesel Yanmar
Type mines	4TNV88-BKNSV
Conception	Moteur diesel à 4 temps à refroidissement par eau
Nombre de cylindres	4
Cylindrée	2190 cm ³
Alésage et course	4 x 88 x 90 mm
Puissance	35 kW +/- 5 % à 2800 tr/mn ⁻¹
Couple-moteur max.	Environ 145 Nm à 1200 tr/mn
Régime moteur max. sans charge	2995 tr/mn +/- 25 tr/mn
Régime de ralenti	1000 tr/mn +/- 25 tr/mn
Système d'injection	Injection directe
Aide au démarrage	Préchauffeur (temps de préchauffage 15 sec)
Valeur d'émissions selon	98/68/CE, niveau européen 3A EPA niveau américain 4 intérimaire

6.3 Hydraulique de travail

Hydraulique de travail	Type 4001
Volume refoulé de la pompe de transmission	16,6 cm ³ /tour
Débit de la pompe de transmission	46,48 l/min
Pression de service max.	175 bar
Sécurité secondaire du vérin d'orientation	158 bar
Direction	140 bar
Capacité du réservoir de l'huile hydraulique	35 litres
Quantité d'huile hydraulique (remplissage du système)	48 litres

6.4 Transmission

Pompe à cylindrée variable		Type 4001
Conception	Pompe à cylindrée axiale	
Volume refoulé	40 cm³/tour	
Débit	112 l/min	
Pression de service max.	420 bar	
Pompe d'alimentation (intégrée dans la pompe à cylindrée variable)		
Conception	Pompe à engrenages	
Volume refoulé	11,0 cm³	
Pression de remplissage/d'alimenta- tion	25 bar	

6.5 Données de conduite

Direction	Type 4001	Modèle 4001Speed
Vitesse de déplacement I	0 – 6 km/h	0 – 7,5 km/h
Vitesse de déplacement II	0 – 22 km/h	0 – 25 km/h
Articulation	+/- 37°	
Oscillation	+/- 15°	
Rayon de braquage extérieur	3730 mm	3730 mm
Rampe gravissable max.	26,5° (50 %)	
Inclinaison de sécurité autorisée	14° (25 %) dans tous les sens	

6.6 Freiner

Frein de service/de stationnement	Type 4001
Conception	Frein multidisques à bain d'huile
Emplacement	Sur l'essieu AV
Effet	Frein de service hydraulique ; Frein de stationnement mécanique

6.7 Direction

Direction	Type 4001
Conception	hydrostatique
Mode de direction	Braquage articulé du châssis

6.8 Pneumatiques

Type mines	Dimension des pneumatiques	Pression de gonflage	Capacité de charge
Mitas TS 05 (à partir du 3 ^e trimestre 2013)	11.5/80 x 15.3	3,5 bars (51 psi)	PR 14
Mitas/(Starco) TR 03 (à partir du 3 ^e trimestre 2013)	11.5/80 x 15.3	4,75 bars (69 psi)	PR 14
Mitas/(Starco) TR 05 (à partir du 2 ^e trimestre 2013)	11.5/80 x 15.3	3,5 bars (51 psi)	PR 10
Mitas/(Starco) TR 03 (à partir du 2 ^e trimestre 2013)	11.5/80 x 15.3	4,75 bars (69 psi)	PR 10
Mitas IM 04, pneumatiques de terrain de golf (option)	15.0/55 x 17	3,1 bars (45 psi)	PR 14

6.9 Benne

Benne	4001	4001Speed	Benne à matériau léger 4001Speed
Capacité de la benne	1650 l à ras	1350 l à ras	1650 l à ras
	2130 l avec dôme	1850 l avec dôme	2130 l avec dôme
	1030 l capacité liquide	1030 l capacité liquide	1030 l capacité liquide
Charge utile	4000 kg	3500 kg	3500 kg
Angle de rotation	-90° à +90°	-90° à +90°	-90° à +90°

6.10 Tableau de composition du liquide de refroidissement

Température extérieure ¹	Eau distillée	Liquide de refroidissement ²
Jusqu'à °C (°F)	% volumétrique	% volumétrique
-37 (-34.6)	50	50

1. Utiliser le rapport de mélange de 1:1 également à des températures extérieures chaudes pour assurer la protection contre la corrosion, la cavitation et les dépôts.
2. Ne pas mélanger le liquide de refroidissement avec d'autres liquides de refroidissement.

6.11 Vibrations

Vibrations	
Accélération effective des membres supérieurs (vibrations main-bras)	< Valeur de déclenchement < 2,5 m/s ²
Accélération effective du corps (vibrations transmises à l'ensemble du corps)	< 0,5 m/s ²

Les taux de vibration sont indiqués en m/s².

Directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque des effets physiques (vibrations).

Informations sur les vibrations main-bras

Quand la machine est utilisée conformément aux prescriptions, les vibrations main-bras sont inférieures à 2,5 m/s².

Informations sur les vibrations transmises à l'ensemble du corps

Quand la machine est utilisée conformément aux prescriptions, les vibrations transmises à l'ensemble du corps sont inférieures à 0,5 m/s².

L'incertitude de mesure K a été prise en compte pour les valeurs indiquées.

Le degré d'intensité des vibrations est influencé par différents paramètres.

En voici quelques-uns :

- Conducteur : formation, comportement, mode de travail et charge.
- Lieu d'utilisation : organisation, préparation, environnement, conditions météorologiques et matériau.
- Machine : version, qualité du siège conducteur, qualité du système de suspension, équipements et état de l'équipement.

Il est impossible de donner des informations précises pour la machine sur les degrés de vibration.

Détermination du niveau de vibration pour les trois axes de vibration.

- Utiliser les valeurs de vibration mesurées moyennes pour les conditions de travail typiques.
- Soustraire les facteurs de valeur de vibration moyenne pour obtenir la valeur de vibration estimée pour un conducteur expérimenté conduisant sur un sol plan.
- Quand le mode de travail est agressif sur un terrain difficile, les facteurs d'environnement doivent être additionnés au niveau de vibration moyen pour obtenir le niveau de vibration estimé.

Note :

Pour de plus amples informations sur les vibrations, voir les indications données dans ISO/TR 25398 vibrations mécaniques – directive servant à évaluer les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume. Dans cette publication sont utilisées des valeurs de mesure réalisées par des instituts internationaux, des organisations et des fabricants. Le document comprend des informations sur les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour les conducteurs de machines de déplacement de terres de gros volume. Pour de plus amples informations sur les valeurs de vibration de la machine, voir la directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque d'effets physiques (vibrations). Dans cette dernière sont exposées les valeurs de vibrations verticales dans des conditions de travail difficiles.

Directives pour la réduction des valeurs de vibration dans les machines de déplacement de terres de gros volume :

- Régler et entretenir correctement la machine.
- Éviter les mouvements brusques de la machine.
- Maintenir les parcours en parfait état.

Les directives suivantes permettent de réduire les vibrations transmises à l'ensemble du corps :

- Utiliser la bonne version et la bonne taille de machine et d'équipement.
- Suivre les recommandations du fabricant pour l'entretien.
 - Pression de gonflage.
 - Systèmes de freinage et de direction.
 - Éléments de commande, système hydraulique et tringlerie.
- Maintenir le terrain sur lequel s'effectuent les travaux en bon état :
 - Enlever les morceaux de pierre ou les obstacles.

- Comblir les tranchées et les trous.
- Mettre une machine à disposition et prévoir le temps nécessaire au maintien du terrain sur lequel s'effectuent les travaux.
- Utiliser un siège conducteur selon les exigences de ISO 7096. Entretenir le siège conducteur et le régler correctement :
 - Régler le siège conducteur et la suspension selon le poids et la taille du conducteur.
 - Vérifier le réglage et la suspension du siège conducteur et les maintenir tels quels.
- Effectuer les tâches suivantes sans à-coups.
 - Tourner le volant
 - Freiner
 - Accélérer
 - Passer une vitesse
- Déplacer et faire fonctionner les équipements sans à-coups.
- Adapter la vitesse de déplacement à la distance afin de réduire les vibrations :
 - Contourner les obstacles et les irrégularités.
 - Réduire la vitesse pour conduire sur un terrain accidenté.
- Limiter les vibrations à un minimum pour les longs cycles de travail ou les longues distances :
 - Utiliser la machine avec un système de suspension (p. ex. un siège conducteur).
 - Activer l'amortissement hydraulique de vibrations sur les machines à chenilles.
 - Si la machine n'est pas équipée d'amortissement hydraulique de vibrations, réduire la vitesse pour éviter les secousses.
 - Faire transporter la machine entre deux lieux d'intervention.
- D'autres facteurs de risque peuvent compromettre le confort de conduite. Les mesures suivantes peuvent optimiser le confort de conduite :
 - Régler le siège conducteur et les éléments de commande afin d'assurer une position détendue du corps.
 - Régler les rétroviseurs à une visibilité optimale afin qu'il soit possible d'être assis droit.
 - Prévoir des pauses pour éviter d'être assis longtemps.
 - Ne pas sauter de la cabine/du poste de conduite.
 - Limiter à un minimum la prise et la levée de charges.

Références :

Les valeurs de vibration et les calculs se basent sur les indications données dans ISO/TR 25398 sur les vibrations mécaniques servant à évaluer les vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume.

Les données harmonisées correspondent à des mesures effectuées par des instituts internationaux, des organisations et des fabricants. Cette publication donne des informations sur le calcul de vibrations transmises à l'ensemble du corps pour la conduite dans des machines de déplacement de terres de gros volume. La méthode se base sur des mesures de vibration dans des conditions de service réelles pour toutes les machines. Lire les directives originales. Ce chapitre réunit une partie des prescriptions légales. Il ne remplace cependant pas les sources originales. D'autres parties de ce document se basent sur des informations du United Kingdom Health and Safety Executive.

Pour de plus amples informations sur les vibrations, se reporter à la directive 2002/44/CE du Parlement européen et du Conseil sur les prescriptions minimales de protection de la sécurité et de la santé des employés vis-à-vis du risque d'effets physiques (vibrations).

Votre concessionnaire Wacker Neuson vous informera sur d'autres fonctions de la machine permettant de réduire les vibrations. Votre concessionnaire Wacker Neuson vous informera sur un fonctionnement sûr.

6.12 Installation électrique

Installation électrique

Alternateur	12 V 40 A
Démarrreur	12 V 2,3 kW
Batterie	12 V 88 Ah

Fusibles et relais

La boîte à fusibles se trouve à droite en dessous du capot-moteur.

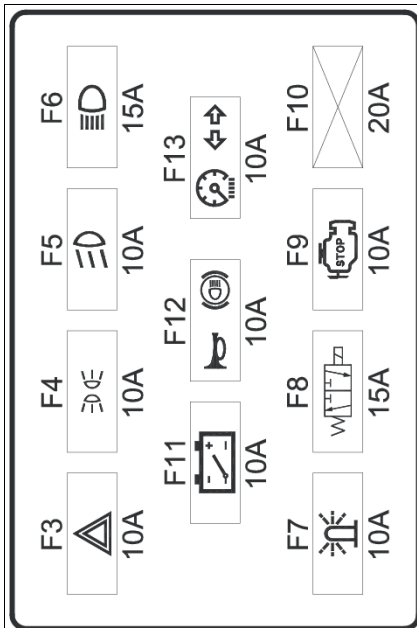


Fig. 105: Fusibles

Fusible n°	Courant nominal (A)	Circuit protégé
F3	10 A	Feux de détresse
F4	10 A	Feux de position, éclairage de la plaque minéralogique
F5	10 A	Codes
F6	10 A	Phares
F7	10 A	Gyrophare
F8	15 A	Feu marche AR, clapets de conduite
F9	10 A	Relais de l'électrovanne de coupure de l'autorisation de démarrage
F10	20 A	Réserve
F11	10 A	Témoin de la fonction de charge, pompe à carburant, Électrovanne de coupure (contact d'excitation)
F12	10 A	Avertisseur sonore, feux de freinage
F13	10 A	Affichage, clignotants

La boîte à fusibles se trouve à droite en dessous du capot-moteur.

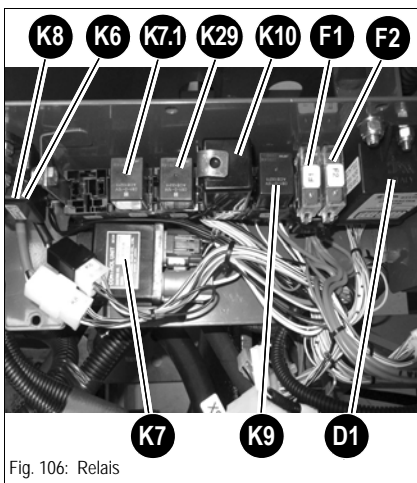


Fig. 106: Relais

Relais n°	Circuit protégé
F 1	Fusible principal
F 2	Fusible principal
K 6	Préchauffage
K 7	Relais de sécurité
K 7.1	Verrouillage de démarrage
K 8	Électrovanne de coupure
K 9	Électrovanne de coupure (contact d'excitation)
K 10	Relais de clignotants
K 29	Témoin – vitesse lente
D 1	Boîte de diodes



6.13 Niveaux sonores

Niveau de puissance sonore	
Niveau de puissance sonore mesuré LwA ¹	101 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (LwA) ¹	101 dB (A)
Coefficient d'insécurité KpA ²	0,9 dB (A)
Niveau de pression acoustique (LPA) au niveau de l'oreille du conducteur ³	85 dB (A)

1. Selon ISO 6395 (2000/14/CE et 2005/88/CE)
2. Selon EN ISO 4871 (2000/14/CE et 2005/88/CE)
3. Selon ISO 6394

6.14 Poids

Poids	4001 benne rotative kg (lbs)	4001 speed kg (lbs)
Poids de transport ¹	2730 kg (6019 lbs)	2640 kg (5820 lbs)
Poids en ordre de marche ²	2844 kg (6270 lbs)	2754 kg (6072 lbs)

1. Poids de transport : machine de base

2. Poids en ordre de marche : machine de base + réservoir de carburant plein + utilisateur (75 kg/165 lbs)



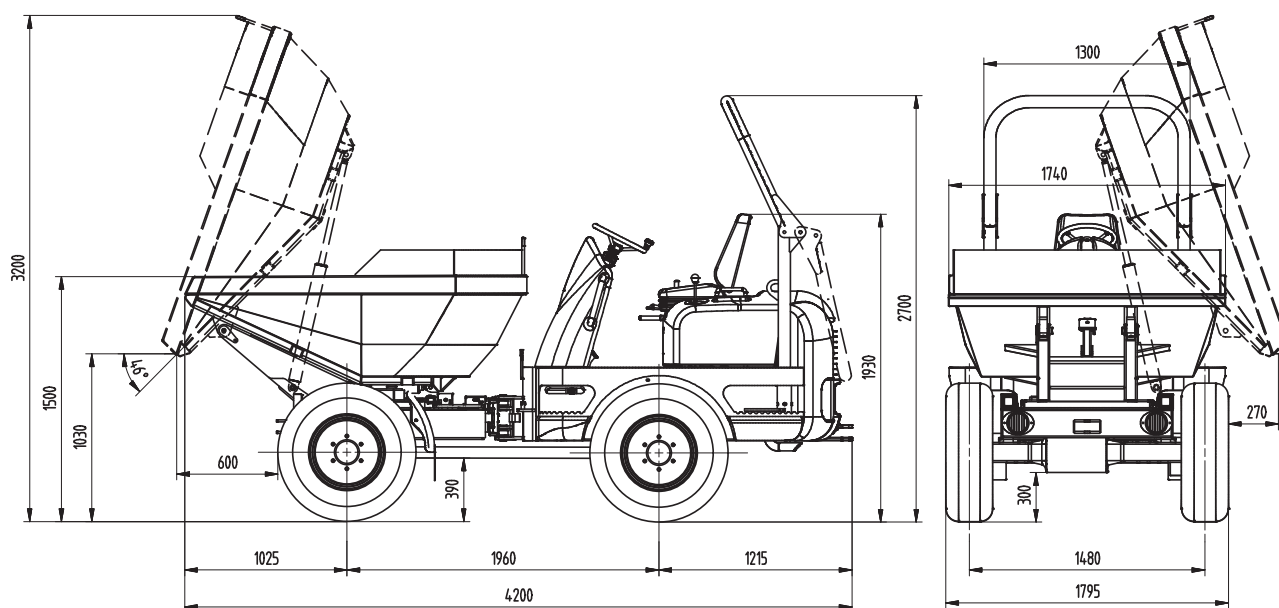
Avis !

Le poids effectif de la machine dépend des options choisies et doit être consulté sur la plaque signalétique.

Le poids de tous les accessoires montés ultérieurement doit être ajouté au poids de la machine.

Les indications de poids peuvent varier de +/- 2 %.

6.15 Dimensions 4001 benne rotative



Données principales	4000 benne rotative	4001 Speed
Largeur		1795 mm
Largeur de la benne		1740 mm
Largeur de l'arceau de sécurité		1300 mm
Garde au sol avec benne basculée		1030 mm
Hauteur du bord AV de la benne		1500 mm
Hauteur du bord supérieur de la benne basculée		3200 mm
Angle de basculement de la benne		46°
Hauteur de l'arceau de sécurité levé		2700 mm
Hauteur de l'arceau de sécurité abaissé		1930 mm
Garde au sol		300 mm
Longueur		4200 mm
Empattement		1960 mm
Porte-à-faux AR		1215 mm
Porte-à-faux AV		1025 mm
Rayon de braquage extérieur		3730 mm
Rampe gravissable max.		26,5° (50 %) théoriquement
Inclinaison de sécurité autorisée		14° (25 %) dans toutes les positions de conduite

Wacker Neuson Linz GmbH travaille en permanence en vue de l'amélioration de ses produits conformément au progrès technique. C'est la raison pour laquelle nous devons nous réserver le droit d'apporter des modifications aux figures et descriptions contenues dans cette documentation, cette circonstance ne générant aucun droit à exiger des modifications des machines déjà livrées.

Caractéristiques techniques, dimensions et poids sans engagement. Sauf erreurs.

Toute reproduction et traduction, même partielles, uniquement avec l'autorisation écrite de Wacker Neuson Linz GmbH.

Tous droits réservés conformément à la loi sur les droits d'auteurs.

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstr. 7

A-4063 Hörsching

Autriche



**WACKER
NEUSON**

Wacker Neuson Linz GmbH

Flughafenstr. 7
A-4063 Hörsching

Tél. : +43 (0) 7221 63000
Fax : +43 (0) 7221 63000-2200
E-mail : office.linz@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

N° de commande 1000248114
Langue : fr